



Dover USB40/80

7 620 000 120

7 620 000 121

7 620 000 122

7 620 000 123



BOSCH

de Bedienungs- und Einbauanleitung

en Operating and installation instructions

fr Mode d'emploi et de montage

it Istruzioni d'uso e di installazione

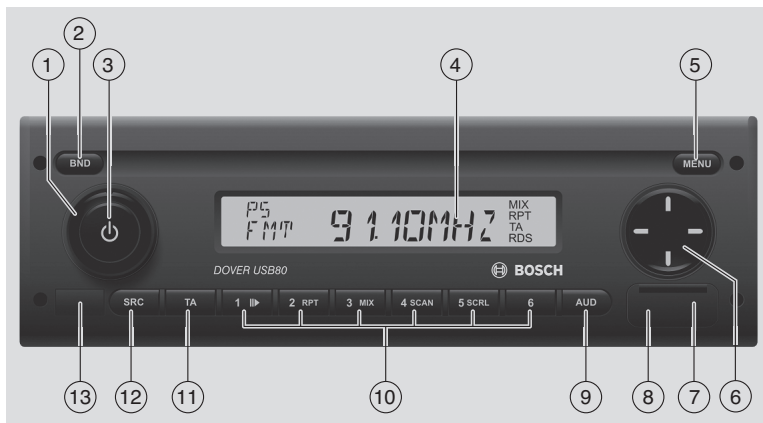
es Instrucciones de manejo e instalación

pt Instruções de serviço e de montagem

nl Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding

sw Bruks- och monteringsanvisning

tr Kullanım ve montaj kılavuzu



- ① Lautstärkeregler
- ② **BND**
Kurzdruk: Wahl der Speicherebene bzw. des Wellenbereichs.
Langdruck: Start der Travelstore-Funktion
- ③ Ein-/Aus-Taste
Kurzdruk: Einschalten des Gerätes
Im Betrieb: Stummschaltung (Mute)
Langdruck: Ausschalten des Gerätes
- ④ Display
- ⑤ **MENU**
Aufrufen der Menüs für die Grundeinstellungen
- ⑥ Multifunktionswippe
- ⑦ Front-AUX-IN-Buchse
- ⑧ Mini-USB-Buchse
- ⑨ **AUD**-Taste
Kurzdruk: Audio-Menü zur Einstellung von Bässen, Höhen, Balance, Fader und Loudness öffnen
Langdruck: Werksseitige Klangeinstellungen wiederherstellen (Höhen und Bässe nur für die jeweils aktuelle Audioquelle)
- ⑩ Tastenblock **1-6**
- ⑪ **TA**-Taste
Ein-/Ausschalten des Vorrangs für Verkehrsfunk
Abbruch einer laufenden Verkehrsfunkdurchsage
- ⑫ **SRC**-Taste
Quellenwahl zwischen Radio und (wenn angeschlossen bzw. eingeschaltet) USB und AUX
- ⑬ Code LED

Inhaltsverzeichnis

- | | | | |
|----------|--|-----------|--|
| 6 | Wichtige Hinweise | 11 | Klang |
| 6 | Bestimmungsgemäßer Gebrauch | 11 | Höhen (TREB) und Bässe BASS) einstellen |
| 6 | Altgerät-Entsorgung | 11 | Lautstärkeverteilung links/rechts (BAL) und vorn/hinten (FAD) einstellen |
| 6 | Diebstahlschutz CODE | 11 | Loudness (LD) ein-/ausschalten |
| 6 | Code-Abfrage ein-/ausschalten (CODE) | 11 | Klangeinstellungen zurücksetzen |
| 7 | Code-Nummer nach Spannungsunterbrechung eingeben | 12 | Uhrzeit |
| 8 | Ein-/Ausschalten | 12 | Uhrzeit anzeigen |
| 8 | Ein-/Ausschalten mit der Ein-/Aus-Taste | 12 | Uhrzeit einstellen (TIMASET) |
| 8 | Aus-/Einschalten über die Fahrzeugzündung | 13 | Uhrmodus 12/24 Std. wählen (MODE) |
| 8 | Ausschaltzeit einstellen (HOUR) | 13 | Alarm ein-/ausschalten und Alarmzeit einstellen (ALARM) |
| 9 | Lautstärke einstellen | | |
| 9 | Stummschaltung (MUTE) | | |
| 9 | Bestätigungston (BEEP) ein-/ausschalten | | |
| 10 | Maximale Einschallautstärke einstellen (ONVOL) | | |
| 10 | Telefonlautstärke einstellen (PHVOL) | | |

14 Radiobetrieb

- 14 Radiobetrieb einschalten
- 14 RDS-Komfortfunktion (AF, REG)
- 15 Wellenbereich/Speicherebene wählen
- 15 Sender einstellen
- 16 Sender speichern
- 17 Gespeicherte Sender abrufen
- 17 Gespeicherte Sender anspielen (PRSTSCAN)
- 17 Empfangbare Sender anspielen (BANDSCAN)
- 18 Programm-Typ (PTY)
- 18 Störabhängige Höhenabsenkung einstellen (HCUT)
- 19 Tastenfunktion einstellen (KEY PRG)

20 Verkehrsfunk

- 20 Vorrang für Verkehrsfunk ein-/ ausschalten
- 20 Lautstärkeanhebung für Verkehrsdurchsagen einstellen
- 20 Verkehrsdurchsagen ausblenden

21 USB-Betrieb

- 21 Vorbereitung eines USB-Datenträgers
- 21 USB-Datenträger anschließen und USB-Betrieb starten
- 22 Anzeige abgelaufener bzw. verbleibender Spielzeit
- 22 Anzeige von Titelinformationen (ID3-Tags)
- 22 Verzeichnis wählen
- 23 Titel wählen
- 23 Schneller Suchlauf (hörbar)
- 23 Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen (MIX)
- 23 Titel anspielen (SCAN)
- 23 Einzelne Titel oder ganze Verzeichnisse wiederholt abspielen (RPT)
- 24 Wiedergabe unterbrechen (PAUSE)

24 Vorverstärkerausgang

25 Externe Audioquellen

- 25 Front-AUX-Eingang
- 25 Rückseitiger AUX-Eingang
- 25 Pegel des AUX-Eingangs einstellen

26 Technische Daten

Wichtige Hinweise

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Fragen im Fahrzeug auf.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für den Betrieb in einem Nutzfahrzeug mit 12 V-Bordnetzspannung (7 620 000 120 / 122) bzw. mit 24 V-Bordnetzspannung (7 620 000 121 / 123) und für den Einbau in einen 1-DIN-Schacht konzipiert.



Verkehrssicherheit

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Bedienen Sie Ihr Gerät nur, wenn es die Verkehrslage zulässt. Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit dem Gerät vertraut. Akustische Warnsignale von Polizei, Feuerwehr und Rettungsdiensten müssen im Fahrzeug rechtzeitig wahrgenommen werden können. Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm in angemessener Lautstärke.

Altgerät-Entsorgung



Entsorgen Sie Ihr Altgerät bitte nicht in den Hausmüll! Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsysteme.

Diebstahlschutz CODE

Ihr Gerät ist zum Schutz gegen Diebstahl mit einer vierstelligen Code-Nummer ausgestattet. Diese Nummer muss immer dann eingegeben werden, wenn das Gerät von der Betriebsspannung des Fahrzeugs getrennt wurde. Die Code-Abfrage ist werkseitig eingeschaltet, kann aber ausgeschaltet werden.



Hinweis:

Ist die Code-Abfrage eingeschaltet, beginnt die Code LED (13) zu blinken wenn sowohl das Gerät als auch die Fahrzeugzündung ausgeschaltet sind. Die Code-Nummer finden Sie im Radio-Pass zu Ihrem Gerät.



Hinweis:

Bewahren Sie den Radio-Pass niemals im Fahrzeug auf!

Code-Abfrage ein-/ausschalten (CODE)

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „CODE“ im Display angezeigt wird. Nach etwa 2 Sekunden wird im Display „0000“ angezeigt und Sie können den Code eingeben:



Hinweis:

Wenn Sie eine falsche Code-Nummer eingeben, wird "ERROR" und danach erneut „0000“ im Display angezeigt. Sie können die Eingabe noch zweimal wiederholen. Nach der dritten Fehleingabe wird das Gerät für

1 Stunde gesperrt. In dieser Zeit wird „WAIT 1 HOUR“ im Display angezeigt. Wenn Sie das Gerät in dieser Wartezeit ausschalten, müssen Sie nach dem Wiedereinschalten wieder eine volle Stunde warten.

- ▶ Drücken Sie die Stationstaste **1** (10) so oft, bis die erste Zahl Ihrer Code-Nummer im Display erscheint.
- ▶ Drücken Sie die Stationstaste **2** (10) so oft, bis die zweite Zahl Ihrer Code-Nummer im Display erscheint.
- ▶ Drücken Sie die Stationstaste **3** (10) so oft, bis die dritte Zahl Ihrer Code-Nummer im Display erscheint.
- ▶ Drücken Sie die Stationstaste **4** (10) so oft, bis die vierte Zahl Ihrer Code-Nummer im Display erscheint.



Hinweis:

Sobald Sie durch Drücken der Stationstaste **1 - 4** (10) eine Stelle der Code-Nummer ausgewählt haben, können Sie die entsprechende Zahl der Code-Nummer auch mit dem Lautstärkeregler (1) einstellen.

Wenn die richtige Code-Nummer im Display angezeigt wird,

- ▶ halten Sie die Stationstaste **5** (10) länger als 2 Sekunden gedrückt.

Im Display werden erneut „CODE“ und die aktuelle Einstellung „ON“ (ein) oder „OFF“ (aus) angezeigt.

- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um die Code-Abfrage aus- bzw. einzuschalten.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5).

Code-Nummer nach Spannungsunterbrechung eingeben

- ▶ Schalten Sie das Gerät ein.

Im Display erscheint erst „CODE“ und dann „0000“. Sie können den Code eingeben:



Hinweis:

Wenn Sie eine falsche Code-Nummer eingeben, wird "ERROR" und danach erneut „0000“ im Display angezeigt. Sie können die Eingabe noch zweimal wiederholen. Nach der dritten Fehleingabe wird das Gerät für 1 Stunde gesperrt. In dieser Zeit wird „BLOCKED“ im Display angezeigt. Wenn Sie das Gerät in dieser Wartezeit ausschalten, müssen Sie nach dem Wiedereinschalten wieder eine volle Stunde warten.

- ▶ Geben Sie die Code-Nummer wie im Abschnitt „Code-Abfrage ein-/ausschalten“ beschrieben ein.
- ▶ Wenn die richtige Code-Nummer im Display angezeigt wird, halten Sie die Stationstaste **5** (10) länger als 2 Sekunden gedrückt.

Das Gerät wird eingeschaltet. Im Display wird für etwa 2 Sekunden „TIMESET“ angezeigt und

dann das Menü zur Eingabe der Uhrzeit geöffnet.

- ▶ Geben Sie die Uhrzeit wie im Kapitel „Uhrzeit“, Abschnitt „Uhrzeit einstellen“ beschrieben ein.
- ▶ Bestätigen Sie die eingegebene Uhrzeit durch Drücken der Taste **SRC** (12).

Nach Bestätigung der Uhrzeit wechselt das Gerät in den normalen Betrieb.

Ein-/Ausschalten

Zum Ein- bzw. Ausschalten des Geräts stehen Ihnen verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung:

Ein-/Ausschalten mit der Ein-/Aus-Taste

- ▶ Zum Einschalten drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (3).
- ▶ Zum Ausschalten halten Sie die Ein-/Aus-Taste (3) länger als zwei Sekunden gedrückt.



Hinweis:

Zum Schutz der Fahrzeugbatterie wird das Gerät bei ausgeschalteter Fahrzeugzündung automatisch nach einer einstellbaren Zeit ausgeschaltet (siehe Abschnitt „Ausschaltzeit einstellen“ in diesem Kapitel).

Aus-/Einschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn das Gerät mit der Fahrzeugzündung verbunden ist und es nicht mit der Ein-/Aus-Taste (3) ausgeschaltet wurde, wird es mit der Fahrzeugzündung aus- bzw. eingeschaltet.

Ausschaltzeit einstellen (HOUR)

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „HOUR“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um die Ausschaltzeit zwischen 1 und 60 Minuten einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5).

Lautstärke einstellen

Die Systemlautstärke ist in Schritten von 0 (aus) bis 32 (maximal) regelbar.

- ▶ Um die Systemlautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Lautstärkereglern (1) nach rechts.
- ▶ Um die Systemlautstärke zu verringern, drehen Sie den Lautstärkereglern (1) nach links.

Stummschaltung (MUTE)

Sie können die Systemlautstärke schlagartig stummschalten (Mute).

- ▶ Drücken Sie kurz die Taste (3).

Mute aufheben

Um die vorher gehörte Lautstärke wieder zu aktivieren,

- ▶ drücken Sie erneut kurz die Taste (3).

Bestätigungston (BEEP)

ein-/ausschalten

Auf bestimmte Aktionen, z. B. längeres

Drücken einer Taste, ertönt ein Bestätigungston (Beep). Sie können den Bestätigungston abschalten:

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „BEEP“ und die aktuelle Einstellung „ON“ (ein) oder „OFF“ (aus) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereglern (1) nach links bzw. rechts, um den Bestätigungston aus- bzw. einzuschalten.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5).

Maximale Einschalllautstärke einstellen (ONVOL)

Wenn Sie das Gerät einschalten, spielt es in der zuletzt gewählten Lautstärke. Wenn Sie die Lautstärke vor dem Ausschalten jedoch höher als die maximale Einschalllautstärke eingestellt hatten, wird die Lautstärke beim Wiedereinschalten automatisch auf die eingestellte Einschalllautstärke begrenzt.



Hinweis:

Um das Gehör zu schützen, ist die maximale Einschalllautstärke auf den Wert 25 begrenzt.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „ONVOL“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereglern (1) nach links bzw. rechts, um die Einschalllautstärke zwischen 5 und 25 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5).

Telefonlautstärke einstellen (PHVOL)

Sie können die Lautstärke einstellen, mit der ihr Telefongesprächspartner über die Lautsprecher des Gerätes wiedergegeben wird.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „PHVOL“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereglern (1) nach links bzw. rechts, um die Einschalllautstärke zwischen 0 und 32 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5).

Klang

Höhen (TREB) und Bässe BASS) einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (9), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (9) so oft, bis „BASS“ (Bässe) bzw. „TREB“ (Höhen) und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um den Bass- bzw. Höhenpegel zwischen +7 und -7 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **AUD** (9).

Lautstärkeverteilung links/rechts (BAL) und vorn/hinten (FAD) einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (9), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (9) so oft, bis „BAL“ bzw. „FAD“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um die Latstärkeverteilung zwischen +10 und -10 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **AUD** (9).



Hinweis:

Die Einstellung „FAD“ ist nur bei den Geräten 7 620 000 120 / 122 verfügbar.

Loudness (LD) ein-/ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (9), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (9) so oft, bis „LD“ und die aktuelle Einstellung „ON“ (ein) oder „OFF“ (aus) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um Loudness aus- bzw. einzuschalten.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **AUD** (9).

Klangeinstellungen zurücksetzen

Sie können alle Klangeinstellungen auf die jeweiligen Werkseinstellungen zurücksetzen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (9), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (9) so oft, bis „RESET N“ im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach rechts, um die Einstellung „RESET Y“ zu wählen.

Nach etwa 2 Sekunden werden alle Klangeinstellung zurückgesetzt.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **AUD** (9).



Hinweise:

Sie können die Klangeinstellungen jederzeit zurücksetzen, indem Sie die Taste **AUD** (9) länger als 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei werden die Einstellungen für Höhen und Bässe

nur für die jeweils aktuelle Audioquelle zurückgesetzt.

Uhrzeit

Uhrzeit anzeigen

Um die Uhrzeit für etwa 10 Sekunden im Display einzublenden,

- ▶ halten Sie die Taste **MENU** (5) länger als 2 Sekunden gedrückt.



Hinweis:

Je nach gewähltem Uhrmodus wird vor der Uhrzeit im 24-Std.-Modus „24H“ und im 12-Std.-Modus „AM“ (Uhrzeit gilt vormittags) bzw. „PM“ (Uhrzeit gilt nachmittags) angezeigt. Zur Einstellung des Uhrmodus lesen Sie den Abschnitt „Uhrmodus 12/24 Std. wählen (MODE)“ in diesem Kapitel.

Uhrzeit einstellen (TIMESET)

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „TIMESET“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.

Nach etwa 2 Sekunden wird die aktuelle Uhrzeit im Display angezeigt. Vor der Uhrzeit wird im 24-Std.-Modus „24H“ und im 12-Std.-Modus „AM“ (Uhrzeit gilt vormittags) bzw. „PM“ (Uhrzeit gilt nachmittags) angezeigt. Die Stunden blinken und können eingestellt werden.

Um die Stunden bzw. Minuten einzustellen,

- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts.

Um zwischen Stunden und Minuten zu wechseln,

- ▶ drücken Sie die Taste **6** (10).
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5), um das Menü zu verlassen.

Uhrmodus 12/24 Std. wählen (MODE)

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „MODE“ und die aktuelle Einstellung „12H“ oder „24H“ im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um zwischen den Einstellungen zu wecheln.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5), um das Menü zu verlassen.

Alarm ein-/ausschalten und Alarmzeit einstellen (ALARM)

Sie können am Gerät eine Alarmzeit für einen einmaligen Alarm einstellen. Zur eingestellten Zeit ertönt für etwa 15 Sekunden ein Alarmton und "ALARM" blinkt im Display.



Hinweise:

- ▶ Um den Alarm vorzeitig abzubrechen, drücken Sie eine beliebige Taste (außer der Ein-/Aus-Taste (3) oder der Eject-Taste (4)). Das Gerät wechselt dann in den normalen Betrieb.
- ▶ Der Alarm erfolgt auch, wenn das Gerät zur Alarmzeit bereits angeschaltet ist.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „ALARM“ und die aktuelle Einstellung „ON“ (ein) oder „OFF“ (aus) im Display angezeigt wird.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um den Alarm aus- bzw. einzuschalten.

Bei der Einstellung "ALARM ON" wird nach etwa 2 Sekunden das Menü zur Zeiteinstellung angezeigt.

- ▶ Geben Sie die Alarmzeit wie im Abschnitt "Uhrzeit einstellen" beschrieben ein.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5), um das Menü zu verlassen.

Radiobetrieb

Dieses Gerät ist mit einem RDS-Radioempfänger ausgestattet. Viele zu empfangenden FM-Sender senden ein Signal aus, das neben dem Programm auch Informationen wie den Sendernamen und den Programm-Typ (PTY) enthält.

Der Sendername wird, sobald er empfangbar ist, im Display angezeigt.

Radiobetrieb einschalten

Wenn Sie sich in einer anderen Betriebsart befinden,

- ▶ drücken Sie die Taste **BND** (2), oder
- ▶ drücken Sie die Taste **SRC** (12) so oft, bis „RADIO“ im Display erscheint.

Im Display wird die aktuelle Frequenz bzw. der Sendername angezeigt.

RDS-Komfortfunktion (AF, REG)

Die RDS-Komfortfunktionen AF (Alternativfrequenz) und REG (Regional) erweitern das Leistungsspektrum Ihres Radiogerätes:

- ▶ AF: Wenn die RDS-Komfortfunktion aktiviert ist, sucht das Gerät im Hintergrund automatisch nach der am besten zu empfangenden Frequenz des eingestellten Senders.
- ▶ REG: Einige Sender teilen zu bestimmten Zeiten ihr Programm in Regionalprogramme mit unterschiedlichem Inhalt auf. Mit aktivierter REG-Funktion wird verhindert, dass das Gerät auf Alternativfrequenzen des eingestellten Senders wechselt, die einen anderen Programminhalt haben.



Hinweise:

- ▶ RDS ist werksseitig eingeschaltet.
- ▶ REG ist werksseitig ausgeschaltet muss gesondert im Menü ein- bzw. ausgeschaltet werden.

RDS-Komfortfunktion ein- bzw. ausschalten

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „RDS“ und die aktuelle Einstellung „ON“ (ein) oder „OFF“ (aus) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um RDS aus- bzw. einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5), um das Menü zu verlassen.

Die RDS-Komfortfunktionen sind aktiv, wenn das RDS-Symbol im Display angezeigt wird.

REG ein-/ausschalten (nur für Tuner-Region EUROPE)

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „REG“ und die aktuelle Einstellung „ON“ (ein) oder „OFF“ (aus) im Display angezeigt werden.

- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler ① nach links bzw. rechts, um REG aus- bzw. einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** ⑤, um das Menü zu verlassen.

**Hinweis:**

Die Einstellung REG ON/OFF wirkt sich nur aus, wenn die RDS-Funktion eingeschaltet ist.

Wellenbereich/Speicherebene wählen

Je nach Tuner-Region können Sie mit diesem Gerät Programme der folgenden Frequenzbänder empfangen:

- ▶ Europa: FM, MW und LW
- ▶ NAFTA: FM, AM und WTH (Wetterband)

Für den Wellenbereich FM stehen drei Speicherebenen FM1, FM2 und FMT und für die Wellenbereiche MW, LW, AM und WB je eine Speicherebene zur Verfügung. Zusätzlich gibt es eine weitere Speicherebene AMT, MWT bzw. LWT. Auf jeder Speicherebene können 6 Sender gespeichert werden.

Um zwischen den Wellenbereichen bzw. Speicherebenen umzuschalten,

- ▶ drücken Sie die Taste **BND** ②.

Sender einstellen

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, Sender einzustellen.

Automatischer Sendersuchlauf

**Hinweis:**

Der automatische Sendersuchlauf steht nur zur Verfügung, wenn im Menü die Einstellung „AUTOSEEK“ für die Tasten < bzw. > ⑥ ausgewählt ist (siehe Abschnitt „Tastenfunktion einstellen“ in diesem Kapitel).

- ▶ Drücken Sie die Taste < bzw. > ⑥. Der nächste empfangbare Sender wird eingestellt.

**Hinweise:**

- ▶ Ist der Vorrang für Verkehrsfunk eingeschaltet und „PTY“ ausgeschaltet, wird der nächste Verkehrsfunksender eingestellt.
- ▶ Ist „PTY“ eingeschaltet, wird der nächste Sender des gewählten Programmtyps eingestellt.

Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen (SENS)

Sie können wählen, ob bei geringer Empfindlichkeit nur starke oder bei hoher Empfindlichkeit auch schwache Sender eingestellt werden sollen.

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** ⑤, um das Menü zu öffnen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „SENS“ und die aktuelle Einstellung „LO“ (geringe Empfindlichkeit) bzw. „DX“ (hohe Empfindlichkeit) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereglern (1) nach links bzw. rechts, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5), um das Menü zu verlassen.

Manuelle Senderabstimmung

Um die eingestellte Frequenz in kleinen Schritten zu ändern,

- ▶ drücken Sie die Taste < bzw. > (6).



Hinweis:

Die schrittweise Frequenzänderung steht nur zur Verfügung, wenn im Menü die Einstellung „MANSEEK“ für die Tasten < bzw. > (6) im Menü ausgewählt ist (siehe Abschnitt „Tastenfunktion einstellen“ in diesem Kapitel).

Um die eingestellte Frequenz schnell zu ändern,

- ▶ halten Sie die Taste < bzw. > (6) gedrückt

Sender speichern

Sender manuell speichern

- ▶ Wählen Sie die gewünschte Speicherebene bzw. den Wellenbereich.
- ▶ Stellen Sie den Sender ein.

- ▶ Halten Sie die Stationstaste **1 – 6** (10), auf die der Sender gespeichert werden soll, länger als 2 Sekunden gedrückt.

Der Bestätigungston ertönt. Der Sender ist auf der gewählten Stationstaste gespeichert.

Solange der gespeicherte Sender eingestellt ist, wird sein Speicherplatz (z. B. „P3“) im Display angezeigt.


Sender automatisch speichern (T-STORE)

Sie können die 6 stärksten Sender aus der Region automatisch speichern. Für den Wellenbereich FM erfolgt die Speicherung auf der Speicherebene FMT, für den Wellenbereich AM (NAFTA) auf der Speicherebene AMT. Für die Wellenbereiche MW und LW (Europa) steht eine gemeinsame Speicherebene zur Verfügung, die als MWT bzw. LWT angezeigt wird (entsprechend des Wellenbereichs, in dem zuletzt die T-STORE-Funktion genutzt wurde).




Hinweise:

- ▶ Zuvor auf dieser Ebene gespeicherte Sender werden dabei durch neu gefundene Sender ersetzt.
- ▶ Ist der Vorang für Verkehrsfunk eingeschaltet, werden nur Sender mit Verkehrsfunk gespeichert.
- ▶ Ist PTY eingeschaltet, werden nur Sender mit dem aktuell gewählten Programmtyp gespeichert.

- ▶ Wählen Sie den gewünschten Wellenbereich.
- ▶ Halten Sie die Taste **BND**  länger als zwei Sekunden gedrückt.

Die Speicherung beginnt. Im Display wird „T-STORE“ angezeigt. Nachdem der Vorgang abgeschlossen ist, wird der Sender auf Speicherplatz eins der Speicherebene FMT bzw. AMT, MWT oder LWT gespielt.

Gespeicherte Sender abrufen


- ▶ Wählen Sie die Speicherebene bzw. den Wellenbereich.
- ▶ Drücken Sie die Stationstaste **1 - 6** , auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

Gespeicherte Sender anspielen (PRSTSCAN)


Mit dieser Funktion können Sie alle gespeicherten Sender der aktuellen Speicherebene für jeweils etwa 10 Sekunden anspielen lassen.



Hinweis:


Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn im Menü die Einstellung „PRSTSCAN“ für die Tasten **< bzw. >**  im Menü ausgewählt ist (siehe Abschnitt „Tastenfunktion einstellen“ in diesem Kapitel).

Anspielen starten

- ▶ Drücken Sie die Taste **< bzw. >** .
- Im Display wird kurz „PRSTSCAN“ angezeigt. Jeder gespeicherte Sender der aktuellen Speicherebene wird für etwa 10 Sekunden

angespielt. Dabei wird die eingestellte Frequenz bzw. der Sendername angezeigt.

Anspielen beenden


- ▶ Drücken Sie die Taste **< bzw. >** .
- Der Scanvorgang wird beendet. Der zuletzt gespielte Sender bleibt eingestellt.

Empfangbare Sender anspielen (BANDSCAN)


Mit dieser Funktion können Sie alle empfangbaren Sender für jeweils etwa 10 Sekunden anspielen lassen.




Hinweis:

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn im Menü die Einstellung „BANDSCAN“ für die Tasten **< bzw. >**  im Menü ausgewählt ist (siehe Abschnitt „Tastenfunktion einstellen“ in diesem Kapitel).

Anspielen starten

- ▶ Drücken Sie die Taste **< bzw. >** .
- Im Display wird kurz „BANDSCAN“ angezeigt. Das Gerät sucht im aktuellen Wellenbereich nach Sendern. Jeder gefundene Sender wird für etwa 10 Sekunden angespielt. Dabei wird die eingestellte Frequenz bzw. der Sendername angezeigt.

Anspielen beenden

- ▶ Drücken Sie die Taste **< bzw. >** .
- Der Scanvorgang wird beendet. Der zuletzt gespielte Sender bleibt eingestellt.

Programm-Typ (PTY)

Neben dem Sendernamen übermitteln einige FM-Sender auch Informationen über den Typ ihres Programms. Solche Programm-Typen können z. B. sein:

CULTURE (Kultur)	TRAVEL (Reise)
WEATHER (Wetter)	JAZZ MUSIC (Jazz)
NEWS (Nachrichten)	POP MUSIK (Pop)

Mit der PTY-Funktion können Sie gezielt Sender eines bestimmten Programm-Typs auswählen.

Wenn PTY eingeschaltet ist und ein PTY-Suchlauf gestartet wurde, wechselt das Gerät automatisch vom aktuellen Sender bzw. aus einer anderen Betriebsart zu dem Sender mit dem gewählten Programm-Typ.

PTY ein-/ausschalten

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „PTY“ im Display angezeigt wird.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um die Einstellung „PTY ON“ (ein) oder „PTY OFF“ (aus) zu wählen.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5), um das Menü zu verlassen.

Programm-Typ auswählen



Hinweis:

„PTY“ muss eingeschaltet sein.

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „PTYTYPE“ im Display angezeigt wird.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1), um einen Programmtyp auszuwählen.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5), um das Menü zu verlassen.

PTY-Suchlauf starten



Hinweis:

Der PTY-Suchlauf steht nur zur Verfügung, wenn „PTY“ eingeschaltet ist und im Menü die Einstellung „AUTOSEEK“ bzw. „BANDSCAN“ für die Tasten < bzw. > (6) ausgewählt ist (siehe Abschnitt „Tastenfunktion einstellen“ in diesem Kapitel).

- ▶ Drücken Sie die Taste < bzw. > (6), um den Suchlauf zu starten.

Falls ein Sender mit dem aktuell ausgewählten Programm-Typ gefunden wird, wird dieser eingestellt. Wird kein Sender mit diesem Programmtyp gefunden, wird der zuletzt eingestellte Sender wieder eingestellt.

Störabhangige Höhenabsenkung einstellen (HCUT)

Die „HCUT-Funktion bewirkt eine Wiedergabeverbesserung bei schlechtem Radioempfang. Wenn Empfangsstörungen vorhanden sind, wird automatisch der Störpegel abgesenkt.

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den Radiobetrieb.
 - ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
 - ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „HCUT“ und die aktuelle Einstellung „OFF“ (aus), 1 oder 2 (Stärke der Störpegelabsenkung) im Display angezeigt werden.
 - ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um „HCUT“ einzustellen bzw. auszuschalten.
 - ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5), um das Menü zu verlassen.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
 - ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5), um das Menü zu verlassen.

Tastenfunktion einstellen (KEY PRG)

Sie können die Kurzdruck-Funktion der Tasten < bzw. > (6) im Radiobetrieb einstellen.

Folgende Einstellungen stehen zur Verfügung:

- ▶ AUTOSEEK: Automatische Suche des nächsten empfangbaren Senders.
 - ▶ MANSEEK: Manuelle schrittweise Frequenzänderung.
 - ▶ PRSTSCAN: Anspielen der auf der aktuellen Speicherebene gespeicherten Sender.
 - ▶ BANDSCAN: Anspielen der empfangbaren Sender des aktuellen Wellenbereichs.
-
- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
 - ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
 - ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „KEY PRG“ im Display angezeigt wird.

Verkehrsfunk

Vorrang für Verkehrsfunk ein-/ausschalten

Um den Vorrang für Verkehrsfunk in jeder Betriebsart ein- bzw. auszuschalten,

- ▶ drücken Sie die Taste **TA** (11).



Hinweis:

In den Betriebsarten USB und AUX steht diese Funktion nur zur Verfügung, wenn zuletzt der Wellenbereich FM eingestellt war.

Der Vorrang für Verkehrsdurchsagen ist aktiviert, wenn im Display das TA-Symbol angezeigt wird. Sobald das Gerät eine Verkehrsdurchsage empfängt, wird sie durchgestellt. Im Display wird für die Dauer der Durchsage „TRAFFIC“ angezeigt.



Hinweis:

Sie hören einen Warnton,

- ▶ wenn Sie beim Hören des Verkehrsfunksenders oder einer anderen Audioquelle den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunksenders verlassen und der darauf folgende automatische Suchlauf keinen neuen Verkehrsfunksender findet.
- ▶ wenn Sie von einem Verkehrsfunksender zu einem Sender ohne Verkehrsfunk wechseln.

Schalten Sie dann entweder den Vorrang für Verkehrsfunk aus oder wechseln Sie zu einem Sender mit Verkehrsfunk.

Lautstärkeanhebung für Verkehrsdurchsagen einstellen

Sie können einstellen, um wie viele Lautstärkestufen Verkehrsdurchsagen lauter als die eingestellte Lautstärke wiedergegeben werden:

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „ONVOL“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um die Lautstärkeanhebung zwischen 0 und 10 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5).



Hinweis:

Sie können während einer Verkehrsdurchsage die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler (1) für die Dauer der Durchsage einstellen.

Verkehrsdurchsagen ausblenden

Um eine laufende Verkehrsdurchsage abzubrechen und zur zuvor gehörten Audioquelle zurückzukehren,

- ▶ drücken Sie die Taste **TA** (11).

Der Vorrang für Verkehrsdurchsagen bleibt eingeschaltet.

USB-Betrieb

Sie können an dieses Gerät USB-Datenträger anschließen und auf dem USB-Datenträger gespeicherte MP3-/WMA-Dateien abspielen. Dieses Kapitel geht nur auf das Abspielen von MP3-Dateien ein, da die Bedienung bei MP3- und WMA-Dateien identisch ist.

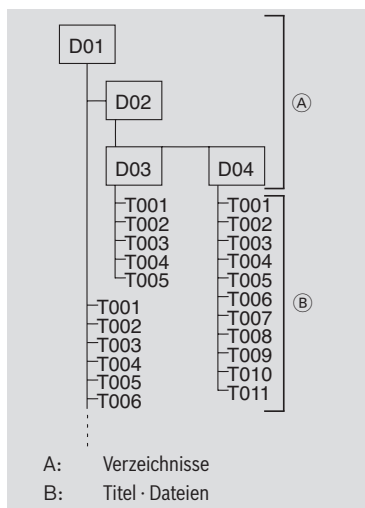


Hinweise:

- ▶ WMA-Dateien mit Digital Rights Management (DRM) aus Online-Musicshops können mit diesem Gerät nicht abgespielt werden.
- ▶ WMA-Dateien können nur sicher wiedergegeben werden, wenn diese mit dem Windows Media-Player ab Version 8 erstellt wurden.

Vorbereitung eines USB-Datenträgers

Damit das Gerät einen USB-Datenträger erkennt, muss dieser als Massenspeicher (Mass Storage Device) spezifiziert und im Dateisystem FAT16 oder FAT32 formatiert sein sowie MP3- oder WMA-Dateien enthalten. Sie können auf einem USB-Datenträger maximal 5000 Titel (ohne ID3-Tags) anlegen. Die Verzeichnisse und die Titel können mit diesem Gerät einzeln angewählt werden.




Verwenden Sie Titel mit ID3-Tags, verringert sich diese maximale Anzahl der Dateien. Bosch kann nicht für die einwandfreie Funktion aller auf dem Markt erhältlichen USB-Datenträger garantieren.

ID3-Tags

MP3-Titel können zusätzliche Informationen wie Interpret, Titelname und Album enthalten (ID3-Tags). Dieses Gerät kann ID3-Tags der Version 1 und der Version 2 im Display anzeigen.

USB-Datenträger anschließen und USB-Betrieb starten

Um einen USB-Datenträger (z. B. USB-Stick oder USB-Festplatte) anschließen zu können, muss das USB-Kabel an die Mini-USB-Buchse  angeschlossen werden.

- ▶ Schließen Sie den USB-Datenträger an das USB-Kabel an.

Sobald ein USB-Datenträger angeschlossen ist, kann er mit der Taste **SRC** (12) ausgewählt werden. Im Display erscheint dann „USB“.

Anzeige abgelaufener bzw. verbleibender Spielzeit

Um zwischen der Anzeige der abgelaufenen bzw. verbleibenden Spielzeit des aktuellen Titels zu wechseln,

- ▶ drücken Sie die Taste **6** (10).

Anzeige von Titelinformationen (ID3-Tags)

Falls der MP3-Datenträger ID3-Tags zur Verfügung stellt, wird die Information zu jedem Titel bei Start des Titels einmal als Laufschrift im Display angezeigt. Falls keine ID3-Tags mit den MP3-Dateien gespeichert wurden, wird der Dateiname angezeigt.



Hinweis:

Lesen Sie zum Speichern von ID3-Tags auch die Anleitung zu Ihrer PC-MP3-Software bzw. Brenn-Software.

Titelinformationen einmalig als Lauftext anzeigen

- ▶ Drücken Sie die Taste **5** (10).

Die ID3-Tags zum aktuellen Titel werden einmal als Laufschrift im Display angezeigt.



Hinweis:

Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn die Anzeige von Titelinformationen als Laufschrift

ausgeschaltet ist. Lesen dazu den folgenden Abschnitt „Anzeige von Titelinformationen als Laufschrift ein-/ausschalten (SCRL)“.

Anzeige von Titelinformationen als Laufschrift ein-/ausschalten (SCRL)

Um die Anzeige von Titelinformationen beim Start eines Titels als Laufschrift ein- bzw. auszuschalten,

- ▶ wechseln Sie ggf. zuerst in den USB-Betrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „SCRL“ und die aktuelle Einstellung „OFF“ (aus) oder „ON“ (ein) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um Laufschrift aus- bzw. einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5), um das Menü zu verlassen.

Bei der Einstellung „SCRL OFF“ wird die Titelinformation in Abschnitten von jeweils 8 Zeichen im Display angezeigt. Dabei wird jeder Textabschnitt sowie Titelnummer und Spielzeit im kontinuierlichen Wechsel für jeweils 5 Sekunden angezeigt.


Verzeichnis wählen

Um auf- bzw. abwärts zu einem anderen Verzeichnis zu wechseln,


- ▶ drücken Sie die Taste **▲** bzw. **▼** (6).




Hinweis:

Alle Verzeichnisse, die keine MP3-Dateien enthalten, werden automatisch übersprungen. Das Gerät behandelt alle Verzeichnisse und Unterverzeichnisse, als ob sie auf einer Ebene liegen würden. Durch wiederholtes Drücken der Taste **▲** bzw. **▼**  gelangen Sie so auch in alle Unterverzeichnisse.


Titel wählen

- ▶ Drücken Sie die Taste **<** bzw. **>** , um zum vorherigen bzw. nächsten Titel zu wechseln.

Wenn der aktuelle Titel bereits länger als 10 Sekunden spielt, wird er bei einmaligem Drücken der Taste **<**  erneut gestartet.


Schneller Suchlauf (hörbar)

Für einen schnellen Suchlauf rückwärts bzw. vorwärts

- ▶ halten Sie die Taste **<** bzw. **>**  gedrückt, bis Sie zur gewünschten Stelle gelangen.

Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen (MIX)

Um die Titel des aktuellen Verzeichnisses in zufälliger Reihenfolge abzuspielen,

- ▶ drücken Sie die Taste **3**  so oft, bis „MIX DIR“ im Display angezeigt wird.

Das MIX-Symbol erscheint im Display.

Um alle Titel des MP3-Datenträgers in zufälliger Reihenfolge abzuspielen,

- ▶ drücken Sie die Taste **3**  so oft, bis „MIX ALL“ im Display angezeigt wird.

Das MIX-Symbol erscheint im Display.

MIX beenden

Um das Abspielen in zufälliger Reihenfolge zu beenden,

- ▶ drücken Sie die Taste **3**  so oft, bis „MIX OFF“ im Display angezeigt wird.

Das MIX-Symbol im Display erlischt.

Titel anspielen (SCAN)

Um alle Titel des MP3-Datenträgers in aufsteigender Reihenfolge für jeweils etwa 10 Sekunden anzuspielden,

- ▶ drücken Sie die Taste **4**  so oft, bis „SCAN TRK“ im Display erscheint.

Um alle Titel des aktuellen Verzeichnisses anzuspielden,

- ▶ drücken Sie die Taste **4**  so oft, bis „SCAN FLD“ im Display erscheint.

SCAN beenden

Um das Anspielen zu beenden,

- ▶ drücken Sie die Taste **4**  so oft, bis „SCAN OFF“ im Display erscheint.

Der aktuell angespielte Titel wird weitergespielt.

Einzelne Titel oder ganze Verzeichnisse wiederholt abspielen (RPT)

Um den aktuellen Titel zu wiederholen,

- ▶ drücken Sie die Taste **2**  so oft, bis „RPT TRK“ im Display angezeigt wird.

Das RPT-Symbol erscheint im Display.

Um das aktuelle Verzeichnis zu wiederholen,

- ▶ drücken Sie die Taste **2**  so oft, bis „RPT DIR“ im Display angezeigt wird.

Das RPT-Symbol erscheint im Display.

RPT beenden

Um die Wiederholung zu beenden,

- ▶ drücken Sie die Taste **2** (10) so oft, bis „RPT OFF“ im Display angezeigt wird.

Das RPT-Symbol im Display erlischt.

Wiedergabe unterbrechen (PAUSE)

- ▶ Drücken Sie die Taste **1** (10).

Im Display wird „PAUSE“ angezeigt.

Pause aufheben

- ▶ Drücken Sie während der Pause die Taste **1** (10).

Die Wiedergabe wird fortgesetzt.

Vorverstärkerausgang

Sie können an das Gerät einen Verstärker zum Betrieb eines Tiefbass-Lautsprechers (Subwoofer) anschließen. Dazu muss der Verstärker an der Geräterückseite (Kammer C1) angeschlossen werden. Der Pegel des Subwoofers kann im Audio-Menü eingestellt werden:

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (9), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (9) so oft, bis „SUBWF“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um den Pegel zwischen 0 und 7 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **AUD** (9).



Hinweis:

Beim Zurücksetzen der Klangeinstellungen (siehe Abschnitt „Klangeinstellungen zurücksetzen“ im Kapitel „Klang“) wird der Pegel des Subwoofers auf „0“ gesetzt.

Externe Audioquellen

Sie können über zwei AUX-Eingänge verschiedene Arten von externen Audioquellen an das Gerät anschließen:

- ▶ Front-AUX-IN-Buchse (AUX FRNT)
- ▶ Rückseitiger AUX-Eingang (AUX3REAR)

Front-AUX-Eingang



Erhöhte Verletzungsgefahr durch Stecker!

Hervorstehende Stecker in der Front-AUX-IN-Buchse (7) können im Falle eines Unfalls zu Verletzungen führen. Verwenden Sie aus diesem Grund nur abgewinkelte Klinkenstecker.

Sobald eine externe Audioquelle an die Front-AUX-IN-Buchse (7) angeschlossen ist, kann sie mit der Taste **SRC** (12) ausgewählt werden. Im Display erscheint dann „AUX FRNT“.

Rückseitiger AUX-Eingang

Über den rückseitigen AUX-Eingang können Sie verschiedene externe Audioquellen wie z. B. tragbare CD-Spieler, MiniDisc-Spieler oder MP3-Spieler an das Gerät anschließen.

Bevor Sie den rückseitigen AUX-Eingang nutzen können, müssen Sie ihn im Menü einschalten (siehe Abschnitt „Rückseitigen AUX-Eingang ein- bzw. ausschalten“ in diesem Kapitel).

Sobald der rückseitige AUX-Eingang eingeschaltet ist, kann er mit der Taste **SRC** (12) ausgewählt werden. Im Display erscheint dann „AUX3REAR“.

Rückseitigen AUX-Eingang ein- bzw. ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5) so oft, bis „AUX3“ und die aktuelle Einstellung „OFF“ (aus) oder „ON“ (ein) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um den Eingang aus- bzw. einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (5), um das Menü zu verlassen.

Pegel des AUX-Eingangs einstellen

Für jeden AUX-Eingang können Sie separat den Pegel einstellen und so die Pegel der externen Audioquelle an den Pegel der geräteeigenen Audioquellen (wie z.B. Radio und USB) anpassen.



Hinweis:

Sie können den Pegel für einen AUX-Eingang nur einstellen, wenn dieser Eingang mit der Taste **SRC** (12) als Audioquelle ausgewählt ist.

- ▶ Drücken Sie ggf. die Taste **SRC** (12) so oft, bis die gewünschte AUX-Quelle im Display angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (5). „GAIN“ und die aktuelle Einstellung werden angezeigt.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um den Pegel zwischen -9 und +9 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste

MENU .

Technische Daten

Betriebsspannung

7 620 000 120/122: 12 V

7 620 000 121/123: 24 V

Verstärker

Ausgangsleistung:

7 620 000 120/122: 4 x 20 Watt Sinus
an 4 Ohm

7 620 000 121/123: 2 x 20 Watt Sinus
an 4 Ohm

Preamp-Ausgang: 2 x 2,0 Volt eff

Aux-Eingang: 2 x 2,0 Volt eff

Tuner

Wellenbereiche Europa:

UKW (FM): 87,5 – 108 MHz

MW: 531 – 1602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

SW: 5800 – 6300 kHz

Wellenbereiche NAFTA:

FM: 87,7 – 107,9 MHz

AM: 530 – 1710 kHz

WTH: 162,4 – 162,55 MHz

FM-Übertragungsbereich: 30 – 15 000 Hz

Änderungen vorbehalten!

- ① Volume control
- ② **BND**
Short press: Selects the memory bank or waveband.
Long press: Start the Travelstore function
- ③ On/Off button
Short press: Switches the device on
In operation: Muting (Mute)
Long press: Switches the device off
- ④ Display
- ⑤ **MENU**
Calls up the menus for basic settings
- ⑥ Multifunction rocker
- ⑦ Front AUX-IN socket
- ⑧ Mini USB socket
- ⑨ **AUD** button
Short press: Opens Audio menu for setting bass, treble, balance, fader and loudness
Long press: Restore factory tone settings (treble and bass adjustments for the audio source currently being used)
- ⑩ Button group **1-6**
- ⑪ **TA** button
Switches priority for traffic information on/off
Cancels an ongoing traffic announcement
- ⑫ **SRC** button
Source selection between radio and (if connected and switched on) USB and AUX
- ⑬ Code LED

Table of Contents

30	Important notes	35	Tone
30	Use as directed	35	Adjusting the treble (TREB) and bass (BASS).
30	Disposal of old unit	35	Adjusting the left/right volume balance (BAL) and the front/rear balance (FAD)
30	CODE theft protection	35	Switching the loudness (LD) on and off
30	Switching code query on/off (CODE)	35	Resetting the tone
31	Entering the code number after a voltage interruption	36	Time
32	Switching on/off	36	Displaying the time
32	Switching on/off with the On/Off button	36	Setting the time (TIMESSET)
32	Switching on/off via vehicle ignition	36	Selecting 12/24-hour clock mode (MODE)
32	Setting the switch-off time (HOUR)	36	Switching the alarm on/off and adjusting the alarm time (ALARM)
33	Adjusting the volume		
33	Mute (MUTE)		
33	Switching the confirmation beep (BEEP) on/off		
33	Adjusting the maximum power-on volume (ONVOL)		
34	Adjusting the telephone volume (PHVOL)		

37	Radio operation	43	USB operation
37	Switching to radio mode	43	Preparing a USB data carrier
37	RDS convenience functions (AF, REG)	44	Connecting a USB data carrier and starting USB operation
38	Selecting the waveband / memory bank	44	Displaying time elapsed or remaining
38	Tuning into a station	44	Displaying track information (ID3 tags)
39	Storing stations	44	Selecting a directory
40	Listening to stored stations	45	Selecting tracks
40	Scanning through the preset stations (PRSTSCAN)	45	Fast searching (audible)
40	Scanning receivable stations (BANDSCAN)	45	Random track play (MIX)
41	Program type (PTY)	45	Scanning tracks (SCAN)
41	Treble reduction feature during interference (HCUT)	45	Repeating individual tracks or whole directories (RPT)
42	Setting button functions (KEY PRG)	46	Pausing during play (PAUSE)
42	Traffic information	46	Preamplifier output
42	Switching traffic information priority on/off	47	External audio sources
43	Setting the volume increase for traffic announcements	47	Front AUX input
43	Canceling traffic announcements	47	Rear AUX input
		47	Adjusting the level of the AUX input
		48	Technical data

Important notes

Read these instructions carefully and familiarize yourself with the device before starting operation of your device. Keep these instructions in the vehicle in case of subsequent questions.

Use as directed

The device has been designed to operate in a commercial vehicle with a 12 V vehicle power supply (7 620 000 120 / 122) or a 24 V vehicle power supply (7 620 000 121 / 123), and to be fitted into a 1-DIN slot.



Road safety

Road safety has absolute priority.

Only operate your device if the road and traffic conditions allow you to do so. Familiarize yourself with the device before setting off on your journey.

You should always be able to hear police, fire and ambulance sirens in good time from inside your vehicle. For this reason, listen to your car sound system at a reasonable volume level during your journey.

Disposal of old unit



Do not dispose of your old device in the household trash!

Use the return and collection systems available to dispose of the old device.

CODE theft protection

Your device is equipped with a four-digit code number for protection against theft. This number must always be entered whenever the device has been separated from the operating voltage of the vehicle. The code query is active by default, but it can be switched off.



Note:

If the code query is activated, the Code LED (13) starts flashing if both the device and the vehicle ignition are switched off.

The code number is located in the radio pass for your device.



Note:

Never keep the radio pass inside the vehicle!

Switching code query on/off (CODE)

- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "CODE" appears in the display.

After about 2 seconds, "0000" appears on the display, and you can enter the code:



Note:

If you enter an incorrect code number, "ERROR" appears on the display, after which "0000" is shown again. You can make the entry two more times. After the third incorrect entry, the device is locked for 1 hour. During this time, the display shows

"WAIT 1 HOUR". If you switch off the device during this waiting period, you will have to wait again for a full hour after switching it on again.

- ▶ Press the station button **1** (10) repeatedly until the first digit from your code number appears on the display.
- ▶ Press the station button **2** (10) repeatedly until the second digit from your code number appears on the display.
- ▶ Press the station button **3** (10) repeatedly until the third digit from your code number appears on the display.
- ▶ Press the station button **4** (10) repeatedly until the fourth digit from your code number appears on the display.



Note:

As soon as you have selected a position from the code number by pressing the station button **1 - 4** (10) it is also possible to set the code number digits using the volume control (1).

When the correct code number is shown on the display,

- ▶ Hold down the station button **5** (10) for longer than 2 seconds.

The display again shows "CODE" and the current setting "ON" or "OFF".

- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch code query on or off.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary.

Entering the code number after a voltage interruption

- ▶ Switch on the device.

The display first shows "CODE" and then "0000". You can enter the code:



Note:

If you enter an incorrect code number, "ERROR" appears on the display, after which "0000" is shown again. You can make the entry two more times. After the third incorrect entry, the device is locked for 1 hour. During this time, the display shows "BLOCKED". If you switch off the device during this waiting period, you will have to wait again for a full hour after switching it on again.

- ▶ Enter the code number as described in the section "Switching code query on/off".
- ▶ When the correct code number is shown on the display, hold down the station button **5** (10) for longer than 2 seconds.

The device will be switched on. "TIMESSET" will appear for about 2 seconds on the display, after which the menu for entering the time will open.

- ▶ Enter the time as described in the "Setting the time" section of the "Time" chapter.
- ▶ Confirm the time you have entered by pressing the **SRC** (12) key.

Once the time has been confirmed, the device switches into normal operating mode.

Switching on/off

There are various ways of switching the device on/off:

Switching on/off with the On/Off button

- ▶ Press the On/Off button ③ to switch on.
- ▶ To switch the device off, press and hold down the On/Off button ③ for longer than two seconds.



Note:

To protect the vehicle battery, the device is automatically switched off after an adjustable time period if the vehicle ignition is switched off (see the section "Adjusting the switch-off time" in this chapter).

Switching on/off via vehicle ignition

If the device is connected to the vehicle's ignition and you did not switch the device off by pressing the On/Off button ③, it is switched on or off with the vehicle ignition.

Setting the switch-off time (HOUR)

- ▶ Press the **MENU** ⑤ button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** ⑤ button repeatedly until "HOUR" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller ① to the left or right in order to set the switch-off time to between 1 and 60 minutes.

In order to leave the menu

- ▶ press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary.

Adjusting the volume

You can adjust the system volume in increments from 0 (off) to 32 (maximum).

- ▶ To increase the system volume, turn the volume control (1) clockwise.
- ▶ To reduce the system volume, turn the volume control (1) counterclockwise.

Mute (MUTE)

You can mute the system volume abruptly.

- ▶ Briefly press the (3) button.

Canceling mute

To return to your previously set volume level,

- ▶ Briefly press the (3) button again.

Switching the confirmation beep (BEEP) on/off

For certain actions, e.g. long press of a button, a confirmation beep sounds. You can switch off the confirmation beep:

- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "BEEP" appears on the display, along with the current setting, "ON" or "OFF".
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch the confirmation tone on or off.

In order to leave the menu

- ▶ press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary.

Adjusting the maximum power-on volume (ONVOL)

When you switch on the device, it plays at the previously selected volume. However, if you

adjusted the volume before switch-off to be higher than maximum power-on volume, the volume is automatically limited to the adjusted power-on volume when you switch it on again.

**Note:**

To protect your hearing, the maximum power-on volume is limited to the value 25.

- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "ONVOL" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set the switch-on volume to between 5 and 25.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary.

Adjusting the telephone volume (PHVOL)

You can adjust the volume with which the person to whom you are speaking is played through the unit's loudspeakers.

- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "PHVOL" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set the switch-on volume to between 0 and 32.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary.

Tone

Adjusting the treble (TREB) and bass (BASS).

- ▶ Press the **AUD** (9) button to open the menu.
- ▶ Press the **AUD** (9) button repeatedly until "BASS" or "TREB" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set bass or treble levels to between +7 and -7.

In order to leave the menu

- ▶ press the **AUD** (9) button, repeatedly if necessary.

Adjusting the left/right volume balance (BAL) and the front/rear balance (FAD)

- ▶ Press the **AUD** (9) button to open the menu.
- ▶ Press the **AUD** (9) button repeatedly until "BAL" or "FAD" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set the volume balance to between +10 and -10.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **AUD** (9) button, repeatedly if necessary.



Note:

The "FAD" adjustment is only available on the
7 620 000 120 / 122 devices.

Switching the loudness (LD) on and off

- ▶ Press the **AUD** (9) button to open the menu.
- ▶ Press the **AUD** (9) button repeatedly until "LD" appears on the display, along with the current setting, "ON" or "OFF".
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch the loudness on or off.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **AUD** (9) button, repeatedly if necessary.

Resetting the tone

You can reset all the tone adjustments to their factory default settings.

- ▶ Press the **AUD** (9) button to open the menu.
- ▶ Press the **AUD** (9) button repeatedly until "RESET N" appears in the display.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the right in order to select "RESET Y".

After about 2 seconds all the tone adjustments will be reset.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **AUD** (9) button, repeatedly if necessary.



Note:

You can reset the tone adjustments at any time, by holding down the **AUD** ; button for longer than 2 seconds. This only resets the treble and bass adjustments for the audio source being used at the time.

Time

Displaying the time

In order to display the time for about 10 seconds,

- ▶ Hold down the **MENU** (5) button for longer than 2 seconds.



Note:

Depending on the selected clock mode, either "24H" will be shown in front of the time when in 24-hour mode, or, in 12-hour mode, "AM" (in the morning) or "PM" (in the afternoon).

Read the section on "Selecting 12/24-hour clock mode" in this chapter to see how to set the clock mode.

Setting the time (TIMASET)

- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "TIMASET" appears on the display along with the current setting.

The current time will be shown on the display after about 2 seconds. Either "24H" will be shown in front of the time when in 24-hour mode, or, in 12-hour mode, "AM" (in the morning) or "PM" (in the afternoon). The hours flash, and can be adjusted.

To adjust the hours or minutes,

- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right.

To switch between hours and minutes

- ▶ Press the **6** (10) button.
- ▶ Press the **MENU** 7 button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Selecting 12/24-hour clock mode (MODE)

- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "MODE" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to change between the settings.
- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Switching the alarm on/off and adjusting the alarm time (ALARM)

You can set an alarm time at the device for a one-off alarm. When the set time arrives, an alarm signal will sound for about 15 seconds and "ALARM" will flash on the display.



Note:

- ▶ In order to interrupt the alarm early, press any button (other than the On/Off button (3) or the eject button (4)). The device then switches into normal operating mode.
- ▶ The alarm is also given if the device is already switched on at the time of the alarm.

- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "ALARM" appears on the display, along with the current setting, "ON" or "OFF".
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch the alarm on or off.

If "ALARM ON" is selected, the menu for setting the time will be displayed after about 2 seconds.

- ▶ Enter the alarm time as described in the "Setting the time" section.
- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Radio operation

This device is equipped with an RDS radio receiver. Many of the receivable FM stations broadcast a signal that not only carries the program but also additional information such as the station name and program type (PTY). The station name appears in the display as soon as the tuner receives it.

Switching to radio mode

If you are in a different operating mode,

- ▶ Press the **BND** (2) button,
- or
- ▶ Press the **SRC** (12) button repeatedly until "RADIO" appears on the display.

The display shows the current frequency or the station name.

RDS convenience functions (AF, REG)

The RDS convenience functions AF (Alternative Frequency) and REG (Regional) expand the range of performance of your radio device:

- ▶ **AF:** If the RDS convenience function is activated, the device automatically searches in the background for the best receivable frequency of the set station.
- ▶ **REG:** At certain times, some radio stations divide their program into regional programs providing different content. The activated REG function prevents the device from switching to alternative frequencies of the adjusted station that are transmitting a different program content.

**Note:**

- ▶ RDS is switched on at the factory.
- ▶ The factory setting for REG is off, and it must be switched on or off separately in the menu.

Switching the RDS convenience function on/off

- ▶ If necessary, first switch to FM radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "RDS" appears on the display, along with the current setting, "ON" or "OFF".
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch RDS on or off.
- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

The RDS convenience functions are active if the RDS symbol appears on the display.

Switching REG on/off (only when the tuner region is EUROPE)

- ▶ If necessary, first switch to radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "REG" appears on the display, along with the current setting, "ON" or "OFF".
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch REG on or off.
- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

**Note:**

The REG ON/OFF setting takes effect only if the RDS function is active.

Selecting the waveband / memory bank

This device can be used to receive programs from the following frequency bands, depending on the tuner region:

- ▶ Europe: FM, MW and LW
- ▶ NAFTA: FM, AM and WTH (weather band)

There are three memory banks available for the FM waveband (FM1, FM2 and FMT) and one for each of the MW, LW, AM and WB wavebands. In addition, there is another AMT, MWT, or LWT memory bank. Six stations can be stored in each memory bank.

In order to switch between the wave bands or memory banks,

- ▶ press the **BND** (2) button.

Tuning into a station

There are various ways of tuning into a station.

Automatic station search

**Note:**

Automatic station searching is only available if the "AUTOSEEK" setting for the < or > (6) buttons has been selected (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

- ▶ Press the < or > (6) button.

The radio tunes into the next receivable station.

**Note:**

- ▶ If the priority for traffic information is activated and if "PTY" is switched off, the nearest traffic information station is selected.
- ▶ If PTY is activated, the next station of the selected program type is selected.

Adjusting the sensitivity of the station search (SENS)

You can select whether only strong stations should be tuned into with low sensitivity or also weak stations with high sensitivity.

- ▶ If necessary, first switch to radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "SENS" appears on the display, along with the current setting, "LO" (low sensitivity) or "DX" (high sensitivity).
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to change between the settings.
- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Manual radio station tuning

To change the set frequency in small increments,

- ▶ Press the < or > (6) button.

**Note:**

Changing the frequency in steps is only available if the "MANSEEK" setting for the < or > (6) buttons

has been selected in the menu (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

To change the set frequency quickly,

- ▶ Hold down the < or > (6) button.

Storing stations

Storing stations manually

- ▶ Select the desired memory bank or waveband.
- ▶ Tune into the station.
- ▶ Hold down one of the station buttons 1 - 6 (10), on which you want to store the station, for longer than two seconds.

The confirmation beep sounds. The station is stored on the selected station button. As long as the saved station remains tuned, its memory location (e. g. "P3") is shown on the display.

Storing stations automatically (T-STORE)

You can automatically store the six strongest stations in the region. For the FM waveband, the stations are stored in the FMT memory bank, and for the AM (NAFTA) waveband in the AMT memory bank. A common memory bank is available for the MW and LW (Europe) wave bands. It is displayed as MWT or LWT (depending on the wave band in which the T-STORE function was last used).

**Note:**

- ▶ Any stations that were previously stored in this memory bank are

replaced by newly found stations.

- ▶ If priority for traffic information is active, only stations that carry traffic information will be saved.
- ▶ If PTY is activated, the next station of the selected program type is selected.

- ▶ Select the desired waveband.
- ▶ Press and hold down the **BND** (2) button for longer than two seconds.

The storing procedure begins. The display shows "T-STORE". After the process has completed, the radio will play the station that is stored in memory location one of the FMT, AMT, MWT or LWT memory banks.

Listening to stored stations

- ▶ Select the memory bank or waveband.
- ▶ Press the station button **1 - 6** (10) where the desired station is stored.

Scanning through the preset stations (PRSTSCAN)

This function allows you to hear all the stored stations for about 10 seconds each.



Note:

This function is only available if the "PRSTSCAN" setting for the < or > (6) buttons has been selected in the menu (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

Starting the scan

- ▶ Press the < or > (6) button.

"PRSTSCAN" briefly appears on the display. Each station saved in the current memory bank is played for about 10 seconds. At the same time, the display shows the current frequency or the station name.

Stopping scan

- ▶ Press the < or > (6) button.
- The scan process is stopped. The device remains tuned to the previously played station.

Scanning receivable stations (BANDSCAN)

This function allows you to scan all receivable stations each for about 10 seconds.



Note:

This function is only available if the "BANDSCAN" setting for the < or > (6) buttons has been selected in the menu (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

Starting the scan

- ▶ Press the < or > (6) button.
- "BANDSCAN" briefly appears on the display. The device searches for stations in the current waveband. Every station found is played for about 10 seconds. At the same time, the display shows the current frequency or the station name.

Stopping scan

- ▶ Press the < or > (6) button.
- The scan process is stopped. The device remains tuned to the previously played station.

Program type (PTY)

Besides transmitting the station name, some FM stations also provide information on the type of program that they are broadcasting. Examples of these program types could be:

CULTURE	TRAVEL
WEATHER	JAZZ MUSIC
NEWS	POP MUSIC

You can use the PTY function to select stations of a particular program type.

If PTY is switched on and a PTY seek tuning has been started, the device automatically changes from the current station or from another operating mode to the station with the selected program type.

Switching PTY on and off

- ▶ If necessary, first switch to FM radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "PTY" appears in the display.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or the right in order to select "PTY ON" or "PTY OFF".
- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Selecting the program type



Note:

"PTY" must be switched on.

- ▶ If necessary, first switch to FM radio operation.

- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "PTYTYPE" appears in the display.
- ▶ Turn the volume controller (1) to select the program type.
- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Start the PTY search



Note:

PTY searching is only available if the "PTY" is switched on, and if "AUTO-SEEK" or "BANDSCAN" has been selected for the < or > (6) buttons (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

- ▶ Press the < or > (6) button to start seek tuning.

If a station with the currently selected program type is found, it is tuned into. If no station is found offering this program type, the station that was being received most recently is restored.

Treble reduction feature during interference (HCUT)

The HCUT function results in improved playback in case of weak radio reception. If reception interferences are present, the interference level is automatically reduced.

- ▶ If necessary, first switch to radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.

- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "HCUT" appears on the display, along with the current setting of "OFF", 1 or 2 (strength of the interference level cut).
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to adjust "HCUT" or to turn it off.
- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Setting button functions (KEY PRG)

You can set the short press function of the < and > (6) buttons in radio operation. The following settings are available:

- ▶ **AUTOSEEK**: Automatically search for the next receivable station.
- ▶ **MANSEEK**: Manually alter the frequency in steps.
- ▶ **PRSTSCAN**: Sample the stations stored in the current memory bank.
- ▶ **BANDSCAN**: Sample receivable stations in the current waveband.

- ▶ If necessary, first switch to FM radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "KEY PRG" appears in the display.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to change between the settings.
- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Traffic information

Switching traffic information priority on/off

To switch the priority for traffic information on or off in any operating mode,

- ▶ Press the **TA** (11) button.



Note:

This function is only available in the USB and AUX operating modes if the FM waveband was tuned to last.

The priority for traffic announcements is activated if the display shows the TA symbol. As soon as the device receives a traffic announcement, it is switched through. The display shows "TRAFFIC" for the duration of the announcement.



Note:

You will hear a warning beep,

- ▶ if you leave the reception area of the selected traffic information station while you are listening to the traffic radio station or another audio source, and the automatic search which then follows fails to find a new traffic information station.
- ▶ if you retune the radio from a traffic information station to a station that does not broadcast traffic information.

If you hear the warning beep, you can either switch off traffic information

priority or tune into a station that broadcasts traffic information.

Setting the volume increase for traffic announcements

You can adjust the number of volume steps with which the traffic announcements are played back louder than the set volume:

- ▶ If necessary, first switch to FM radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until "ONVOL" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set the increase in volume to between 0 and 10.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary.



Note:

Using the volume control 1, you can adjust the volume during a traffic announcement for the duration of that announcement.

Canceling traffic announcements

To cancel an ongoing traffic announcement and return to the previously playing audio source,

- ▶ Press the **TA** (11) button.

The priority for traffic announcement remains activated.

USB operation

You can connect USB data carriers to this device and play back MP3/WMA files stored on the USB data carrier.

This chapters deals only with playing MP3 files since the operation for MP3 and WMA files is identical.



Note:

- ▶ WMA files with Digital Rights Management (DRM) from online music shops cannot be played with this device.
- ▶ WMA files can only be played back safely if they were created with Windows Media Player version 8 or later.

Preparing a USB data carrier

For the device to recognize a USB data carrier, it must be specified as mass storage device and formatted using the FAT16 or FAT32 file system, and it must contain MP3 or WMA files. You can put up to 5,000 files on a USB data carrier (without ID3 tags). The directories and tracks can be selected individually with this device. If you use tracks with ID3 tags the maximum number of files is reduced.

Bosch cannot guarantee the proper functioning of all USB data carriers available on the market.

ID3 tags

MP3 tracks can contain additional information such as the artist, album and track name (ID3 tags). This device can display version 1 and 2 ID3 tags.

Connecting a USB data carrier and starting USB operation

In order to be able to connect a USB data carrier (e.g. a USB stick or a USB drive) the USB cable must be connected to the mini-USB socket (8).

► Connect the USB device to the USB cable. As soon as a USB data carrier is connected, it can be selected with the **SRC** (12) button. The display shows "USB".

Displaying time elapsed or remaining

In order to change between display of the elapsed or remaining time in the current track,

► Press the **6** (10) button.

Displaying track information (ID3 tags)

If the MP3 data carrier provides ID3 tags, the information for every track is shown once on the display as scrolling text at the start of the track. If no ID3 tags were stored with the MP3 files, the file name is displayed.



Note:

For storing ID3 tags, please also read the instructions for your PC MP3 software or burner software.

Displaying track information once as scrolling text

► Press the **5** (10) button.

The ID3 tags for the current track are shown once as scrolling text on the display.



Note:

This function is not available if the display of track information as scrolling text is switched off. Please read the section below: "Switching the display of track information as scrolling text on/off (SCRL)"

Switching the display of track information as scrolling text on/off (SCRL)

In order to switch the display of title information when a track starts as scrolling text on or off,

- If necessary, first switch to USB operation.
- Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- Press the **MENU** (5) button repeatedly until "SCRL" appears on the display, along with the current setting, "OFF" or "ON".
- Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch scrolling text on or off.
- Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

If "SCRL OFF" is set, the title information is shown on the display in segments of 8 characters at a time. Each section of text, along with the track number and the playing time, are displayed here for 5 seconds at a time in a continuous cycle.

Selecting a directory

To move up or down to another directory,

- Press the **▲** or **▼** (6) button.

**Note:**

The device will automatically skip any directories that do not contain MP3 files.

The device treats all the directories and subdirectories as if they were on a single level. Repeatedly pressing the **^** or the **v** (6) button will also bring you to all the subdirectories.

Selecting tracks

- ▶ Press the **<** or **>** (6) button to change to the previous or next track.

If the current track has already been playing for longer than 10 seconds, pressing the **<** (6) button once will start it again.

Fast searching (audible)

In order to search rapidly backwards or forwards

- ▶ Hold down the **<** or **>** (6) button until you reach the desired location.

Random track play (MIX)

To play the tracks in the current directory in random order,

- ▶ Press the **3** (10) button repeatedly until "MIX DIR" appears in the display.

The MIX symbol appears on the display.

To play the tracks in the MP3 data carrier in random order,

- ▶ Press the **3** (10) button repeatedly until "MIX ALL" appears in the display.

The MIX symbol appears on the display.

Canceling MIX

In order to stop playing in random order,

- ▶ Press the **3** (10) button repeatedly until "MIX OFF" appears in the display.

The MIX symbol on the display disappears.

Scanning tracks (SCAN)

To play the tracks in the MP3 data carrier in ascending order for about to 10 seconds each,

- ▶ Press the **4** (10) button repeatedly until "SCAN TRK" appears on the display.

To sample all the tracks in the current directory,

- ▶ Press the **4** (10) button repeatedly until "SCAN FLD" appears on the display.

Ending SCAN

In order to stop sampling the tracks

- ▶ Press the **4** (10) button repeatedly until "SCAN OFF" appears on the display.

The currently scanned track will then continue to be played normally.

Repeating individual tracks or whole directories (RPT)

To repeat the current track,

- ▶ Press the **2** (10) button repeatedly until "RPT TRK" appears in the display.

The RPT symbol appears on the display.

To repeat the current directory,

- ▶ Press the **2** (10) button repeatedly until "RPT DIR" appears in the display.

The RPT symbol appears on the display.

Exiting RPT

To stop repeating the track,

- ▶ Press the **2** (10) button repeatedly until "RPT OFF" appears in the display.

The RPT symbol on the display disappears.

Pausing during play (PAUSE)

- ▶ Press the **1** (10) button.

The display shows "PAUSE".

Continuing after the pause

- ▶ Press the **1** (10) button during the pause.

Play continues.

Preamplifier output

You can connect an amplifier to the device in order to operate a subwoofer loudspeaker. To do so, the amplifier must be connected to the rear side of the device (compartment C1). The level of the subwoofer can be adjusted in the Audio menu:

- ▶ Press the **AUD** (9) button to open the menu.
- ▶ Press the **AUD** (9) button repeatedly until "SUBWF" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set the level to between 0 and 7.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **AUD** (9) button, repeatedly if necessary.



Note:

When the tone settings are reset (see the "Resetting the tone" section in the "Sound" chapter), the level of the subwoofer is set to "0".

External audio sources

You can connect different types of external audio sources to the device via the two AUX inputs:

- ▶ Front AUX-IN socket (AUX FRNT)
- ▶ Rear AUX input (AUX3REAR)

Front AUX input



Increased risk of injury from plugs!

Plugs that stick out of the front AUX IN socket (7) can cause injuries in the event of an accident.

For this reason you should only use angled jack plugs.

As soon as an external audio source is inserted into the front AUX IN socket (7) it can be selected with the **SRC** (12) button. The display shows "AUX FRNT".

Rear AUX input

Various external audio sources, such as portable CD players, MiniDisc players or MP3 players can be connected to the device through the rear AUX input.

Before you can use the rear AUX input you must switch it on through the menu (see the section on "Switching the rear AUX input on or off" in this chapter).

As soon as the rear AUX input is activated, you can select it by pressing the **SOURCE** (10) button. The display shows "AUX3REAR".

Switching the rear AUX input on or off

- ▶ Press the **MENU** (5) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (5) button repeatedly until „AUX3“ appears on the display, along with the current setting, „OFF“ or „ON“.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch the input on or off.
- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

Adjusting the level of the AUX input

You can adjust the level separately for each AUX input, in order to match the level of the external audio source to the level of the device's own audio sources (such as the radio and USB).



Note:

You can adjust the level for an AUX input only when this input is selected as audio source with the **SRC** (12) button.

- ▶ Press the **SRC** (12) button until the AUX source that you want is displayed.
- ▶ Press the **MENU** (5) button. "GAIN" and the current setting are displayed.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set the level to between -9 and +9.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **MENU** (5) button, repeatedly if necessary.

Technical data

Operating voltage

7 620 000 120/122: 12 V

7 620 000 121/123: 24 V

Amplifier

Output power:

7 620 000 120/122: 4 x 20 Watt sine wave
into 4 Ohms

7 620 000 121/123: 2 x 20 Watt sine wave
into 4 Ohms

Preamp output: 2 x 2.0 V eff

AUX input: 2 x 2.0 V eff

Tuner

Wavebands in Europe:

VHF (FM): 87.5 – 108 MHz

MW: 531 – 1602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

SW: 5800 – 6300 kHz

NAFTA wavebands:

FM: 87.7 – 107.9 MHz

AM: 530 – 1710 kHz

WTH: 162.4 – 162.55 MHz

FM frequency response: 30 – 15 000 Hz

Subject to changes!

- ① Bouton de réglage du volume
- ② **BND**
Appuyer brièvement : choisir le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes.
Appuyer longuement : démarrer la fonction Travelstore.
- ③ Touche Marche/Arrêt
Appuyer brièvement : mettre l'appareil en marche
En marche : couper le son (Mute)
Appuyer longuement : arrêter l'appareil
- ④ Écran
- ⑤ **MENU**
Afficher le menu de configuration
- ⑥ Touche multi-fonction
- ⑦ Prise d'entrée AUX en façade
- ⑧ Mini-prise USB
- ⑨ Touche **AUD**
Appuyer brièvement : ouvrir le menu audio pour le réglage des graves, aiguës, balance, fader et loudness
Appuyer longuement : rétablir les réglages sonores par défaut (graves et aiguës seulement pour la source audio respectivement active)
- ⑩ Pavé de touches **1-6**
- ⑪ Touche **TA**
Activer / désactiver la priorité aux informations routières
Annuler la diffusion d'une information routière en cours
- ⑫ Touche **SRC**
Choisir la source : radio ou (si appareil raccordé ou mis en marche) USB et AUX
- ⑬ DEL de code

Table des matières

52 Notes importantes

- 52 Utilisation conforme
- 52 Élimination des appareils usagés

52 Protection antivol CODE

- 52 Activation / Désactivation de la demande d'entrée du code (CODE)
- 53 Entrée du code suite à une interruption de l'alimentation

54 Marche/Arrêt

- 54 Marche/Arrêt avec la touche Marche/Arrêt
- 54 Marche/Arrêt via le contact du véhicule
- 54 Réglage du temps de coupure (HOUR)

55 Réglage du volume

- 55 Coupure du son (MUTE)
- 55 Activation / Désactivation du bip de confirmation (BEEP)
- 56 Réglage du volume maximal à la mise en marche (ONVOL)
- 56 Réglage du volume du téléphone (PHVOL)

57 Tonalité

- 57 Réglage des graves (TREB) et des aiguës (BASS)
- 57 Réglage de la répartition droite/gauche (BAL) et avant/arrière (FAD) du volume sonore
- 57 Activation / Désactivation du loudness (LD)
- 57 Réinitialisation des réglages sonores

58 Heure

- 58 Affichage de l'heure
- 58 Réglage de l'heure (TIMASET)
- 59 Sélection du mode horaire 12/24 heures (MODE)
- 59 Activation / Désactivation de l'alarme et activation de l'heure de l'alarme (ALARM)

60 Mode Radio

- 60 Activation du mode Radio
- 60 Fonction « confort » RDS (AF, REG)
- 61 Sélection de la gamme d'ondes / du niveau de mémoire
- 61 Réglage des stations
- 62 Mémorisation de stations
- 63 Appel des stations mémorisées
- 63 Balayage des stations mémorisées (PRTSCAN)
- 63 Balayage de stations pouvant être reçues (BANDSCAN).
- 63 Type de programme (PTY)
- 64 Réglage de la réduction des aiguës en fonction des parasites (HCUT)
- 65 Programmation de la fonction de touche (KEY PRG)

66 Diffusion d'informations routières

- 66 Activer / Désactiver la priorité aux informations routières
- 66 Réglage de l'amplification sonore pour les informations routières
- 67 Annuler la diffusion d'informations routières

67 Mode USB

- 67 Préparation d'un support de données MP3
- 68 Raccordement du support de données USB et démarrage du mode USB
- 68 Affichage de la durée de lecture écoulee ou restante
- 68 Affichage des informations relatives aux titres (balises ID3)
- 69 Sélection des répertoires
- 69 Sélection de titres
- 69 Recherche rapide (audible)
- 69 Lecture aléatoire des titres (MIX)
- 69 Balayage des titres (SCAN)
- 70 Lecture répétée de titres individuels ou de répertoires entiers (RPT)
- 70 Interruption de la lecture (PAUSE)

71 Sortie préampli

71 Sources audio externes

- 71 Entrée AUX en façade
- 71 Entrée AUX arrière
- 72 Réglage du gain de l'entrée AUX

73 Caractéristiques techniques

Notes importantes

Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et familiarisez-vous avec l'appareil. Conservez ce mode d'emploi dans le véhicule pour toute question ultérieure.

Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour fonctionner dans un véhicule utilitaire disposant d'une tension de bord de 12 V (7 620 000 120 / 122) ou d'une tension de bord de 24 V (7 620 000 121 / 123) et pour être intégré dans un espace de montage 1 DIN.



Sécurité routière

La sécurité routière est impérative. Utilisez uniquement votre appareil si la situation routière le permet. Familiarisez-vous avec l'appareil avant de prendre la route. Les avertisseurs sonores de la police, des sapeurs-pompiers et des services de secours doivent pouvoir être perçus à temps dans le véhicule. Choisissez par conséquent un volume sonore raisonnable pendant vos déplacements.

Élimination des appareils usagés



Ne jetez pas votre appareil usagé dans les ordures ménagères !

Utilisez les systèmes de retour et de collecte disponibles en vue de son élimination.

Protection antivol CODE

Votre appareil est protégé contre le vol par un code à quatre chiffres. Ce code doit toujours être entré lorsque l'appareil a été coupé du réseau de bord. La demande d'entrée du code est activée par défaut, mais elle peut être désactivée.



Note :

Si la demande d'entrée du code est activée, la DEL de code (13) commence à clignoter lorsque l'appareil est arrêté, mais aussi lorsque le contact est coupé.

Le code figure dans le passeport de votre appareil.



Note :

Ne conservez jamais le passeport de l'autoradio dans le véhicule !

Activation / Désactivation de la demande d'entrée du code (CODE)

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.
 - ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CODE » apparaisse sur l'écran.
- Au bout de 2 secondes environ, « 0000 » apparaît sur l'écran et vous pouvez entrer le code :



Note :

Si vous entrez un code erroné, « ERROR » et ensuite de nouveau « 0000 » apparaissent sur l'écran. Vous pouvez répéter la saisie encore

deux fois. Au bout de trois saisies erronées, l'appareil se bloque pour 1 heure. Pendant ce temps, « WAIT 1HOUR » est visible à l'écran. Si vous arrêtez l'appareil pendant ce temps d'attente, vous devez patienter encore une heure entière après l'avoir remis en marche.

- ▶ Appuyez sur la touche de station **1** ⁽¹⁰⁾ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le premier chiffre de votre code apparaisse sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche de station **2** ⁽¹⁰⁾ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le deuxième chiffre de votre code apparaisse sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche de station **3** ⁽¹⁰⁾ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le troisième chiffre de votre code apparaisse sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche de station **4** ⁽¹⁰⁾ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le quatrième chiffre de votre code apparaisse sur l'écran.



Note :

Dès que vous avez choisi un emplacement du code en appuyant sur la touche de station **1 - 4** ⁽¹⁰⁾, vous pouvez aussi régler le chiffre du code en question au moyen du bouton de réglage du volume ⁽¹⁾.

Quand le code correct est visible à l'écran,

- ▶ maintenez la touche de station **5** ⁽¹⁰⁾ appuyée pendant plus de 2 secondes.

« CODE » réapparaît sur l'écran ainsi que l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé).

- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume ⁽¹⁾ vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver la demande d'entrée du code.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU** ⁽⁵⁾ à plusieurs reprises si nécessaire.

Entrée du code suite à une interruption de l'alimentation

- ▶ Mettez l'appareil en marche.

L'écran affiche d'abord « CODE », puis « 0000 ». Vous pouvez entrer le code :



Note :

Si vous entrez un code erroné, « ERROR » et ensuite de nouveau « 0000 » apparaissent sur l'écran. Vous pouvez répéter la saisie encore deux fois. Au bout de trois saisies erronées, l'appareil se bloque pour 1 heure. Pendant ce temps, « BLOKED » est visible à l'écran. Si vous arrêtez l'appareil pendant ce temps d'attente, vous devez patienter encore une heure entière après l'avoir remis en marche.

- ▶ Entrez le code comme décrit dans la section « Activation / Désactivation de la demande d'entrée du code ».
- ▶ Quand le code correct est visible à l'écran, maintenez la touche de station **5** ⁽¹⁰⁾ appuyée pendant plus de 2 secondes.

L'appareil se met en marche. Sur l'écran, « TIMESET » est visible pendant 2 secondes environ. Le menu vous permettant de saisir l'heure s'ouvre ensuite.

- ▶ Entrez l'heure comme décrit dans le chapitre « Heure », section « Réglage de l'heure ».
- ▶ Confirmez l'heure entrée en appuyant sur la touche **SRC** (12).

Une fois l'heure confirmée, l'appareil passe en mode normal.

Marche/Arrêt

Pour arrêter ou mettre l'appareil en marche, différentes possibilités vous sont offertes :

Marche/Arrêt avec la touche Marche/Arrêt

- ▶ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche Marche/Arrêt (3).
- ▶ Pour arrêter l'appareil, maintenez la touche Marche/Arrêt (3) appuyée pendant plus de 2 secondes.



Note :


Afin de protéger la batterie du véhicule, l'appareil s'arrête automatiquement après une durée définissable, le contact du véhicule étant coupé (cf. section « Réglage du temps de coupure » de ce chapitre).

Marche/Arrêt via le contact du véhicule


Si l'appareil est relié au contact du véhicule et s'il n'a pas été arrêté avec la touche Marche/Arrêt (3), il s'arrête ou se met en marche avec le contact du véhicule.

Réglage du temps de coupure (HOUR)

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « HOUR » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.



- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume  vers la gauche ou vers la droite pour régler la durée de coupure entre 1 et 60 minutes.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU**  à plusieurs reprises si nécessaire.

Réglage du volume

Le volume du système est réglable de 0 (volume désactivé) à 32 (volume maximum).

- ▶ Pour augmenter le volume du système, tournez le bouton de réglage du volume  vers la droite.
- ▶ Pour réduire le volume du système, tournez le bouton de réglage du volume  vers la gauche.

Coupure du son (MUTE)

Vous pouvez couper le son du système instantanément.

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche .




Annulation de la coupure du son

Pour réactiver le volume sonore précédent,

- ▶ réappuyez brièvement sur la touche .

Activation / Désactivation du bip de confirmation (BEEP)

Un bip de confirmation (bip sonore) retentit en réaction à certaines fonctions, par ex. à la pression d'une touche. Vous pouvez désactiver le bip de confirmation :

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**  pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BEEP » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume  vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver le bip de confirmation.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU** (5) à plusieurs reprises si nécessaire.

Réglage du volume maximal à la mise en marche (ONVOL)

Quand vous mettez l'appareil en marche, il fonctionne au dernier volume sélectionné. Si vous avez par contre réglé le volume plus haut que le volume maximal à la mise en marche, le volume sera, à la remise en marche, automatiquement limité au volume à la mise en marche que vous avez réglé.



Note :

Pour protéger l'ouïe, le volume maximal à la mise en marche est limité à 25.

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « ONVOL » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour régler le volume à la mise en marche entre 5 et 25.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU** (5) à plusieurs reprises si nécessaire.

Réglage du volume du téléphone (PHVOL)

Vous pouvez régler le volume auquel vous entendez votre correspondant par les haut-parleurs de l'appareil.




- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PHVOL » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour régler le volume à la mise en marche entre 0 et 32.

Pour quitter le menu,


- ▶ appuyez sur la touche **MENU** (5) à plusieurs reprises si nécessaire.

Tonalité




Réglage des graves (TREB) et des aiguës (BASS)

- ▶ Appuyez sur la touche **AUD**  pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **AUD**  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BASS » (graves) ou « TREB » (aiguës) et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume  vers la gauche ou vers la droite pour régler le niveau des graves ou des aiguës entre +7 et -7.


Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **AUD**  à plusieurs reprises si nécessaire.

Réglage de la répartition droite/gauche (BAL) et avant/arrière (FAD) du volume sonore

- ▶ Appuyez sur la touche **AUD**  pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **AUD**  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BAL » ou « FAD » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume  vers la gauche ou vers la droite pour régler la répartition du volume sonore entre +10 et -10.

Pour quitter le menu,




- ▶ appuyez sur la touche **AUD**  à plusieurs reprises si nécessaire.




Note :

L'option « FAD » est disponible uniquement sur les appareils 7 620 000 120 / 122.

Activation / Désactivation du loudness (LD)




- ▶ Appuyez sur la touche **AUD**  pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **AUD**  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « LD » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume  vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver le loudness.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **AUD**  à plusieurs reprises si nécessaire.

Réinitialisation des réglages sonores

Vous avez la possibilité de rétablir tous les réglages sonores à leurs valeurs par défaut respectives.

- ▶ Appuyez sur la touche **AUD**  pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **AUD**  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RESET N » apparaisse sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume  vers la droite pour sélectionner l'option « RESET Y ».

Tous les réglages sonores sont réinitialisés au bout de 2 secondes environ.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **AUD** (9) à plusieurs reprises si nécessaire.



Note :

Vous pouvez à tout moment rétablir les réglages sonores par défaut en maintenant la touche **AUD** (9) appuyée pendant plus de 2 secondes. Ce faisant, les réglages concernant les graves et les aiguës sont rétablis par défaut seulement pour la source audio actuelle.

Heure

Affichage de l'heure

Pour afficher l'heure pendant environ 10 secondes sur l'écran,

- ▶ maintenez la touche **MENU** (5) appuyée pendant plus de 2 secondes.



Note :

En fonction du mode horaire sélectionné, l'heure est précédée en mode 24 heures de « 24H » et en mode 12 heures de « AM » (heure du matin) ou de « PM » (heure de l'après-midi).

Pour régler le mode horaire, reportez-vous à la section « Sélection du mode horaire 12/24 hrs (MODE) » de ce chapitre.

Réglage de l'heure (TIMESSET)

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TIMESSET » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.

L'heure actuelle apparaît sur l'écran au bout de 2 secondes environ. L'heure est précédée en mode 24 heures de « 24H » et en mode 12 heures de « AM » (heure du matin) ou de « PM » (heure de l'après-midi). Les heures clignotent et peuvent être réglées.

Pour régler les heures ou les minutes,

- ▶ tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite.

Pour passer entre les heures et les minutes,

- ▶ appuyez sur la touche **6** (10).
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

Sélection du mode horaire 12/24 heures (MODE)

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MODE » et l'option actuelle « 12H » ou « 24H » apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour passer d'une option à l'autre.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

Activation / Désactivation de l'alarme et activation de l'heure de l'alarme (ALARM)

Vous pouvez régler une heure où l'alarme retentira une fois. Celle-ci retentit à l'heure définie pendant environ 15 secondes et « ALARM » clignote sur l'écran.



Note :

- ▶ Pour interrompre l'alarme prématurément, appuyez sur une touche quelconque (à l'exception de la touche Marche/Arrêt (3) et de la touche Eject (4)). L'appareil passe ensuite en mode normal.

- ▶ L'alarme retentit également si l'appareil était déjà allumé à l'heure de l'alarme.

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « ALARM » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver l'alarme.

Si vous choisissez l'option « ALARM ON », le menu de réglage de l'heure apparaît au bout de 2 secondes environ.

- ▶ Entrez l'heure de l'alarme comme décrit dans la section « Réglage de l'heure ».
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

Mode Radio

Cet appareil est équipé d'un récepteur radio RDS. De nombreuses stations FM reçues émettent un signal qui contient, en plus du programme, des informations telles que le nom de la station et le type de programme (PTY). Le nom de la station apparaît sur l'écran dès qu'il peut être reçu.

Activation du mode Radio

Si vous vous trouvez dans un autre mode,

- ▶ appuyez sur la touche **BND** (2),

ou

- ▶ appuyez sur la touche **SRC** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RADIO » apparaisse sur l'écran.

La fréquence actuelle ou le nom de la station apparaît sur l'écran.

Fonction « confort » RDS (AF, REG)

Les fonctions « confort » RDS AF (fréquence alternative) et REG (régional) viennent compléter l'éventail des fonctions offertes par votre autoradio :

- ▶ AF : lorsque cette fonction confort RDS est activée, l'appareil recherche automatiquement en arrière-plan la fréquence de la station écoutée offrant le signal le plus puissant.
- ▶ REG : certaines stations répartissent à certaines heures leur programme en programmes régionaux offrant un contenu différent. La fonction REG empêche que l'appareil bascule sur des fréquences alternatives de la station écoutée offrant un autre contenu de programme.



Notes :

- ▶ La fonction RDS est activée par défaut.
- ▶ La fonction REG est désactivée par défaut. Elle doit être activée ou désactivée séparément dans le menu.

Activation / Désactivation de la fonction « confort » RDS

- ▶ Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RDS » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver la fonction RDS.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) à plusieurs reprises si nécessaire.

Les fonctions confort RDS sont actives quand le symbole RDS est visible à l'écran.

Activation / Désactivation de REG (seulement pour région tuner EUROPE)

- ▶ Passez d'abord en mode Radio si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « REG » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver la fonction REG.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) à plusieurs reprises si nécessaire.

**Note :**

L'option REG ON/OFF agit uniquement si la fonction RDS est activée.

Sélection de la gamme d'ondes / du niveau de mémoire

En fonction de la région de tuner, cet appareil vous permet de recevoir les programmes des bandes de fréquences suivantes :

- ▶ Europe : FM, MW (PO) et LW (GO)
- ▶ NAFTA : FM, AM et WTH (bande météo)

Trois niveaux de mémoire FM1, FM2 et FMT sont disponibles pour la gamme d'ondes FM et un niveau de mémoire pour chacune des gammes d'ondes MW (PO), LW (GO), AM et WB. Il existe de plus un autre niveau de mémoire AMT, MWT ou LWT. 6 stations peuvent être mémorisées sur chaque niveau de mémoire.

Pour basculer entre les gammes d'ondes ou les niveaux de mémoire,

- ▶ appuyez sur la touche **BND** (2).

Réglage des stations

Différentes possibilités vous sont offertes pour régler des stations.

Recherche automatique des stations

**Note :**

La recherche automatique des stations n'est disponible que si l'option « AUTOSEEK » du menu est sélectionnée pour la touche < ou > (6) (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce menu).

- ▶ Appuyez sur la touche < ou > (6). L'autoradio se règle sur la station suivante pouvant être reçue.

**Note :**

- ▶ Si la priorité aux informations routières est activée et « PTY » désactivé, l'autoradio se règle sur la prochaine station d'informations routières.
- ▶ Si « PTY » est activé, l'autoradio se règle sur la prochaine station du type de programme sélectionné.

Réglage de la sensibilité de la recherche des stations (SENS)

Vous pouvez choisir si l'autoradio se réglera seulement sur des stations puissantes (faible sensibilité) ou aussi sur des stations de faible réception (haute sensibilité).

- ▶ Passez d'abord en mode Radio si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SENS » et l'option actuelle « LO » (faible sensibilité) ou « CX » (haute sensibilité) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour passer d'une option à l'autre.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

Réglage manuel des stations

Pour modifier la fréquence réglée en petites étapes,

- ▶ appuyez sur la touche < ou > (6).



Note :

La modification de fréquence par étapes n'est disponible que si l'option « MANSEEK » du menu est sélectionnée pour les touches < ou > (6) (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce menu).

Pour modifier rapidement la fréquence réglée,

- ▶ maintenez la touche < ou > (6) appuyée.

Mémorisation de stations

Mémorisation manuelle de stations

- ▶ Sélectionnez le niveau de mémoire voulu ou la gamme d'ondes voulue.

- ▶ Mettez-vous à l'écoute d'une station.
- ▶ Maintenez la touche de station **1 - 6** (10) sur laquelle vous voulez mémoriser la station, pendant plus de 2 secondes.

Le bip de confirmation retentit. La station est mémorisée sur la touche de station sélectionnée. Tant que vous êtes à l'écoute de la station mémorisée, son emplacement en mémoire (par ex. « P3 ») est visible à l'écran.


Mémorisation automatique de stations (T-STORE)

Vous pouvez enregistrer automatiquement les 6 stations les plus puissantes de la région. Pour la gamme d'ondes FM, la mémorisation s'effectue sur le niveau de mémoire FMT, pour la gamme d'ondes AM (NAFTA) sur le niveau de mémoire AMT. Pour la gamme d'ondes MW (PO) et LW (GO) (Europe), il existe un niveau de mémoire commun qui est affiché en tant que MWT ou LWT (en fonction de la gamme d'ondes dans laquelle la fonction T-STORE a été utilisée précédemment).




Note :

- ▶ Les stations précédemment mémorisées sur ce niveau sont ici remplacées par les nouvelles stations trouvées.
- ▶ Si la priorité aux informations routières est activée, seulement les stations d'informations routières seront mémorisées.
- ▶ Si PTY est activé, seulement les stations du type de programme actuellement sélectionné seront mémorisées.

- ▶ Sélectionnez la gamme d'ondes voulue.
- ▶ Maintenez la touche de station **BND**  appuyée pendant plus de deux secondes.

La mémorisation commence. Sur l'écran apparaît « T-STORE ». Une fois l'opération terminée, la station est diffusée à la première place du niveau de mémoire FMT ou AMT, MWT ou LWT.

Appel des stations mémorisées


- ▶ Sélectionnez le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes.
- ▶ Appuyez sur la touche de station **1 - 6**  sur laquelle la station voulue est mémorisée.

Balayage des stations mémorisées (PRTSCAN)


Cette fonction permet d'écouter toutes les stations mémorisées sur le niveau de mémoire actuel pendant 10 secondes environ.




Note :

Cette fonction n'est disponible que si l'option « PRTSCAN » du menu est sélectionnée pour les touches < ou >  (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce chapitre).

Démarrage du balayage

- ▶ Appuyez sur la touche < ou > .
- « PRTSCAN » apparaît brièvement sur l'écran. Chaque station mémorisée sur le niveau de mémoire actuel est balayée pendant 10 secondes environ. La fréquence réglée ou le nom de station apparaît pendant ce temps.

Annulation du balayage


- ▶ Appuyez sur la touche < ou > .
- Le balayage est annulé. La station dernièrement écoutée reste réglée.

Balayage de stations pouvant être reçues (BANDSCAN).


Cette fonction permet d'écouter toutes les stations pouvant être reçues pendant 10 secondes environ.




Note :

Cette fonction n'est disponible que si l'option « BANDSCAN » du menu est sélectionnée pour les touches < ou >  (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce chapitre).

Démarrage du balayage

- ▶ Appuyez sur la touche < ou > .
- « BANDSCAN » apparaît brièvement sur l'écran. L'appareil recherche des stations dans la gamme d'ondes actuelle. Chaque station trouvée est écoutée pendant environ 10 secondes. La fréquence réglée ou le nom de station apparaît pendant ce temps.

Annulation du balayage

- ▶ Appuyez sur la touche < ou > .
- Le balayage est annulé. La station dernièrement écoutée reste réglée.

Type de programme (PTY)

En plus du nom de station, certaines stations FM transmettent également des informations

sur le type de programme qu'elles diffusent.

Ces types de programme peuvent être par ex. :

CULTURE (culture)	TRAVEL (voyage)
WEATHER (météo)	JAZZ MUSIC (jazz)
NEWS (actualités)	POP MUSIK (pop)

La fonction PTY vous permet de sélectionner de façon ciblée les stations d'un certain type de programme.

Si PTY est activé et une recherche PTY a été démarrée, l'appareil passe automatiquement de la station actuelle ou d'un autre mode à la station du type de programme sélectionné.

Activation / Désactivation de PTY

- ▶ Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** ⑤ pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** ⑤ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTY » apparaisse sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume ① vers la gauche ou vers la droite pour choisir l'option « PTY ON » (activé) ou « PTY OFF » (désactivé)
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** ⑤ à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

Sélection du type de programme (PTY)



Note :

« PTY » doit être activé.

- ▶ Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** ⑤ pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** ⑤ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTYTYPE » apparaisse sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume ① pour sélectionner un type de programme.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** ⑤ à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

Démarrage de la recherche PTY



Note :

La recherche PTY n'est disponible que si « PTY » est sélectionné et si l'option « AUTOSEEK » ou « BANDSCAN » du menu est sélectionnée pour les touches < ou > ⑥ (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce chapitre).

- ▶ Appuyez sur la touche < ou > ⑥ pour démarrer la recherche.

Au cas où une station offrant le type de programme sélectionné est trouvée, l'autoradio se règle sur celle-ci. Si aucune station de ce type de programme n'est trouvée, l'autoradio revient à la station dernièrement écoutée.

Réglage de la réduction des aiguës en fonction des parasites (HCUT)

La fonction HCUT améliore la restitution sonore en cas de mauvaise réception. En cas de parasites, le niveau de perturbation baisse automatiquement.

- ▶ Passez d'abord en mode Radio si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « HCUT » et l'option actuelle « OFF » (désactivé), 1 ou 2 (intensité de la réduction du niveau de perturbation) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver « HCUT ».
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « KEY PRG » apparaisse sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour passer d'une option à l'autre.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

Programmation de la fonction de touche (KEY PRG)

Vous pouvez régler la fonction de programmation des touches < ou > (6) en mode Radio.

Les options disponibles sont les suivantes :

- ▶ **AUTOSEEK** : Recherche automatique de la station suivante pouvant être reçue
- ▶ **MANSEEK** : Modification progressive manuelle de la fréquence.
- ▶ **PRSTSCAN** : Balayage des stations mémorisées sur le niveau de mémoire actuel.
- ▶ **BANDSCAN** : Balayage des stations pouvant être reçues de la gamme d'ondes actuelle.
- ▶ Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.

Diffusion d'informations routières

Activer / Désactiver la priorité aux informations routières

Pour activer ou désactiver la priorité aux informations routières dans n'importe quel mode,

- ▶ appuyez sur la touche **TA** ⁽¹¹⁾.



Note :

Dans les modes USB et AUX, cette fonction est disponible seulement si la dernière gamme d'ondes était FM.

La priorité aux informations routières est activée quand le symbole TA est visible à l'écran. L'information routière est transmise dès sa réception. « TRAFFIC » s'affiche sur l'écran pendant la durée du message.



Note :

Vous entendez un bip d'avertissement

- ▶ quand vous quittez la zone de couverture de la station d'informations routières à l'écoute de celle-ci ou à l'écoute d'une autre source audio et quand la recherche automatique suivante ne trouve aucune nouvelle station d'informations routières.
- ▶ quand vous passez d'une station d'informations routières à une station ne diffusant pas d'informations routières.

Activez ensuite la priorité aux informations routières ou passez à une station diffusant des informations routières.

Réglage de l'amplification sonore pour les informations routières

Vous pouvez définir le niveau d'amplification sonore des informations routières par rapport au volume réglé.

- ▶ Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** ⁽⁵⁾ pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** ⁽⁵⁾ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « ONVOL » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume ⁽¹⁾ vers la gauche ou vers la droite pour régler l'amplification sonore entre 0 et 10.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU** ⁽⁵⁾ à plusieurs reprises si nécessaire.



Note :

Pendant la diffusion d'une information routière, vous pouvez régler le volume au moyen du bouton de réglage du volume ⁽¹⁾ pour la durée de l'information diffusée.

Annuler la diffusion d'informations routières

Pour annuler une information routière en cours de diffusion et revenir à la source audio précédemment écoutée,

- ▶ appuyez sur la touche **TA** ⁽¹¹⁾.

La priorité aux informations routières reste activée.

Mode USB

Vous pouvez raccorder un support de données USB et lire les fichiers MP3/ WMA enregistrés sur le support de données USB.

Ce chapitre décrit uniquement la lecture des fichiers MP3, celle des fichiers WMA étant identique.



Note :

- ▶ Les fichiers WMA avec Digital Rights Management (DRM) venant des boutiques de musique en ligne ne sont pas lisibles par cet appareil.
- ▶ Les fichiers WMA ne peuvent être lus correctement que s'ils ont été créés avec Windows Media Player, version 8 ou supérieure.

Préparation d'un support de données MP3

Afin que l'appareil identifie un support de données USB, ce dernier doit être spécifié comme mémoire de masse (Mass Storage Device) et formaté en FAT16 ou FAT32 et contenir des fichiers MP3 ou WMA.

Vous pouvez mémoriser un maximum de 5000 titres (sans balises ID3) sur le support de données USB. Les répertoires et les titres peuvent être sélectionnés individuellement avec cet appareil. Si vous utilisez des titres avec des balises ID3, le nombre maximal de fichiers diminue en conséquence.

Bosch ne peut pas garantir le fonctionnement parfait de l'ensemble des supports USB disponibles sur le marché.

Balises ID3

Les titres MP3 peuvent aussi contenir des informations telles que le nom de l'interprète, le titre et le nom de l'album (balises ID3). Cet appareil peut afficher les balises ID3 de la version 1 et de la version 2 sur l'écran.

Raccordement du support de données USB et démarrage du mode USB

Pour pouvoir connecter un support de données USB (par ex. une clé USB ou un disque dur USB), le câble USB doit être raccordé à la mini-prise USB (8).

- ▶ Raccordez le support de données USB au câble USB.

Dès qu'un support de données USB est raccordé, celui-ci peut être sélectionné au moyen de la touche **SRC** (12). « USB » apparaît ensuite sur l'écran.

Affichage de la durée de lecture écoulée ou restante

Pour basculer entre la durée de lecture écoulée et la durée de lecture restante du titre actuel,

- ▶ appuyez sur la touche **6** (10).

Affichage des informations relatives aux titres (balises ID3)

Si des balises ID3 sont disponibles sur le support de données MP3, les informations relatives à chaque titre défilent une fois sur l'écran au démarrage du titre. Si aucune balise ID3 n'a été enregistrée avec le fichier MP3, le nom du fichier est affiché.



Note :

Pour plus d'informations sur l'enregistrement des balises ID3, reportez-vous au manuel de votre logiciel MP3 pour PC ou de votre logiciel de gravure.

Défilement unique des informations relatives aux titres

- ▶ Appuyez sur la touche **5** (10).

Les balises ID3 relatives au titre actuel défilent une fois sur l'écran.





Note :

Cette fonction n'est pas disponible lorsque le défilement des informations relatives aux titres est désactivé. Pour plus de détails, reportez-vous à la section suivante « Activer / Désactiver le défilement d'informations relatives aux titres (SCRL) ».

Activer / Désactiver le défilement d'informations relatives aux titres (SCRL)

Pour activer ou désactiver le défilement d'informations relatives aux titres au démarrage d'un titre,

- ▶ passez d'abord en mode USB si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCRL » et l'option actuelle « OFF » (désactivé) ou « ON » (activé) apparaissent sur l'écran.

- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume  vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver le défilement.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**  à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

L'option « SCRL OFF » permet d'afficher les informations relatives aux titres en sections de 8 caractères. Chaque section de texte ainsi que le numéro du titre et la durée de lecture sont affichés en alternance pendant respectivement 5 secondes.

Sélection des répertoires


Pour passer à un répertoire supérieur ou inférieur,

- ▶ appuyez sur la touche **▲** ou **▼** .





Note :

Tous les répertoires ne contenant pas de fichiers MP3 seront automatiquement ignorés.

L'appareil traite tous les répertoires et sous-répertoires comme s'ils se trouvaient au même niveau. En appuyant la touche **▲** ou **▼**  de manière répétée, vous entrez dans tous les sous-répertoires.


Sélection de titres

- ▶ Appuyez sur la touche **<** ou **>**  pour passer au titre précédent ou suivant.

Si le titre actuel est lu déjà depuis plus de 10 secondes, il redémarre lorsque vous appuyez une fois sur la touche **<** .


Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide en arrière ou en avant,

- ▶ maintenez la touche **<** ou **>**  appuyée jusqu'à ce que vous arriviez à l'endroit voulu.


Lecture aléatoire des titres (MIX)

Pour lire les titres du répertoire actuel dans un ordre aléatoire,

- ▶ appuyez sur la touche **3**  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MIX DIR » apparaisse sur l'écran.

Le symbole MIX apparaît sur l'écran.


Pour lire tous les titres du support de données MP3 dans un ordre aléatoire,

- ▶ appuyez sur la touche **3**  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MIX ALL » apparaisse sur l'écran.

Le symbole MIX apparaît sur l'écran.

Arrêt de la fonction MIX


Pour annuler la lecture aléatoire,

- ▶ appuyez sur la touche **3**  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MIX OFF » apparaisse sur l'écran.

Le symbole MIX disparaît.

Balayage des titres (SCAN)

Pour écouter le début de tous les titres contenus dans le support de données MP3 dans l'ordre croissant pendant environ 10 secondes,

- ▶ appuyez sur la touche **4**  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCAN TRK » apparaisse sur l'écran.

Pour écouter le début de tous les titres du répertoire actuel,

- ▶ appuyez sur la touche **4** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCAN FLD » apparaisse sur l'écran.

Arrêt de la fonction SCAN

Pour mettre fin au balayage,

- ▶ appuyez sur la touche **4** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCAN OFF » apparaisse sur l'écran.

La lecture du titre actuellement balayé continue.

Lecture répétée de titres individuels ou de répertoires entiers (RPT)

Pour répéter le titre actuel,

- ▶ appuyez sur la touche **2** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RPT TRK » apparaisse sur l'écran.

Le symbole RPT apparaît sur l'écran.

Pour répéter le répertoire actuel,

- ▶ appuyez sur la touche **2** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RPT DIR » apparaisse sur l'écran.

Le symbole RPT apparaît sur l'écran.

Arrêt de la fonction RPT

Pour mettre fin à la répétition,

- ▶ appuyez sur la touche **2** (10) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RPT OFF » apparaisse sur l'écran.

Le symbole RPT disparaît.

Interruption de la lecture (PAUSE)

- ▶ Appuyez sur la touche **1** (10).
- « PAUSE » apparaît sur l'écran.

Annulation de la pause

- ▶ Appuyez sur la touche **1** (10) pendant la pause.

La lecture se poursuit.

Sortie préampli

Vous avez la possibilité de raccorder un amplificateur à l'appareil afin d'utiliser un caisson de graves (subwoofer). A cette fin, l'amplificateur doit être raccordé au dos de l'appareil (section C1). Le gain du subwoofer peut être réglé dans le menu audio.

- ▶ Appuyez sur la touche **AUD** (9) pour ouvrir le menu.
 - ▶ Appuyez sur la touche **AUD** (9) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SUBWF » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
 - ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour régler le gain entre 0 et 7.
- Pour quitter le menu,
- ▶ appuyez sur la touche **AUD** (9) à plusieurs reprises si nécessaire.



Note :

Lors du rétablissement des réglages sonores par défaut (cf. section « Réinitialisation des réglages sonores » du chapitre « Tonalité »), le gain du subwoofer est mis à « 0 ».

Sources audio externes

Vous avez la possibilité de raccorder différents types de sources audio externes à l'appareil au moyen des deux entrées AUX :

- ▶ Prise d'entrée AUX en façade (AUX FRNT)
- ▶ Entrée AUX arrière (AUX3REAR)

Entrée AUX en façade



Risque de blessure accru dû aux connecteurs !

Les connecteurs en saillie dans la prise d'entrée AUX en façade (7) peuvent provoquer des blessures en cas d'accident.

Utilisez par conséquent des connecteurs jack coudés seulement.

Dès qu'une source audio externe est raccordée à la prise d'entrée AUX en façade (7), elle peut être sélectionnée avec la touche **SRC** (12). « AUX FRNT » apparaît ensuite sur l'écran.

Entrée AUX arrière

L'entrée AUX arrière permet de raccorder à l'appareil différentes sources audio externes comme par ex. des baladeurs CD, des lecteurs MiniDisc ou MP3.

Avant de pouvoir utiliser l'entrée AUX arrière, vous devez d'abord l'activer dans le menu (cf. section « Activation ou désactivation de l'entrée AUX arrière » de ce chapitre).

Une fois activée, l'entrée AUX arrière peut être sélectionnée au moyen de la touche **SRC** (10). « AUX3REAR » apparaît ensuite sur l'écran.

Activation ou désactivation de l'entrée AUX arrière

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « AUX3 » et l'option actuelle « OFF » (désactivé) ou « ON » (activé) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver l'entrée.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour régler le gain entre -9 et +9.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU** (5) à plusieurs reprises si nécessaire.

Réglage du gain de l'entrée AUX

Pour chaque entrée AUX, vous pouvez régler séparément le gain et adapter ainsi les gains de la source audio externe au gain des sources audio propres à l'appareil (comme par ex. radio et USB).



Note :

Vous pouvez régler le gain pour une entrée AUX seulement si cette entrée a été sélectionnée comme source audio avec la touche **SRC** (12).

- ▶ Appuyez si nécessaire sur la touche **SRC** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la source AUDIO voulue apparaisse sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (5). « GAIN » et l'option actuelle sont affichés sur l'écran.

Caractéristiques techniques

Tension de service

7 620 000 120/122 : 12 V

7 620 000 121/123 : 24 V

Amplificateur

Puissance de sortie :

7 620 000 120/122 : sinusoïdale 4 x 20 Watt
sur 4 ohms

7 620 000 121/123 : sinusoïdale 2 x 20 Watt
sur 4 ohms

Sortie préampli : 2 x 2,0 Volt eff.

Entrée AUX : 2 x 2,0 Volt eff.

Tuner

Gammes d'ondes Europe :

FM : 87,5 – 108 MHz

PO : 531 – 1602 kHz

GO : 153 – 279 kHz

OC : 5800 – 6 300 kHz

Gammes d'ondes NAFTA :

FM : 87,7 – 107,9 MHz

AM : 530 – 1710 kHz

WTH : 162,4 – 162,55 MHz

Bande passante FM : 30 – 15 000 Hz

Sous réserve de modifications !

- ① Regolatore volume
- ② **BND**
Premuto brevemente: selezione del livello di memoria o della gamma di lunghezze d'onda.
Premuto a lungo: avvio della funzione Travelstore
- ③ Tasto Acceso/Spento
Premuto brevemente: accensione dell'apparecchio
Durante il funzionamento: modalità silenziosa (Mute)
Premuto a lungo: spegnimento dell'apparecchio
- ④ Display
- ⑤ **MENU**
Visualizzazione dei menu per le impostazioni di base
- ⑥ Tasto Multifunzione
- ⑦ Presa AUX IN anteriore
- ⑧ Mini presa USB
- ⑨ Tasto **AUD**
Premuto brevemente: apertura del menu Audio per impostare bassi, alti, balance, fader e loudness
Premuto a lungo: ripristino delle impostazioni audio di fabbrica (alti e bassi solo per la fonte audio attuale)
- ⑩ Blocco dei tasti **1-6**
- ⑪ Tasto **TA**
Accensione/spegnimento della priorità dei messaggi sul traffico
Interruzione di un annuncio sul traffico in corso
- ⑫ Tasto **SRC**
Selezione della sorgente tra radio e (se collegato e attivato) USB e AUX
- ⑬ Code LED

Indice

77 Avvertenze importanti

- 77 Impiego conforme alla destinazione
- 77 Smaltimento di apparecchi usati

77 Protezione antifurto con CODE

- 77 Attivare/disattivare la richiesta del codice (CODE)
- 78 Immissione del codice numerico dopo un'interruzione di tensione

79 Accendere/spengere

- 79 Accendere/spengere con il tasto Acceso/Spento
- 79 Spegner/accendere con l'accensione del veicolo
- 79 Impostare il tempo di spegnimento (HOUR)

80 Impostare il volume

- 80 Modalità silenziosa (MUTE)
- 80 Accendere/spengere il segnale acustico di conferma (BEEP)
- 81 Impostare il volume massimo all'accensione (ONVOL)
- 81 Impostare il volume del telefono (PHVOL)

82 Suono

- 82 Impostare gli alti (TREB) e i bassi (BASS)
- 82 Impostare la distribuzione del volume sinistra/destra (BAL) e davanti/dietro (FAD)
- 82 Accendere/spengere loudness (LD)
- 82 Ripristinare le impostazioni del suono

83 Ora

- 83 Visualizzare l'ora
- 83 Impostare l'ora (TIMESET)
- 84 Selezionare la modalità dell'ora 12/24 ore (MODE)
- 84 Accendere/spengere l'allarme e impostare l'ora di allarme (ALARM)

85 Modalità radio

- 85 Accendere la modalità radio
- 85 Funzione comfort RDS (AF, REG)
- 86 Selezionare la gamma di lunghezze d'onda / il livello di memoria
- 86 Impostare le stazioni
- 87 Memorizzare le stazioni
- 88 Richiamare le stazioni memorizzate
- 88 Ascoltare brevemente le stazioni memorizzate (PRSTSCAN)
- 88 Ascoltare brevemente le stazioni ricevibili (BANDSCAN)
- 89 Tipo di programma (PTY)
- 89 Impostare l'abbassamento degli acuti in presenza di disturbi (HCUT)
- 90 Impostare la funzione tasti (KEY PRG)

91 Informazioni sul traffico

- 91 Attivare/disattivare la priorità delle informazioni sul traffico
- 91 Impostare un aumento di volume per gli annunci sul traffico
- 91 Interrompere l'annuncio sul traffico

92 Modalità USB

- 92 Preparazione di un supporto UBS
- 92 Collegare il supporto USB e avviare la modalità USB
- 92 Visualizzazione della durata di riproduzione trascorsa e restante
- 92 Visualizzazione di informazioni sul brano (tag ID3)
- 93 Scegliere la directory
- 93 Scegliere il brano
- 93 Ricerca veloce (udibile)
- 94 Riprodurre i brani in ordine casuale (MIX)
- 94 Ascoltare brevemente i brani (SCAN)
- 94 Ripetere singoli brani o intere directory (RPT)
- 94 Interrompere la riproduzione (PAUSE)

95 Uscita preamplificatore

95 Sorgenti audio esterne

- 95 Ingresso AUX anteriore
- 95 Ingresso AUX posteriore
- 96 Impostare il livello dell'ingresso AUX

97 Dati tecnici

Avvertenze importanti

Prima mettere in funzione l'apparecchio, leggere accuratamente questo manuale e familiarizzarsi con il funzionamento dell'apparecchio. Conservare questo manuale nell'auto per eventuali consultazioni successive.

Impiego conforme alla destinazione

L'apparecchio è destinato al funzionamento in un autoveicolo con tensione di esercizio di 12 V (7620000120/122) o tensione della rete di bordo di 24V (7620000121/123) e al montaggio in un vano 1 DIN.



Sicurezza stradale

La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzare l'apparecchio solo quando la situazione del traffico lo consente. Prima di mettersi in viaggio si raccomanda di familiarizzarsi con l'apparecchio.

La ricezione nell'auto dei segnali acustici di avvertimento della polizia, dei vigili del fuoco e del pronto soccorso deve essere garantita. Durante il viaggio si deve ascoltare l'apparecchio ad un volume adeguato.

Smaltimento di apparecchi usati



Non smaltire l'apparecchio usato gettandolo tra i rifiuti domestici!

Per smaltire l'apparecchio usare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.

Protezione antifurto con CODE

L'apparecchio ha una protezione antifurto con codice numerico a quattro cifre. Tale numero si deve digitare ogni volta che l'apparecchio è stato scollegato dalla tensione di esercizio del veicolo. La richiesta di digitare il codice è stata attivata in fabbrica, ma si può disattivare.



Nota:

Se la richiesta di digitare il codice è attivata, il LED Code (13) comincia a lampeggiare quando sia l'apparecchio sia l'accensione del veicolo sono spenti.

Il codice numerico è riportato sulla tessera radio dell'apparecchio.



Nota:

Non conservare mai la tessera radio a bordo del veicolo!

Attivare/disattivare la richiesta del codice (CODE)

- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5) finché sul display appare „CODE“.





Dopo circa 2 secondi sul display appare „0000“ e si può digitare il codice:



Nota:



Se si digita un numero di codice sbagliato, sul display appare prima "ERROR" e poi di nuovo „0000“. Si può ripetere l'introduzione ancora due volte. Dopo aver digitato un

codice errato per la terza volta, l'apparecchio viene bloccato per 1ora. Durante quest'ora sul display appare „WAIT 1HOUR“ (attendi 1 ora). Se durante questo arco di tempo si spegne l'apparecchio, dopo la riaccensione si dovrà attendere un'altra ora intera.


- ▶ Premere diverse volte il tasto stazione **1** , finché la prima cifra del proprio codice appare sul display.
- ▶ Premere diverse volte il tasto stazione **2** , finché la seconda cifra del proprio codice appare sul display.
- ▶ Premere diverse volte il tasto stazione **3** , finché la terza cifra del proprio codice appare sul display.
- ▶ Premere diverse volte il tasto stazione **4** , finché la quarta cifra del proprio codice appare sul display.




Nota:

Dopo aver premuto il tasto stazione **1 - 4** , per selezionare una posizione del numero di codice, è possibile impostare la relativa cifra del codice anche con il regolatore del volume .


Se sul display appare il numero di codice corretto,

- ▶ tenere premuto il tasto stazione **5**  per oltre 2secondi.

Sul display appaiono nuovamente „CODE“ e l'impostazione attuale „ON“ (attivato) o „OFF“ (disattivato).

- ▶ Ruotare il regolatore del volume  verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare la richiesta del codice.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** .

Immissione del codice numerico dopo un'interruzione di tensione

- ▶ Accendere l'apparecchio.


Sul display appare prima „CODE“ e poi „0000“.

Si può immettere il codice:



Nota:

Se si digita un numero di codice sbagliato, sul display appare prima "ERROR" e poi di nuovo „0000“. Si può ripetere l'introduzione ancora due volte. Dopo aver digitato un codice errato per la terza volta, l'apparecchio viene bloccato per 1 ora. Durante quest'ora sul display appare „BLOCKED“. Se durante questo arco di tempo si spegne l'apparecchio, dopo la riaccensione si dovrà attendere un'altra ora intera.

- ▶ Immettere il numero di codice come descritto al paragrafo „Attivare/disattivare la richiesta del codice“.
- ▶ Se sul display appare il numero di codice corretto, tenere premuto il tasto stazione **5**  per oltre 2secondi.

L'apparecchio viene acceso. Sul display appare per circa 2 secondi „TIMESET“ e poi si apre il menu per immettere l'ora.

- ▶ Immettere l'ora come descritto al capitolo „Ora“, paragrafo „Impostare l'ora“.
- ▶ Confermare l'ora immessa premendo il tasto **SRC** (12).

Dopo la conferma dell'ora l'apparecchio passa al funzionamento normale.

Accendere/spegnere

Per accendere/spegnere l'apparecchio ci sono diverse opzioni:

Accendere/spegnere con il tasto Acceso/Spento

- ▶ Per accendere premere il tasto Acceso/Spento (3).
- ▶ Per spegnere tenere premuto il tasto Acceso/Spento (3) per oltre due secondi.



Nota:

Quando l'accensione del veicolo è spenta, l'apparecchio viene automaticamente spento dopo un periodo di tempo regolabile, allo scopo di proteggere la batteria del veicolo (vedi paragrafo „Impostare il tempo di spegnimento“ in questo capitolo).

Spegnere/accendere con l'accensione del veicolo

Se l'apparecchio è collegato all'accensione del veicolo e non è stato spento con il tasto Acceso/Spento (3), viene spento/accesso con l'accensione del veicolo.

Impostare il tempo di spegnimento (HOUR)

- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5), finché sul display appare „HOUR“ e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare il tempo di spegnimento tra 1 e 60 minuti.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5).

Impostare il volume

Il volume del sistema è regolabile gradualmente da 0 (spento) a 32 (massimo).

- ▶ Per alzare il volume del sistema ruotare il regolatore del volume (1) verso destra.
- ▶ Per abbassare il volume del sistema ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra.

Modalità silenziosa (MUTE)

Il volume del sistema si può portare immediatamente in modalità silenziosa (Mute).

- ▶ Premere brevemente il tasto (3).

Disattivare Mute

Per ritornare al volume precedente

- ▶ premere di nuovo brevemente il tasto (3).

Accendere/spegnere il segnale acustico di conferma (BEEP)

Quando si effettuano determinate azioni, p. es. quando si preme a lungo un tasto, si sente un segnale acustico di conferma (beep). È possibile spegnere il segnale acustico di conferma:

- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5), finché sul display appare „BEEP“ e l'impostazione attuale „ON“ (acceso) o „OFF“ (spento).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare il segnale acustico di conferma.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5).

Impostare il volume massimo all'accensione (ONVOL)

Quando si accende l'apparecchio, il volume attivo è l'ultimo volume selezionato. Tuttavia, se prima dello spegnimento era selezionato un volume più alto rispetto al volume massimo impostato per il momento dell'accensione, alla riaccensione il volume viene automaticamente abbassato al volume impostato per l'accensione.



Nota:

Per proteggere l'udito il volume massimo all'accensione è limitato al valore 25

- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5), finché sul display appare „ONVOL“ e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare il volume all'accensione tra 5 e 25.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5).

Impostare il volume del telefono (PHVOL)

È possibile impostare il volume di ascolto della voce dell'interlocutore telefonico tramite gli altoparlanti dell'apparecchio.

- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5), finché sul display appare „PHVOL“ e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare il volume all'accensione tra 0 e 32.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5).

Suono

Impostare gli alti (TREB) e i bassi (BASS)

- ▶ Premere il tasto **AUD** (9) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **AUD** (9), finché sul display appare „BASS“ (bassi) o „TREB“ (alti) e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare il livello dei bassi e degli alti tra +7 e -7.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **AUD** (9).

Impostare la distribuzione del volume sinistra/destra (BAL) e davanti/dietro (FAD)

- ▶ Premere il tasto **AUD** (9) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **AUD** (9), finché sul display appare „BAL“ o „FAD“ e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare la distribuzione del volume tra +10 e -10.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **AUD** (9).



Nota:

L'impostazione „FAD“ è disponibile solo per apparecchi 7620000120/122.

Accendere/spengere loudness (LD)

- ▶ Premere il tasto **AUD** (9) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **AUD** (9), finché sul display appare „LD“ e l'impostazione attuale „ON“ (accesso) o „OFF“ (spento).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare la loudness.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **AUD** (9).

Ripristinare le impostazioni del suono

Tutte le impostazioni del suono si possono ripristinare sui valori impostati in fabbrica.

- ▶ Premere il tasto **AUD** (9) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **AUD** (9) finché sul display appare „RESET N“.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per selezionare l'impostazione „RESET Y“.

Dopo circa 2 secondi tutte le impostazioni del suono vengono ripristinate.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **AUD** (9).



Nota:

Le impostazioni del suono si possono ripristinare in qualsiasi momento tenendo premuto il tasto **AUD** (9) per oltre 2 secondi. In questo caso le impostazioni per gli alti e i bassi

vengono ripristinate solo per la sorgente audio attuale.

Ora

Visualizzare l'ora

Per visualizzare l'ora per circa 10 secondi sul display

- ▶ tenere premuto il tasto **MENU** (5) per oltre 2 secondi.



Nota:

A seconda della modalità scelta per l'ora, prima dell'ora in modalità 24 ore compare „24H“, mentre in modalità 12 ore appare „AM“ (ore antimeridiane) o „PM“ (ore pomeridiane).

Per impostare la modalità dell'ora leggere il paragrafo „Selezionare la modalità dell'ora 12/24 ore (MODE)“ in questo capitolo.

Impostare l'ora (TIMESET)

- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5), finché sul display appare „TIMESET“ e l'impostazione attuale.

Dopo circa 2 secondi sul display appare l'ora attuale. Prima dell'ora in modalità 24 ore appare „24H“, mentre in modalità 12 ore appare „AM“ (ore antimeridiane) o „PM“ (ore pomeridiane). Le ore lampeggiano e si possono impostare.

Per impostare le ore e i minuti

- ▶ ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra.

Per passare tra ore e minuti

- ▶ premere il tasto **6** ⁽¹⁰⁾.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** ⁽⁵⁾ per uscire dal menu.

Selezionare la modalità dell'ora 12/24 ore (MODE)

- ▶ Premere il tasto **MENU** ⁽⁵⁾ per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** ⁽⁵⁾, finché sul display appare „MODE“ e l'impostazione attuale „12H“ o „24H“.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume ⁽¹⁾ verso sinistra o verso destra per passare tra le impostazioni.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** ⁽⁵⁾ per uscire dal menu.

- ▶ Premere il tasto **MENU** ⁽⁵⁾ per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** ⁽⁵⁾, finché sul display appare „ALARM“ e l'impostazione attuale „ON“ (acceso) o „OFF“ (spento).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume ⁽¹⁾ verso sinistra o verso destra per accendere o spegnere l'allarme.

Con l'impostazione "ALARM ON" dopo circa 2 secondi appare il menu per impostare l'ora.

- ▶ Immettere l'ora di allarme come descritto al paragrafo „Impostare l'ora“.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** ⁽⁵⁾ per uscire dal menu.

Accendere/spengere l'allarme e impostare l'ora di allarme (ALARM)

Con l'apparecchio è possibile impostare un'ora di allarme per un allarme unico. All'ora impostata si sente un segnale di allarme della durata di circa 15 secondi e sul display appare "ALARM".



Nota:

- ▶ Per interrompere l'allarme premere un tasto qualsiasi (eccetto il tasto Acceso/Spento ⁽³⁾ o il tasto Estrazione ⁽⁴⁾). L'apparecchio passa poi in modalità normale.
- ▶ L'allarme risuona anche quando l'apparecchio all'ora dell'allarme è già acceso.

Modalità radio

Questo apparecchio è dotato di un ricevitore radio RDS. Molte stazioni FM trasmettono un segnale che, oltre al programma radio, contiene anche informazioni come il nome della stazione e il tipo di programma (PTY). Il nome della stazione appare sul display non appena è ricevibile.

Accendere la modalità radio

Se ci si trova in un'altra modalità d'esercizio,

- ▶ premere il tasto **BND** (2),

oppure

- ▶ premere diverse volte il tasto **SRC** (12),
finché sul display appare „RADIO“.

Sul display appare la frequenza attuale o il nome della stazione.

Funzione comfort RDS (AF, REG)

Le funzioni comfort RDS AF (frequenza alternativa) e REG (regionale) ampliano la gamma di prestazioni dell'apparecchio radio:

- ▶ **AF:** con la funzione RDS attivata, l'apparecchio cerca automaticamente in sottofondo la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.
- ▶ **REG:** in determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il loro programma in diversi programmi regionali con differenti contenuti. Quando la funzione REG è attivata, si evita che l'apparecchio passi su frequenze alternative della stazione impostata, che hanno una differente programmazione.



Nota:

- ▶ RDS è acceso come impostazione di fabbrica.
- ▶ REG è spento come impostazione di fabbrica e va specificamente acceso o spento nel menu.

Accendere/spengere la funzione comfort RDS

- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio FM.
- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5), finché sul display appare „RDS“ e l'impostazione attuale „ON“ (accesso) o „OFF“ (spento).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare RDS.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5) per uscire dal menu.

Le funzioni comfort RDS sono attive se sul display appare il simbolo RDS.

Accendere/spengere REG (solo per la regione tuner EUROPE)

- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio.
- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5), finché sul display appare „REG“ e l'impostazione attuale „ON“ (accesso) o „OFF“ (spento).

- ▶ Ruotare il regolatore del volume ① verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare REG.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** ⑤ per uscire dal menu.

**Nota:**

L'impostazione REG ON/OFF ha effetto solo se la funzione RDS è attivata.

Selezionare la gamma di lunghezze d'onda / il livello di memoria

A seconda della regione del tuner, con questo apparecchio è possibile ricevere programmi delle seguenti gamme di frequenza:

- ▶ Europa: FM, OM e OL
- ▶ NAFTA: FM, AM e WTH (banda meteo)

Per la gamma di lunghezze d'onda FM sono disponibili tre livelli di memoria FM1, FM2 e FMT, mentre per ognuna delle gamme di lunghezze d'onda OM (MW), OL (LW), AM e WTH è disponibile un livello di memoria. C'è un ulteriore livello di memoria AMT, MWT e LWT. Su ogni livello di memoria si possono memorizzare 6 stazioni.

Per passare tra le gamme di lunghezze d'onda o i livelli di memoria

- ▶ premere il tasto **BND** ②.

Impostare le stazioni

Esistono diverse possibilità di impostare le stazioni.

Ricerca automatica delle stazioni

**Nota:**

La ricerca automatica delle stazioni è disponibile solo se nel menu è selezionata l'impostazione „AUTO-SEEK“ per i tasti < e > ⑥ (vedi paragrafo „Impostare la funzione tasti“ in questo capitolo).

- ▶ Premere il tasto < o > ⑥.

La stazione seguente ricevibile viene impostata.

**Nota:**

- ▶ Se è attivata la priorità per gli annunci sul traffico e „PTY“ è disattivato, viene impostata la stazione seguente che trasmette annunci sul traffico.
- ▶ Se „PTY“ è attivato, viene impostata la stazione seguente del tipo di programma selezionato.

Impostare la sensibilità nella ricerca delle stazioni (SENS)

È possibile scegliere se in presenza di bassa sensibilità debbano essere impostate solo stazioni forti o se in presenza di alta sensibilità debbano essere impostate anche stazioni deboli.

- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio.
- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5), finché sul display appare „SENS“ e l'impostazione attuale „LO“ (bassa sensibilità) o „DX“ (alta sensibilità).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per passare tra le impostazioni.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5) per uscire dal menu.

Sintonizzazione manuale

Per modificare la frequenza impostata per gradi

- ▶ premere il tasto < o > (6).



Nota:

La variazione graduale della frequenza è disponibile solo se nel menu è selezionata l'impostazione „MANSEEK“ per i tasti < e > (6) (vedi paragrafo „Impostare la funzione tasti“ in questo capitolo).

Per modificare velocemente la frequenza impostata

- ▶ tenere premuto il tasto < o > (6)

Memorizzare le stazioni

Memorizzare le stazioni manualmente

- ▶ Selezionare il livello di memoria o la gamma di lunghezze d'onda desiderati.

- ▶ Impostare la stazione.
- ▶ Tenere premuto il tasto stazione **1 - 6** (10) sul quale si vuole memorizzare la stazione per oltre 2secondi.

Si sente un segnale acustico di conferma. La stazione è memorizzata sul tasto stazione desiderato. Quando la stazione memorizzata è sintonizzata, il suo posto stazione (p.es. „P3“) appare sul display.

Memorizzare le stazioni automaticamente (T-STORE)

Si possono memorizzare automaticamente le 6 stazioni più forti della regione. Per la gamma di lunghezze d'onda FM la memorizzazione avviene sul livello di memoria FMT, mentre per la gamma di lunghezze d'onda AM (NAFTA) la memorizzazione avviene sul livello di memoria AMT. Per la gamma di lunghezze d'onda OM (MW) e OL (LW) (Europa) è disponibile un livello di memoria comune che viene visualizzato come MWT e LWT (corrispondentemente all'ultima gamma di lunghezze d'onda usata con la funzione T-STORE).



Nota:

- ▶ Le stazioni memorizzate precedentemente su questo livello vengono sostituite dalle nuove stazioni trovate.
- ▶ Se è attivata la priorità per gli annunci sul traffico, vengono impostate solo stazioni che trasmettono annunci sul traffico.
- ▶ Se PTY è attivato, vengono memorizzate solo stazioni del

tipo di programma attualmente selezionato.

- ▶ Selezionare la gamma di lunghezze d'onda desiderata.
- ▶ Tenere premuto il tasto **BND** (2) per oltre due secondi.

La memorizzazione inizia. Sul display appare „T-STORE“. Al termine del procedimento la stazione viene memorizzata nel posto memoria uno del livello di memoria FMT o AMT, MWT o LWT.

Richiamare le stazioni memorizzate

- ▶ Selezionare il livello di memoria o la gamma di lunghezze d'onda.
- ▶ Premere il tasto stazione **1 - 6** (10) sul quale è memorizzata la stazione desiderata.

Ascoltare brevemente le stazioni memorizzate (PRSTSCAN)

Con questa funzione è possibile ascoltare brevemente tutte le stazioni memorizzate sul livello di memoria attuale, ognuna per circa 10 secondi.



Nota:

Questa funzione è disponibile solo se nel menu è selezionata l'impostazione „PRSTSCAN“ per i tasti < o > (6) (vedi paragrafo „Impostare la funzione tasti“ in questo capitolo).

Avviare il breve ascolto

- ▶ Premere il tasto < o > (6).

Sul display appare brevemente „PRSTSCAN“. Ogni stazione memorizzata sul livello memoria attuale si può ascoltare per circa 10 secondi. Contemporaneamente appaiono la frequenza impostata e il nome della stazione.

Concludere il breve ascolto

- ▶ Premere il tasto < o > (6).
- La scansione delle stazioni viene conclusa. L'ultima stazione ascoltata resta impostata.

Ascoltare brevemente le stazioni ricevibili (BANDSCAN)

Con questa funzione è possibile ascoltare brevemente tutte le stazioni ricevibili, ognuna per circa 10 secondi.



Nota:

Questa funzione è disponibile solo se nel menu è selezionata l'impostazione „BANDSCAN“ per i tasti < o > (6) (vedi paragrafo „Impostare la funzione tasti“ in questo capitolo).

Avviare il breve ascolto

- ▶ Premere il tasto < o > (6).
- Sul display appare brevemente „BANDSCAN“. L'apparecchio cerca le stazioni nell'attuale gamma di lunghezze d'onda. Ogni stazione trovata si può ascoltare per circa 10 secondi. Contemporaneamente appaiono la frequenza impostata e il nome della stazione.

Concludere il breve ascolto

- ▶ Premere il tasto < o > (6).
- La scansione delle stazioni viene conclusa. L'ultima stazione ascoltata resta impostata.

Tipo di programma (PTY)

Alcune stazioni FM trasmettono oltre al nome della stazione anche delle informazioni sul tipo di programma trasmesso. Tali tipi di programma sono p. es.:

CULTURE (cultura)	TRAVEL (viaggio)
WEATHER (meteo)	JAZZ MUSIC (jazz)
NEWS (notizie)	POP MUSIC (pop)

Con la funzione PTY si possono selezionare in modo mirato le stazioni con un determinato tipo di programma.

Se PTY è attivato e si avvia una ricerca PTY, l'apparecchio passa automaticamente dalla stazione attuale o da un'altra modalità alla stazione con il tipo di programma selezionato.

Attivare/disattivare PTY

- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio FM.
- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5) finché sul display appare „PTY“.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per selezionare l'impostazione PTY ON" (attivato) o „PTY OFF" (disattivato).
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5) per uscire dal menu.

Selezionare il tipo di programma



Nota:

„PTY“ deve essere attivato.

- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio FM.

- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5) finché sul display appare „PTYTYPE“.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) per selezionare un tipo di programma.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5) per uscire dal menu.

Avviare la ricerca PTY



Nota:

La ricerca PTY è disponibile solo se „PTY“ è attivato e se nel menu è selezionata l'impostazione „AUTO-SEEK“ o „BANDSCAN“ per i tasti < o > (6) (vedi paragrafo „Impostare la funzione tasti“ in questo capitolo).

- ▶ Premere il tasto < o > (6) per avviare la ricerca.

Se viene trovata una stazione con il tipo di programma attualmente selezionato, tale stazione viene impostata. Se non viene trovata nessuna stazione con questo tipo di programma, viene reimpostata l'ultima stazione impostata.

Impostare l'abbassamento degli acuti in presenza di disturbi (HCUT)

La funzione „HCUT“ migliora la riproduzione in caso di disturbi della ricezione radio. Se la ricezione è disturbata, il livello del disturbo viene automaticamente abbassato.

- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio.

- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5), finché sul display appare „HCUT“ e l'impostazione attuale „OFF“ (spento), 1 o 2 (intensità di abbassamento del disturbo).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare "HCUT".
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5) per uscire dal menu.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per passare tra le impostazioni.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5) per uscire dal menu.

Impostare la funzione tasti (KEY PRG)

È possibile impostare la funzione di pressione breve dei tasti < o > (6) in modalità radio.

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

- ▶ AUTOSEEK: ricerca automatica della successiva stazione ricevibile.
- ▶ MANSEEK: cambiamento manuale e graduale della frequenza.
- ▶ PRSTSCAN: breve ascolto delle stazioni memorizzate sull'attuale livello di memoria.
- ▶ BANDSCAN: breve ascolto delle stazioni ricevibili sull'attuale gamma di lunghezze d'onda.
- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio FM.
- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5) finché sul display appare „KEY PRG“.

Informazioni sul traffico

Attivare/disattivare la priorità delle informazioni sul traffico

Per attivare o disattivare la priorità delle informazioni sul traffico in tutte le modalità

- ▶ premere il tasto **TA** (11).



Nota:

In modalità USB e AUX questa funzione è disponibile solo se prima era impostata la gamma di lunghezze d'onda FM.

La priorità per gli annunci sul traffico è attivata se sul display appare il simbolo TA. Non appena l'apparecchio riceve un annuncio sul traffico, questo viene trasmesso. Durante l'annuncio sul display appare „TRAFFIC“.



Nota:

Si sente un segnale acustico di avvertimento,

- ▶ se durante l'ascolto della stazione che trasmette informazioni sul traffico o di un'altra sorgente audio si esce dall'area di trasmissione della stazione che trasmette informazioni sul traffico e la successiva ricerca automatica non individua nessuna nuova stazione con informazioni sul traffico.
- ▶ se si passa da una stazione che trasmette informazioni sul traffico ad una stazione che non le trasmette.

In tali casi disattivare la priorità per le informazioni sul traffico oppure passare ad una stazione con informazioni sul traffico.

Impostare un aumento di volume per gli annunci sul traffico

È possibile impostare un aumento di volume per gli annunci sul traffico rispetto al volume impostato:

- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio FM.
- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5), finché sul display appare „ONVOL“ e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare l'aumento del volume tra 0 e 10.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5).



Nota:

Durante un annuncio sul traffico con il regolatore del volume (1) è possibile impostare il volume per la durata dell'annuncio.

Interrompere l'annuncio sul traffico

Per interrompere un annuncio sul traffico in corso e tornare alla sorgente audio ascoltata prima

- ▶ premere il tasto **TA** (11).

La priorità agli annunci sul traffico resta attivata.

Modalità USB

A questo apparecchio è possibile collegare un supporto USB per riprodurre i file MP3/WMA memorizzati su tale supporto.

Questo capitolo tratta solo la riproduzione di file MP3, in quanto le operazioni per file MP3 e WMA sono uguali.



Nota:

- ▶ I file WMA con Digital Rights Management (DRM) provenienti da negozi di musica online non si possono riprodurre con questo apparecchio.
- ▶ I file WMA si possono riprodurre con sicurezza solo se sono stati creati con Windows Media Player a partire dalla versione 8.

Preparazione di un supporto USB

Affinché l'apparecchio riconosca il supporto USB, questo deve essere definito come memoria di massa (Mass Storage Device) e formattato nel sistema FAT16 o FAT32 e deve contenere file MP3 o WMA.


Un supporto USB può contenere al massimo 5000 brani (senza tag ID3). Con questo apparecchio le directory e i brani possono essere selezionati singolarmente. Se si utilizzano brani con tag ID3, il numero massimo di file si riduce.


Bosch non può garantire il funzionamento corretto di tutti i supporti USB presenti sul mercato.

Tag ID3

Il brano MP3 può contenere informazioni aggiuntive come interprete, nome del brano e album (tag ID3). Questo apparecchio può visualizzare sul display tag ID3 versione 1 e versione 2.


Collegare il supporto USB e avviare la modalità USB

Per poter collegare un supporto USB (p. es. chiavetta USB o disco rigido USB) si deve collegare il cavo USB alla mini presa USB .

- ▶ Collegare il supporto USB al cavo USB. Quando il supporto USB è collegato, si può selezionarlo con il tasto **SRC** . Sul display appare poi „USB“.

Visualizzazione della durata di riproduzione trascorsa e restante

Per passare tra la visualizzazione della riproduzione trascorsa e restante del brano attuale,

- ▶ premere il tasto **6** .

Visualizzazione di informazioni sul brano (tag ID3)

Se il supporto MP3 mette a disposizione tag ID3, le informazioni sul brano scorrono sul display una sola volta a partire dall'inizio del brano. Se con i file MP3 non sono stati memorizzati tag ID3, appare il nome del file.



Nota:

Sulla memorizzazione di tag ID3 leggere anche le istruzioni sul software MP3 del PC e sul software di masterizzazione.

Visualizzare una sola volta le informazioni sul brano come testo scorrevole

- ▶ Premere il tasto **5** (10).

I tag ID3 sul brano attuale vengono visualizzati una sola volta sul display come testo scorrevole.



Nota:

Questa funzione non è disponibile quando è disattivata la visualizzazione delle informazioni sul brano come testo scorrevole. Leggere a riguardo il paragrafo seguente „Attivare/disattivare la visualizzazione delle informazioni sul brano come testo scorrevole (SCRL)“.

Attivare/disattivare la visualizzazione delle informazioni sul brano come testo scorrevole (SCRL)

Per attivare o disattivare la visualizzazione di informazioni sul brano come testo scorrevole all'avvio del brano,

- ▶ se necessario, passare prima in modalità USB.
- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5), finché sul display appare „SCRL“ e l'impostazione attuale „OFF“ (spento) o „ON“ (acceso).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare il testo scorrevole.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5) per uscire dal menu.

Con l'impostazione „SCRL OFF“ le informazioni sul brano compaiono sul display in gruppi di 8 caratteri alla volta. I vari gruppi di caratteri, il numero del brano e la durata di riproduzione vengono visualizzati per 5 secondi ciascuno in modo alterno e continuo.

Scegliere la directory

Per passare ad un'altra directory, precedente o successiva,

- ▶ premere il tasto **^** o **v** (6).



Nota:

Tutte le directory che non contengono file MP3 vengono automaticamente saltate.

L'apparecchio considera tutte le directory e sottodirectory come se fossero su un unico livello. Premendo ripetutamente il tasto **^** o **v** (6) si arriva quindi anche in tutte le sottodirectory.

Scegliere il brano

- ▶ Premere il tasto **< >** (6) per passare al brano precedente o seguente.

Se il brano attuale viene riprodotto già da oltre 10 secondi, premendo una volta il tasto **<** (6) viene fatto ripartire.

Ricerca veloce (udibile)

Per una ricerca veloce in avanti o indietro

- ▶ tenere premuto il tasto **< >** (6), finché si arriva al punto desiderato.

Riprodurre i brani in ordine casuale (MIX)

Per riprodurre in ordine casuale i brani dell'attuale directory

- ▶ premere diverse volte il tasto **3** (10), finché sul display appare „MIX DIR“.

Sul display appare il simbolo MIX.

Per riprodurre in ordine casuale tutti i brani del supporto MP3

- ▶ premere diverse volte il tasto **3** (10), finché sul display appare „MIX ALL“.

Sul display appare il simbolo MIX.

Concludere MIX

Per concludere la riproduzione casuale

- ▶ premere diverse volte il tasto **3** (10), finché sul display appare „MIX OFF“.

Il simbolo MIX sul display si spegne.

Ascoltare brevemente i brani (SCAN)

Per ascoltare tutti i brani del supporto MP3 in ordine ascendente per circa 10secondi,

- ▶ premere diverse volte il tasto **4** (10), finché sul display appare „SCAN TRK“.

Per riprodurre tutti i brani dell'attuale directory

- ▶ premere diverse volte il tasto **4** (10), finché sul display appare „SCAN FLD“.

Concludere SCAN

Per concludere la riproduzione

- ▶ premere diverse volte il tasto **4** (10), finché sul display appare „SCAN OFF“.

Il brano attualmente in breve ascolto viene riprodotto per intero.

Ripetere singoli brani o intere directory (RPT)

Per ripetere il brano attuale

- ▶ premere diverse volte il tasto **2** (10), finché sul display appare „RPT TRK“.

Il simbolo RPT appare sul display.

Per ripetere la directory attuale

- ▶ premere diverse volte il tasto **2** (10), finché sul display appare „RPT DIR“.

Il simbolo RPT appare sul display.

Concludere RPT

Per concludere la ripetizione

- ▶ premere diverse volte il tasto **2** (10), finché sul display appare „RPT OFF“.

Il simbolo RPT sul display si spegne.

Interrompere la riproduzione (PAUSE)

- ▶ Premere il tasto **1** (10).

Sul display appare „PAUSE“.

Concludere la pausa

- ▶ Durante la pausa premere il tasto **1** (10).

La riproduzione viene proseguita.

Uscita preamplificatore

All'apparecchio è possibile collegare un amplificatore per mettere in funzione un altoparlante dei bassi profondi (subwoofer). A tale scopo l'amplificatore deve essere collegato sul retro dell'apparecchio (settore C1). Nel menu audio è possibile regolare il livello del subwoofer:

- ▶ Premere il tasto **AUD** (9) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **AUD** (9), finché sul display appare „SUBWF“ e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare il livello tra 0 e 7.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **AUD** (9).



Nota:

Per ripristinare le impostazioni del suono (vedi paragrafo „Ripristinare le impostazioni del suono“ al capitolo „Suono“) si imposta il livello del subwoofer su „0“.

Sorgenti audio esterne

Tramite i due ingressi AUX si possono collegare all'apparecchio diversi tipi di sorgenti audio esterne:

- ▶ Presa AUX IN anteriore (AUX FRNT)
- ▶ Ingresso AUX posteriore (AUX3REAR)

Ingresso AUX anteriore



Elevato pericolo di lesioni dovuto alle spine!

Le spine sporgenti nella presa AUX IN anteriore (7) possono provocare lesioni in caso di incidente.

Per tale ragione si raccomanda di usare solo connettori jack angolari.

Quando viene collegata una sorgente audio esterna alla presa AUX IN anteriore (7), si può selezionarla con il tasto **SRC** (12). Sul display appare poi „AUX FRNT“.

Ingresso AUX posteriore

Tramite l'ingresso AUX posteriore si possono collegare all'apparecchio diverse sorgenti audio esterne come ad es. lettori CD portatili, lettori MiniDisc o lettori MP3.

Prima di poter utilizzare l'ingresso AUX posteriore bisogna attivarlo nel menu (vedi paragrafo „Attivazione e disattivazione dell'ingresso AUX posteriore“ in questo capitolo).

Quando l'ingresso AUX posteriore è attivato, si può selezionarlo con il tasto **SRC** (12). Sul display appare poi „AUX3REAR“.

Attivare e disattivare l'ingresso AUX posteriore

- ▶ Premere il tasto **MENU** (5) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (5), finché sul display appare „AUX3“ e l'impostazione attuale „OFF“ (spento) o „ON“ (acceso).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare l'ingresso.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5) per uscire dal menu.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (5).

Impostare il livello dell'ingresso AUX

Per ogni ingresso AUX si può impostare un livello specifico, adattando così il livello della sorgente audio esterna al livello delle sorgenti audio proprie dell'apparecchio (come radio e USB).



Nota:

È possibile impostare il livello di un ingresso AUX solo se tale ingresso è stato selezionato con il tasto **SRC** (12) come sorgente audio.

- ▶ Premere diverse volte il tasto **SRC** (12), finché sul display appare la sorgente AUX desiderata.
- ▶ Premere il tasto **MENU** (5).

Vengono visualizzati „GAIN“ e l'impostazione attuale.

- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare il livello tra -9 e +9.

Dati tecnici

Tensione di esercizio

7620000120/122: 12 V

7620000121/123: 24 V

Amplificatori

Potenza di uscita:

7620000120/122: 4 x 20 Watt sinusoidali
a 4 Ohm

7620000121/123: 2 x 20 Watt sinusoidali
a 4 Ohm

Uscita preamp: 2 x 2,0 Volt eff

Ingresso AUX: 2 x 2,0 Volt eff

Tuner

Gamme d'onda Europa:

FM: 87,5 – 108 MHz

OM: 531 – 1602kHz

OL: 153 – 279kHz

OC: 5800 – 6.300 kHz

Gamme d'onda NAFTA:

FM: 87,7 – 107,9 MHz

AM: 530 – 1710kHz

WTH: 162,4 – 162,55 MHz

Gamma di trasmissione FM: 30 – 15 000Hz

Con riserva di modifiche!

- ① Regulador del volumen
- ② **BND**
Pulsación breve: Seleccionar el nivel de memoria o la banda de ondas.
Pulsación prolongada: Iniciar la función Travelstore
- ③ Tecla ON/OFF
Pulsación breve: Encender el equipo
En funcionamiento: Suprimir el sonido (mute)
Pulsación prolongada: Apagar el equipo
- ④ Pantalla
- ⑤ **MENU**
Abrir el menú de los ajustes básicos
- ⑥ Balancín multifuncional
- ⑦ Entrada AUX frontal
- ⑧ Minipuerto USB
- ⑨ Tecla **AUD**
Pulsación breve: Abrir el menú de sonido para ajustar los valores de los tonos graves, agudos, balance, fader y loudness.
Pulsación prolongada: Restablecer los ajustes predeterminados del sonido (graves y agudos sólo para la fuente de sonido seleccionada)
- ⑩ Bloque de teclas **1-6**
- ⑪ Tecla **TA**
Activar y desactivar la prioridad para la recepción de noticias de tráfico
Cancelar una noticia de tráfico en curso
- ⑫ Tecla **SRC**
Seleccionar entre la radio y las fuentes USB y AUX (si están conectadas y activadas)
- ⑬ LED del código

Índice

101 Importante

- 101 Uso apropiado del equipo
- 101 Eliminación de residuos

101 CÓDIGO del seguro antirrobo

- 101 Activar y desactivar la solicitud del código (CODE)
- 102 Introducir el código después de un corte eléctrico

103 Encender y apagar el equipo

- 103 Encender y apagar el equipo con la tecla ON/OFF
- 103 Encender y apagar el equipo con la ignición del vehículo
- 103 Ajustar el tiempo de desconexión (HOUR)

104 Regular el volumen

- 104 Supresión del sonido (MUTE)
- 104 Activar y desactivar el tono de confirmación (BEEP)
- 105 Ajustar el volumen máximo de encendido (ONVOL)
- 105 Ajustar el volumen del teléfono (PHVOL)

106 Sonido

- 106 Ajustar los agudos (TREB) y los graves (BASS)
- 106 Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (BAL) y delante/detrás (FAD)
- 106 Activar y desactivar la función Loudness (LD)
- 106 Restablecer los ajustes de sonido

107 Hora

- 107 Mostrar la hora
- 107 Ajustar la hora (TIMESSET)
- 108 Seleccionar el formato de 12/24 h (MODE)
- 108 Activar/desactivar y ajustar la alarma (ALARM)

109 Modo de radio

- 109 Activar el modo de radio
- 109 Función de confort RDS (AF, REG)
- 110 Seleccionar la banda de ondas/el nivel de memoria
- 110 Sintonizar emisoras
- 111 Memorizar emisoras
- 112 Escuchar emisoras memorizadas
- 112 Explorar las emisoras memorizadas (PRSTSCAN)
- 112 Explorar las emisoras sintonizables (BANDSCAN)
- 113 Tipo de programa (PTY)
- 114 Reducir los tonos agudos en función de las distorsiones (HCUT)
- 114 Ajustar la función de las teclas (KEY PRG)

115 Noticias de tráfico

- 115 Activar y desactivar la prioridad para las noticias de tráfico
- 115 Ajustar la subida de volumen para las noticias de tráfico
- 115 Suprimir noticias de tráfico

116 Modo USB

- 116 Preparar un soporte de datos USB
- 116 Conectar un soporte de datos USB e iniciar el modo USB
- 116 Ver el tiempo de reproducción transcurrido o el tiempo restante
- 116 Ver la información adicional del título (etiquetas ID3)
- 117 Seleccionar un directorio
- 117 Seleccionar un título
- 118 Búsqueda rápida (audible)
- 118 Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX)
- 118 Explorar los títulos (SCAN)
- 118 Repetir títulos o directorios enteros (RPT)
- 118 Detener la reproducción (PAUSE)

119 Salida para preamplificador

120 Fuentes de sonido externas

- 120 Entrada AUX frontal
- 120 Entrada AUX posterior
- 120 Ajustar el nivel de la entrada AUX

121 Datos técnicos

Importante

Antes de poner en funcionamiento el equipo, lea atentamente estas instrucciones y familiarícese con él. Guarde estas instrucciones dentro del vehículo para posteriores consultas.

Uso apropiado del equipo

Este equipo ha sido desarrollado para funcionar en un vehículo utilitario con tensión de a bordo de 12 V (7 620 000 120 / 122) o de 24 V (7 620 000 121 / 123) y para ser montado en un hueco normalizado DIN.



Seguridad durante la conducción

¡La seguridad vial tiene prioridad absoluta! Maneje su equipo únicamente si la situación del tráfico lo permite. Familiarícese con él y con la forma de manejarlo antes de comenzar el viaje.

Las señales de alarma de la policía, de los bomberos o de los equipos de salvamento, han de poder escucharse a tiempo dentro del vehículo. Por ello, escuche su programa a un volumen moderado cuando esté circulando.

Eliminación de residuos



¡Por favor, no tire nunca el equipo viejo a la basura doméstica!

Para deshacerse de él, deposítelo en un punto limpio o en un centro de recogida de aparatos usados.

CÓDIGO del seguro antirobo

Su equipo dispone de un número de código de cuatro dígitos a modo de protección antirobo. Usted deberá introducir este número siempre que se produzca un corte de tensión entre la radio y el vehículo. El equipo sale de fábrica con la solicitud de introducción del código activada, pero puede desactivarse.



Nota:

Si está activada la solicitud del código, el LED ⁽¹³⁾ correspondiente comenzará a parpadear cuando estén apagados tanto el equipo como la ignición del vehículo.

El número de código lo encontrará en el "pasaporte" de su equipo.



Nota:

¡No guarde nunca el "pasaporte" de la radio dentro del vehículo!

Activar y desactivar la solicitud del código (CODE)

- ▶ Pulse la tecla **MENU** ⁽⁵⁾ para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** ⁽⁵⁾ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "CODE".





Al cabo de unos 2 segundos aparece "0000" en la pantalla y usted puede introducir el código:



Nota:


Si introduce un código erróneo, aparecerá la indicación "ERROR" y

después otra vez "0000". Aún tiene dos intentos para introducir el código. Al tercer intento fallido, el equipo quedará bloqueado durante 1 hora. Durante ese tiempo aparecerá el mensaje "WAIT 1 HOUR" en la pantalla. Si apaga el equipo durante el tiempo de espera, al encenderlo de nuevo tendrá que volver a esperar una hora entera.

- ▶ Pulse la tecla de estación **1**  cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca el primer dígito del código.
- ▶ Pulse la tecla de estación **2**  cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca el segundo dígito del código.
- ▶ Pulse la tecla de estación **3**  cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca el tercer dígito del código.
- ▶ Pulse la tecla de estación **4**  cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca el cuarto dígito del código.




Nota:

En cuanto pulse la tecla **1 - 4**  y seleccione un espacio del código, podrá ajustar el dígito correspondiente también con el regulador del volumen 1.


Cuando en la pantalla aparezca el código correcto,

- ▶ mantenga oprimida la tecla de estación **5** < durante más de 2 segundos.

En la pantalla se vuelve a mostrar la indicación "CODE" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).

- ▶ Gire el regulador del volumen  a derecha o izquierda para activar o desactivar la solicitud del código.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** .

Introducir el código después de un corte eléctrico

- ▶ Encienda el equipo.

En la pantalla aparece "CODE" y después "0000". Ahora, introduzca el código:



Nota:

Si introduce un código erróneo, aparecerá la indicación "ERROR" y después otra vez "0000". Aún tiene dos intentos para introducir el código. Al tercer intento fallido, el equipo quedará bloqueado durante 1 hora. Durante ese tiempo aparecerá el mensaje "BLOCKED" en la pantalla. Si apaga el equipo durante el tiempo de espera, al encenderlo de nuevo tendrá que volver a esperar una hora entera.

- ▶ Introduzca el código tal y como se explica en el apartado "Activar y desactivar la solicitud del código".

- ▶ Cuando en la pantalla aparezca el código correcto, mantenga oprimida la tecla de estación **5** (10) durante más de 2 segundos.

El equipo se enciende. En la pantalla se muestra la indicación "TIMESET" durante 2 segundos y después se abre el menú para ajustar la hora.

- ▶ Ajuste la hora tal y como se explica en el capítulo "Hora", apartado "Ajustar la hora".
- ▶ Confirme la hora ajustada pulsando la tecla **SRC** (12).

Una vez confirmada la hora, el equipo pasa al modo normal de funcionamiento.

Encender y apagar el equipo

Usted cuenta con varias posibilidades para encender y apagar el equipo:

Encender y apagar el equipo con la tecla ON/OFF

- ▶ Para encender el equipo, pulse la tecla ON/OFF (3).
- ▶ Para apagarlo, mantenga oprimida la tecla ON/OFF (3) durante más de dos segundos.



Nota:

Para proteger la batería del vehículo, el equipo se apaga automáticamente al cabo de un determinado tiempo cuando está desconectada la ignición (ver el apartado "Ajustar el tiempo de desconexión", expuesto en este capítulo).

Encender y apagar el equipo con la ignición del vehículo

Si el equipo está conectado con la ignición del vehículo, y no se apagó previamente con la tecla ON/OFF (3), se encenderá y apagará con la ignición.

Ajustar el tiempo de desconexión (HOUR)

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "HOUR" y el ajuste seleccionado.

- ▶ Gire el regulador del volumen ① a derecha o izquierda para ajustar el tiempo de desconexión entre 1 y 60 minutos.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** ⑤.

Regular el volumen

El volumen del sistema se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 32 (máximo).

- ▶ Para subir el volumen del sistema, gire el regulador del volumen ① a la derecha.
- ▶ Para bajar el volumen del sistema, gire el regulador del volumen ① a la izquierda.

Supresión del sonido (MUTE)

Usted puede suprimir de golpe el volumen del sistema (mute).

- ▶ Pulse brevemente la tecla ③.

Activar de nuevo el sonido

Para activar de nuevo el volumen ajustado previamente,

- ▶ vuelva a pulsar brevemente la tecla ③.

Activar y desactivar

el tono de confirmación (BEEP)

Con determinadas acciones -por ejemplo, al pulsar prolongadamente una tecla- suena un tono de confirmación (Beep). Si lo desea, puede desactivarlo:

- ▶ Pulse la tecla **MENU** ⑤ para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** ⑤ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BEEP" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).
- ▶ Gire el regulador del volumen ① a derecha o izquierda para activar o desactivar el tono de confirmación.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Ajustar el volumen máximo de encendido (ONVOL)

Al encender el equipo, el volumen tiene el último valor seleccionado. Pero si, antes de apagarlo, usted había seleccionado un volumen superior al volumen máximo de encendido, cuando lo vuelva a encender el volumen estará limitado automáticamente al volumen de encendido ajustado.



Nota:

Para proteger el oído, el volumen máximo de encendido está limitado a un valor máximo de 25.

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "ONVOL" y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar el volumen de encendido entre 5 y 25.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Ajustar el volumen del teléfono (PHVOL)

El equipo le ofrece la posibilidad de ajustar el volumen al que quiere escuchar la voz de sus interlocutores a través de los altavoces.




- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "PHVOL" y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar el volumen de encendido entre 0 y 32.

Para salir del menú,



- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Sonido




Ajustar los agudos (TREB) y los graves (BASS)

- ▶ Pulse la tecla **AUD**  para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **AUD**  cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BASS" (graves) o "TREB" (agudos) y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen  a derecha o izquierda para ajustar el nivel de los sonidos graves o agudos entre +7 y -7.


Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **AUD**  .

Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (BAL) y delante/detrás (FAD)

- ▶ Pulse la tecla **AUD**  para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **AUD**  cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BAL" o "FAD" y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen  a derecha o izquierda para ajustar la distribución del volumen entre +10 y -10.

Para salir del menú,




- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **AUD** .




Nota:

El ajuste "FAD" sólo está disponible en los equipos 7 620 000 120 / 122.

Activar y desactivar la función Loudness (LD)




- ▶ Pulse la tecla **AUD**  para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **AUD**  cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "LD" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).
- ▶ Gire el regulador del volumen  a derecha o izquierda para activar o desactivar la función Loudness.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **AUD** .


Restablecer los ajustes de sonido

Si lo desea, usted puede restablecer los valores predeterminados de fábrica para todos los ajustes de sonido.

- ▶ Pulse la tecla **AUD**  para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **AUD**  cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RESET N".
- ▶ Gire el regulador del volumen  a la derecha para seleccionar el ajuste "RESET Y".

Al cabo de unos 2 segundos se restablecen los valores de fábrica de todos los ajustes de sonido.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **AUD** .



Notas:

Los ajustes de sonido predeterminados de fábrica se pueden restablecer en cualquier momento oprimiendo la

tecla **AUD** ⑨ durante más de 2 segundos. En dicho caso, los ajustes de los graves y agudos sólo se restablecen para la fuente de sonido seleccionada en esos momentos.

Hora

Mostrar la hora

Para mostrar la hora en la pantalla durante aprox. 10 segundos,

- ▶ mantenga oprimida la tecla **MENU** ⑤ durante más de 2 segundos.



Nota:

Dependiendo de cuál sea el formato seleccionado, en el modo de 24 horas aparece "24H" delante de la hora y en el modo de 12 horas, "AM" (antes del mediodía) o "PM" (después del mediodía).

Para seleccionar el modo horario, consulte el apartado "Seleccionar el formato de 12/24 h (MODE)" expuesto en este capítulo.

Ajustar la hora (TIMESSET)

- ▶ Pulse la tecla **MENU** ⑤ para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** ⑤ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "TIMESSET" y el ajuste seleccionado.

Al cabo de 2 segundos se muestra la hora actual en la pantalla. En el modo de 24 horas aparece "24H" delante de la hora y en el modo de 12 horas, "AM" (antes del mediodía) o "PM" (después del mediodía). Las horas parpadean, lo que significa que se pueden modificar.

Para ajustar las horas o los minutos,

- ▶ gire el regulador del volumen ① a derecha o izquierda.

Para cambiar entre las horas y los minutos,

- ▶ pulse la tecla **6** (10).
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Seleccionar el formato de 12/24 h (MODE)

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MODE" y el ajuste seleccionado, es decir, "12H" o "24H".
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para cambiar de una opción a otra.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Activar/desactivar y ajustar la alarma (ALARM)

Usted puede programar una hora de alarma en el equipo para que suene una vez. A la hora programada suena un tono de alarma durante 15 segundos y en la pantalla parpadea la indicación "ALARM".



Notas:

- ▶ Para cancelar previamente la alarma, pulse cualquier tecla (excepto las teclas (3) o Eject 4). Al hacerlo, el equipo cambia al modo normal.
- ▶ La alarma también suena cuando el equipo está encendido a la hora programada.

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
 - ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "ALARM" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).
 - ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para activar o desactivar la alarma.
- Si se selecciona "ALARM ON", a los 2 segundos se muestra el menú para ajustar la hora.
- ▶ Ajuste la hora para la alarma tal y como se explica en el apartado "Ajustar la hora".
 - ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Modo de radio

Este equipo está dotado de un radioreceptor RDS. Muchas de las emisoras sintonizadas retransmiten una señal que contiene información como, por ejemplo, el nombre de la emisora y el tipo de programa (PTY), además del programa radiofónico.

Si se recibe el nombre de la emisora, éste se visualiza en la pantalla.

Activar el modo de radio

Si se encuentra en otro modo de funcionamiento,

- ▶ pulse la tecla **BND** (2)

o

- ▶ la tecla **SRC** (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RADIO".

En la pantalla se muestra la frecuencia actual o el nombre de la emisora.

Función de confort RDS (AF, REG)

Las funciones de confort RDS AF (frecuencia alternativa) y REG (regional) amplían la gama de prestaciones que le ofrece su radio:

- ▶ **AF:** Cuando está activada la función de confort RDS, el equipo busca automáticamente en segundo plano la frecuencia que mejor se recibe de la emisora sintonizada.
- ▶ **REG:** A determinadas horas, algunas emisoras dividen su programación en emisiones regionales de diferente contenido. Con la función REG activada se evita que la radio cambie a frecuencias alternativas de la emisora sintonizada con otra programación.



Notas:

- ▶ La función RDS sale activada de fábrica.
- ▶ La función REG sale desactivada de fábrica y tiene que activarse y desactivarse por separado en el menú.

Activar y desactivar la función de confort RDS

- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "RDS" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para activar o desactivar las funciones RDS.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Las funciones de confort RDS están activadas cuando aparece en la pantalla el símbolo RDS.

Activar y desactivar la función REG (sólo para radios en la región EUROPA)

- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "REG" y el ajuste

seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).

- ▶ Gire el regulador del volumen ① a derecha o izquierda para activar o desactivar la función REG.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** ⑤.



Nota:

La opción REG ON/OFF sólo surte efecto si está activada la función RDS.

Seleccionar la banda de ondas/el nivel de memoria

Dependiendo de la región en la que funcione el equipo, éste puede sintonizar programas de las siguientes bandas de frecuencia:

- ▶ Europa: FM, OM y OL
- ▶ NAFTA: FM, AM y WTH (banda del tiempo)

Para la banda de ondas FM hay tres niveles de memoria (FM1, FM2 y FMT) y para las bandas OM, OL, AM y WB, uno respectivamente.

Además hay otro nivel AMT, MWT y LWT. En cada nivel se pueden memorizar 6 emisoras.

Para cambiar entre las diferentes bandas de ondas o niveles de memoria,

- ▶ pulse la tecla **BND** ②.

Sintonizar emisoras

Existen varias posibilidades de sintonizar emisoras.

Sintonización automática



Nota:

La sintonización automática sólo está disponible si en el menú está seleccionada la opción "AUTOSEEK" para las teclas < o > ⑥ (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

- ▶ Pulse la tecla < o > ⑥.

La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad.



Notas:

- ▶ Si está activada la prioridad para recibir noticias de tráfico y la opción "PTY" desactivada, se sintonizará la emisora más próxima que retransmita noticias de tráfico.
- ▶ Si está activada la opción "PTY", se sintonizará la emisora más próxima del tipo de programa seleccionado.

Modificar la sensibilidad de la sintonización automática (SENS)

Usted puede elegir si desea sintonizar únicamente emisoras potentes con poca sensibilidad o también emisoras de poca intensidad con mucha sensibilidad.

- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SENS" y el ajuste seleccionado, es decir, "LO" (poca sensibilidad) o "DX" (mucha sensibilidad).
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para cambiar de una opción a otra.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Sintonización manual

Para cambiar la frecuencia sintonizada en pasos cortos,

- ▶ pulse la tecla < o > (6).



Nota:

El cambio de frecuencia paso a paso sólo está disponible si en el menú está seleccionada la opción "MAN-SEEK" para las teclas < o > (6) (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

Para cambiar rápidamente la frecuencia sintonizada,

- ▶ mantenga oprimida la tecla < o > (6).

Memorizar emisoras

Memorización manual

- ▶ Primero, seleccione el nivel de memoria o la banda de ondas.
- ▶ Sintonice la emisora que desea memorizar.
- ▶ Mantenga oprimida la tecla de estación **1 - 6** (10) en la que desea memorizar la emisora durante más de 2 segundos.

Suena un tono de confirmación. La emisora queda memorizada en la tecla de estación seleccionada. Mientras la emisora esté sintonizada, se mostrará su posición (p. ej. "P3") en la pantalla.

Memorización automática (T-STORE)

Usted puede memorizar automáticamente las 6 emisoras más potentes de la región. Las emisoras de la banda de ondas FM se memorizan en el nivel FMT y las de la banda AM (NAFTA), en el nivel AMT. Las emisoras de las bandas OM y OL (Europa) comparten el mismo nivel de memoria, el cual se muestra como MWT o LWT (según la banda en la que se utilizara la función T-STORE la última vez).



Notas:

- ▶ Las emisoras que ya estén memorizadas en ese nivel son reemplazadas por las nuevas.
- ▶ Si está activada la prioridad para noticias de tráfico, sólo se memorizan emisoras que ofrezcan este servicio.

- ▶ Si está activada la opción PTY, sólo se memorizan emisoras del tipo de programa seleccionado en ese momento.
- ▶ Seleccione la banda de ondas.
- ▶ Mantenga oprimida la tecla **BND** (2) durante más de 2 segundos.

Comienza el proceso de memorización. En la pantalla aparece "T-STORE". Al concluir el proceso de memorización, suena la emisora memorizada en la posición 1 del nivel FMT/AMT, MWT o LWT.

Escuchar emisoras memorizadas

- ▶ Seleccione el nivel de memoria o la banda de ondas.
- ▶ Pulse la tecla de estación **1 - 6** (10) en la que esté memorizada la emisora que quiere escuchar.

Explorar las emisoras memorizadas (PRSTSCAN)

Esta función permite escuchar durante 10 segundos cada una de las emisoras memorizadas en el nivel seleccionado.



Nota:

Esta función sólo está disponible si en el menú está seleccionada la opción "PRSTSCAN" para las teclas < o > (6) (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

Iniciar la exploración

- ▶ Pulse la tecla < o > (6).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "PRSTSCAN". El equipo reproduce durante 10 segundos cada una de las emisoras guardadas en el nivel seleccionado. En la pantalla se muestra la frecuencia sintonizada o el nombre de la emisora.

Terminar la exploración

- ▶ Pulse la tecla < o > (6).

El proceso de exploración se da por terminado. La última emisora explorada permanece sintonizada.

Explorar las emisoras sintonizables (BANDSCAN)

Esta función permite escuchar durante 10 segundos cada una de las emisoras que se pueden sintonizar.



Nota:

Esta función sólo está disponible si en el menú está seleccionada la opción "BANDSCAN" para las teclas < o > (6) (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

Iniciar la exploración

- ▶ Pulse la tecla < o > (6).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "BANDSCAN". La radio busca emisoras en la banda de ondas seleccionada. Todas las emisoras localizadas se escuchan durante 10 segundos. En la pantalla se muestra la frecuencia sintonizada o el nombre de la emisora.

Terminar la exploración

- ▶ Pulse la tecla < o > (6).

El proceso de exploración se da por terminado. La última emisora explorada permanece sintonizada.

Tipo de programa (PTY)

Además del nombre, algunas emisoras FM también envían información sobre el tipo de programa. Estos tipos de programa pueden ser, por ejemplo:

CULTURE (cultura)	TRAVEL (viajes)
WEATHER (tiempo)	JAZZ MUSIC (jazz)
NEWS (noticias)	POP MUSIK (música pop)

La función PTY permite seleccionar directamente emisoras de un determinado tipo de programa.

Cuando se realiza una sintonización PTY estando activada esta función, el equipo cambia automáticamente de la emisora que está sonando o de cualquier otro modo de funcionamiento a la emisora que ofrece el tipo de programa seleccionado.

Activar y desactivar la función PTY

- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "PTY".
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para seleccionar el ajuste "PTY ON" (activado) o "PTY OFF" (desactivado).

- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Seleccionar un tipo de programa



Nota:

La opción "PTY" tiene que estar activada.

- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "PTYTYPE".
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) para seleccionar un tipo de programa.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Iniciar la sintonización PTY



Nota:

La sintonización PTY sólo está disponible si está activada la opción "PTY" y en el menú está seleccionada la opción "AUTOSEEK" o "BANDSCAN" para las teclas < o > (6) (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

- ▶ Pulse la tecla < o > (6) para iniciar el proceso de sintonización.

Si el equipo encuentra alguna emisora con el tipo de programa seleccionado, la sintoniza. Si

no encuentra ninguna emisora con ese tipo de programa, volverá a sonar la última emisora sintonizada.

Reducir los tonos agudos en función de las distorsiones (HCUT)

La función "HCUT" mejora la calidad de reproducción cuando la recepción de la radio no es buena. Si hay perturbaciones en la recepción, el equipo reduce automáticamente el nivel de distorsión.

- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla se muestre "HCUT" y el ajuste seleccionado, es decir, "OFF" (desactivado), 1 o 2 (intensidad de reducción del nivel de distorsiones).
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar o desactivar la función "HCUT".
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Ajustar la función de las teclas (KEY PRG)

Usted puede ajustar la función para la pulsación breve de las teclas < y > (6) en el modo de radio. Opciones disponibles:

- ▶ AUTOSEEK: Sintonización automática de la emisora más próxima que se reciba.
- ▶ MANSEEK: Cambio manual paso a paso de la frecuencia
- ▶ PRSTSCAN: Exploración de las emisoras

memorizadas en el nivel seleccionado.

- ▶ BANDSCAN: Exploración de las emisoras que se pueden sintonizar en la banda de ondas seleccionada.
- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "KEY PRG".
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para cambiar de una opción a otra.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Noticias de tráfico

Activar y desactivar la prioridad para las noticias de tráfico

Para activar o desactivar la prioridad para recibir noticias de tráfico desde cualquier modo de funcionamiento,

- ▶ pulse la tecla **TA** (11).



Nota:

En los modos USB y AUX esta función sólo está disponible si la última banda de ondas sintonizada fue FM.

La prioridad para las noticias de tráfico está activada cuando en la pantalla aparece el símbolo TA. En cuanto la radio sintoniza una noticia de tráfico, la reproduce. En la pantalla se muestra la indicación "TRAFFIC" por el tiempo que dure la noticia.



Nota:

El equipo emite un tono de aviso

- ▶ cuando se abandona el área de emisión de la emisora de radiotráfico sintonizada mientras se están escuchando noticias de tráfico u otra fuente de sonido y la nueva búsqueda automática no encuentra ninguna otra emisora que retransmita noticias de tráfico.
- ▶ al cambiar de una emisora de radiotráfico a otra emisora sin noticias de tráfico.

En dicho caso, desactive la prioridad para las noticias de tráfico o sintonice

otra emisora que retransmita noticias de tráfico.

Ajustar la subida de volumen para las noticias de tráfico

Usted puede ajustar cuántos niveles quiere subir el volumen de las noticias de tráfico con respecto al volumen seleccionado:

- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "ONVOL" y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar la subida de volumen entre 0 y 10.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).



Nota:

Recuerde que con el regulador (1) también puede modificar el volumen de las noticias de tráfico por el tiempo que éstas duren.

Suprimir noticias de tráfico

Para cancelar una noticia de tráfico en curso y retornar a la fuente de sonido que estaba seleccionada,

- ▶ pulse la tecla **TA** (11).

La prioridad para la recepción de noticias de tráfico se mantiene activada.

Modo USB

Usted puede conectar una memoria USB a este equipo para reproducir en él los archivos MP3/WMA guardados en el dispositivo USB.

En este capítulo sólo se trata la reproducción de archivos MP3, ya que el modo de proceder es el mismo para archivos MP3 que para archivos WMA.



Notas:

- ▶ Este equipo no es compatible con archivos WMA con DRM (Digital Rights Management) adquiridos en tiendas de música online.
- ▶ Los archivos WMA sólo se reproducen de forma segura si han sido creados con Windows Media Player, versión 8 o superior.

Preparar un soporte de datos USB

Para que el equipo reconozca un soporte de datos USB, éste debe estar especificado como dispositivo de almacenamiento masivo (MSD) y formateado en el sistema de archivos FAT16 o FAT32, además de contener archivos MP3 o WMA.

En un soporte de datos USB puede crear un máximo de 5000 títulos (sin etiquetas ID3). Los directorios y los títulos se pueden seleccionar de uno en uno en el equipo. Si utiliza títulos con etiquetas ID3, se reducirá el número máximo de archivos.

Bosch no garantiza que todos los soportes de datos USB que hay en el mercado funcionen correctamente en este equipo.

Etiquetas ID3

Los títulos MP3 pueden contener información adicional como, por ejemplo, el intérprete, el nombre del título y el álbum (etiquetas ID3). Este equipo puede visualizar etiquetas ID3 de las versiones 1 y 2.

Conectar un soporte de datos USB e iniciar el modo USB

Para conectar un soporte de datos USB (p. ej. un pen USB o un disco duro USB) al equipo, es necesario enchufar primero el cable USB en el minpuerto USB (8).

- ▶ Después, enchufe el otro extremo del cable USB en el soporte de datos USB.

Tan pronto como el soporte de datos USB esté conectado al equipo, lo podrá seleccionar con la tecla **SRC** (12). En la pantalla aparece "USB".

Ver el tiempo de reproducción transcurrido o el tiempo restante

Para cambiar entre la indicación del tiempo transcurrido y la del tiempo restante del título seleccionado,

- ▶ pulse la tecla **6** (10).

Ver la información adicional del título (etiquetas ID3)

Si el soporte de datos MP3 contiene etiquetas ID3, la información correspondiente a cada título se mostrará una vez al iniciarlo, en forma de scroll, es decir, un texto que se desplaza por la pantalla. Si los archivos MP3 no disponen de etiquetas ID3, se mostrará su nombre.

**Nota:**

Para saber cómo guardar etiquetas ID3, consulte también el manual del software con el que cree los archivos MP3 en el PC o del software de grabación.

Activar una vez el desplazamiento de la información del título

- ▶ Pulse la tecla **5** (10).

Las etiquetas ID3 correspondientes al título seleccionado se desplazan una vez por la pantalla.

**Nota:**

Esta función no está disponible si está desactivado el desplazamiento de la información de los títulos. Para más detalles, consulte el apartado siguiente "Activar o desactivar el desplazamiento de la información de los títulos (SCRL)".

Activar o desactivar el desplazamiento de la información de los títulos (SCRL)

Para activar o desactivar el desplazamiento de la información de un título cuando éste se inicie,

- ▶ cambie primero al modo USB si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SCRL" y el ajuste

seleccionado, es decir, "OFF" (desactivado) u "ON" (activado).

- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para activar o desactivar el desplazamiento.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Cuando está seleccionada la opción "SCRL OFF", la información del título se muestra en la pantalla en párrafos de 8 caracteres respectivamente. Cada párrafo se muestra, junto con el número de título y la duración, durante 5 segundos alternando continuamente.

Seleccionar un directorio

Para cambiar a otro directorio de nivel superior o inferior,

- ▶ pulse la tecla **▲** o **▼** (6).

**Nota:**

El equipo salta automáticamente todos los directorios que no contienen archivos MP3

El equipo trata todos los directorios y subdirectorios como si estuvieran en un solo nivel. Por eso, para acceder a todos los subdirectorios, es necesario pulsar repetidas veces la tecla **▲** o **▼** (6).

Seleccionar un título

- ▶ Pulse la tecla **< o >** (6) para cambiar al título anterior o al siguiente.

Cuando el título seleccionado ya ha sonado más de 10 segundos, al pulsar una vez la tecla **<** (6) se vuelve a iniciar su reproducción.

Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

- ▶ mantenga oprimida la tecla < o > ⑥ hasta llegar al punto deseado.

Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX)

Para reproducir en orden aleatorio todos los títulos del directorio seleccionado,

- ▶ pulse la tecla 3 ⑩ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "MIX DIR".

En la pantalla aparece el símbolo MIX.

Para reproducir en orden aleatorio todos los títulos del soporte de datos MP3,

- ▶ pulse la tecla 3 ⑩ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "MIX ALL".

En la pantalla aparece el símbolo MIX.

Finalizar la función MIX

Para finalizar la reproducción en orden aleatorio,

- ▶ pulse la tecla 3 ⑩ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "MIX OFF".

El símbolo MIX se apaga.

Explorar los títulos (SCAN)

Para explorar en orden ascendente todos los títulos del soporte de datos MP3 reproduciéndolos 10 segundos cada uno,

- ▶ pulse la tecla 4 ⑩ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "SCAN TRK".

Para explorar todos los títulos del directorio seleccionado,

- ▶ pulse la tecla 4 ⑩ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "SCAN FLD".

Finalizar la función SCAN

Para terminar la exploración,

- ▶ pulse la tecla 4 ⑩ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "SCAN OFF".

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

Repetir títulos o directorios enteros (RPT)

Para repetir el título seleccionado,

- ▶ pulse la tecla 2 ⑩ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RPT TRK".

En la pantalla aparece el símbolo RPT.

Para repetir el directorio seleccionado,

- ▶ pulse la tecla 2 ⑩ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RPT DIR".

En la pantalla aparece el símbolo RPT.

Finalizar la función RPT

Para terminar la función de repetición,

- ▶ pulse la tecla 2 ⑩ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RPT OFF".

El símbolo RPT se apaga.

Detener la reproducción (PAUSE)

- ▶ Pulse la tecla 1 ⑩.

En la pantalla aparece "PAUSE".

Cancelar la función de pausa

- ▶ Pulse la tecla **1** (10) durante la pausa.

La reproducción continúa.

Salida para preamplificador

A este equipo se puede conectar un amplificador para utilizar un altavoz de tonos bajos inferiores (subwoofer). Para tal finalidad es necesario conectar el amplificador en la parte posterior del equipo (cámara C1). El nivel del subwoofer se puede ajustar en el menú de sonido:

- ▶ Pulse la tecla **AUD** (9) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **AUD** (9) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SUBWF" y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar el nivel entre 0 y 7.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **AUD** (9).



Nota:

Al restablecer los ajustes predeterminados del sonido (ver el apartado "Restablecer los ajustes de sonido" en el capítulo "Sonido") el nivel del subwoofer retorna a "0".

Fuentes de sonido externas

A través de las dos entradas AUX se pueden conectar al equipo varios tipos de fuentes de sonido externas:

- ▶ Entrada AUX frontal (AUX FRNT)
- ▶ Entrada AUX posterior (AUX3REAR)

Entrada AUX frontal



¡Grave peligro de sufrir lesiones con los enchufes!

Los enchufes que sobresalen en la entrada AUX frontal (7) pueden provocar lesiones en caso de accidente.

Por eso, utilice únicamente clavijas jack acodadas.

Tan pronto como haya una fuente de sonido conectada a la entrada AUX frontal (7), puede seleccionarla con la tecla **SRC** (12). En la pantalla aparece "AUX FRNT".

Entrada AUX posterior

A través de la entrada AUX posterior se pueden conectar al equipo diversas fuentes de sonido externas como un lector de CD portátil, un minidisc o un reproductor de MP3.

Para poder utilizar la entrada AUX posterior, tiene que activarlas primero en el menú (ver el apartado "Activar y desactivar la entrada AUX posterior", expuesto en este capítulo).

Tan pronto como esté activada la entrada AUX posterior, puede seleccionarla con la tecla **SRC** (10). En la pantalla aparece "AUX3REAR".

Activar y desactivar la entrada AUX posterior

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (5) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla se muestre "AUX3" y el ajuste seleccionado, es decir, "OFF" (desactivado) u "ON" (activado).
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para activar o desactivar la entrada.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (5).

Ajustar el nivel de la entrada AUX

Usted puede ajustar por separado el nivel para cada entrada AUX a fin de adaptar los niveles de las fuentes de sonido externas al de las internas del equipo (p. ej. radio y USB).




Nota:

Para poder ajustar el nivel de una entrada AUX, es imprescindible que la seleccione primero como fuente de sonido con ayuda de la tecla **SRC** (12).

- ▶ Pulse la tecla **SRC** (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla se muestre la fuente AUX en cuestión.
 - ▶ Pulse la tecla **MENU** (5).
- En la pantalla aparece "GAIN" y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar el nivel entre -9 y +9.

Para salir del menú,

- pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** .

Datos técnicos

Tensión de empleo

7 620 000 120/122: 12 V

7 620 000 121/123: 24 V

Amplificador

Potencia de salida:

7 620 000 120/122: 4 x 20 W sinusoidal
4 ohmios

7 620 000 121/123: 2 x 20 W sinusoidal
4 ohmios

Salida de preamplificador:

2 x 2,0 V ef.

Entrada AUX: 2 x 2,0 V ef.

Sintonizador

Bandas de ondas en Europa:

FM: 87,5 – 108 MHz

MW (OM): 531 – 1602 kHz

LW (OL): 153 – 279 kHz

SW (OC): 5800 – 6300 kHz

Bandas de ondas en NAFTA:

FM: 87,7 – 107,9 MHz

AM: 530 – 1710 kHz

WTH: 162,4 – 162,55 MHz

Respuesta FM: 30 – 15 000 Hz

¡Salvo modificaciones!

- ① Regulador do volume
- ② **BND**
Toque curto: Seleccionar o nível de memória e a banda.
Toque longo: Iniciar a memorização automática
- ③ Tecla de ligar/desligar
Toque curto: Ligar o aparelho
Em funcionamento: Desligar o som (Mute)
Toque longo: Desligar o aparelho
- ④ Display
- ⑤ **MENU**
Abrir o menu para alterar as configurações básicas
- ⑥ Bâscula multifuncional
- ⑦ Tomada de entrada auxiliar frontal
- ⑧ Tomada mini-USB
- ⑨ Tecla **AUD**
Toque curto: Abrir o menu de áudio para regular os graves, agudos e a relação do volume (balanço, "fader" e "loudness")
Toque longo: Repor os ajustes de som originais (agudos e graves, apenas na respectiva fonte de áudio activa)
- ⑩ Bloco de teclas **1 - 6**
- ⑪ Tecla **TA**
Activar/desactivar a prioridade de informações de trânsito
Interromper uma informação de trânsito em curso
- ⑫ Tecla **SRC**
Seleccionar as fontes do rádio e (quando ligados e/ou activados) USB e AUX
- ⑬ LED de código

Índice

125 **Informações importantes**

125 Utilização conforme o destino previsto

125 Eliminação do equipamento

126 **Protecção anti-roubo CODE**

126 Activar/desactivar a solicitação de código (CODE)

127 Marcar o código após uma falha da tensão

128 **Ligar/desligar**

128 Ligar/desligar com a tecla de ligar/desligar

128 Ligar/desligar mediante a ignição do veículo

128 Definir o tempo de corte (HOUR)

129 **Regular o volume**

129 Desligar o som (MUTE)

129 Ligar/desligar o sinal sonoro a título de confirmação (Beep)

129 Regular o volume inicial máximo (ONVOL)

129 Regular o volume do telefone (PHVOL)

130 **Som**

130 Regular os agudos (TREB) e graves (BASS)

130 Regular a relação do volume à esquerda/direita (BAL) e à frente/atrás (FAD)

131 Ligar/desligar a função "loudness" (LD)

131 Repor os ajustes do som

132 **Hora**

132 Indicação da hora

132 Acertar a hora (TIMESET)

132 Seleccionar o modo do relógio 12/24 horas (MODE)

132 Activar/desactivar o alarme e ajustar a hora de alarme (ALARME)

133 Modo do rádio

- 133 Ligar o rádio
- 133 Função de conveniência RDS (AF, REG)
- 134 Seleccionar a banda e/ou o nível de memória
- 134 Sintonizar as estações
- 135 Memorizar as estações
- 136 Ouvir as estações memorizadas
- 136 Tocar brevemente as estações memorizadas (PRSTSCAN)
- 137 Tocar brevemente as estações sintonizáveis (BANDSCAN)
- 137 Tipo de programas (PTY)
- 138 Regular a atenuação de agudos em função de interferências (HCUT)
- 138 Definir a função das teclas (KEY PRG)

139 Informações de trânsito

- 139 Ligar/desligar a prioridade das informações de trânsito
- 140 Regular a adaptação do volume para as informações de trânsito
- 140 Interromper as informações de trânsito

140 Modo USB

- 140 Preparação de um suporte de dados USB
- 141 Ligar um suporte de dados USB e iniciar a leitura
- 141 Indicação do tempo de leitura decorrido e/ou restante
- 141 Indicação das informações sobre os títulos (etiquetas ID3)
- 142 Escolher um directório
- 142 Escolher uma faixa
- 142 Busca rápida (com som)
- 142 Leitura de faixas numa ordem aleatória (MIX)
- 143 Tocar o início das faixas (SCAN)
- 143 Repetir títulos individuais ou directórios completos (RPT)
- 143 Interromper a leitura (PAUSE)

144 Saída de pré-amplificador

144 Fontes de áudio externas

- 144 Entrada auxiliar frontal
- 144 Entrada auxiliar traseira
- 145 Ajustar o nível da entrada auxiliar

146 Dados técnicos

Informações importantes

Antes de colocar o seu auto-rádio em serviço, leia estas instruções de serviço com atenção e familiarize-se com o funcionamento do aparelho. Guarde estas instruções de serviço no veículo para futuras referências.

Utilização conforme o destino previsto

O aparelho destina-se à utilização num veículo utilitário com uma tensão de bordo de 12 V (7 620 000 120 / 122) ou com uma tensão de bordo de 24 V (7 620 000 121 / 123) e está concebido para a montagem num espaço de 1 DIN.



Segurança na estrada

A segurança na estrada tem prioridade máxima. Manipule o seu aparelho só quando a situação do trânsito o permitir. Familiarize-se com o funcionamento do aparelho antes de iniciar a viagem.

Tem de estar em condições de ouvir a tempo as sirenas da polícia, bombeiros e ambulâncias no interior do veículo.

Por conseguinte, durante a viagem, ouça o programa sempre num volume adequado à situação.

Eliminação do equipamento



Não elimine o equipamento usado no lixo doméstico!

Utilize os sistemas de recuperação e recolha disponíveis para a eliminação de resíduos de equipamentos electrónicos.

Protecção anti-roubo CODE

O seu aparelho está equipado com um código de quatro dígitos que o protege contra roubo. Este número tem de ser introduzido, sempre que o aparelho esteve separado da tensão de serviço do automóvel. A solicitação de código está originalmente activada, mas pode ser desactivada.



Nota:

Se a solicitação de código estiver activada, mas o aparelho e a ignição do veículo estão desligados, o LED do código (13) começa a piscar.

O número do código encontra-se no cartão do rádio.



Nota:

Nunca guarde o cartão do rádio no veículo!

Activar/desactivar a solicitação de código (CODE)

- ▶ Prima a tecla **MENU** (5), para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (5), até que a sigla "Code" apareça no display.

Ao fim de cerca de 2 segundos, aparece "0000" no display, e pode-se marcar o código:



Nota:

Se marcar um código errado, surge a mensagem "ERROR" e, a seguir, novamente "0000". Poderá repetir a marcação mais duas vezes. Após três

tentativas erradas, o aparelho fica bloqueado por 1 hora. Durante esse período, é exibida a informação "WAIT 1 HOUR" (Aguarde 1 hora). Se desligar e voltar a ligar o aparelho durante o período de espera, terá de esperar novamente um hora completa.

- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla de pré-sintonia **1** (10), até que o primeiro algarismo do seu código apareça no display.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla de pré-sintonia **2** (10), até que o segundo algarismo do seu código apareça no display.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla de pré-sintonia **3** (10), até que o terceiro algarismo do seu código apareça no display.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla de pré-sintonia **4** (10), até que o quarto algarismo do seu código apareça no display.



Nota:

Quando tiver seleccionado um dígito do código com a tecla de pré-sintonia **1 - 4** (10), também poderá ajustar o respectivo dígito do código com o regulador do volume (1).

Logo que o código correcto seja exibido no display,

- ▶ mantenha a tecla de pré-sintonia **5** (10) premida por mais de 2 segundos.

No display surge novamente "CODE" e é exibida a opção actualmente seleccionada, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).

- ▶ Rode o regulador do volume **1** para a esquerda ou para a direita para desactivar ou activar a solicitação do código.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** **5**.

Marcar o código após uma falha da tensão

- ▶ Ligue o aparelho.

No display aparece "CODE" e, a seguir, "0000".

Poderá marcar o código:



Nota:

Se marcar um código errado, surge a mensagem "ERROR" e, a seguir, novamente "0000". Poderá repetir a marcação mais duas vezes. Após três tentativas erradas, o aparelho fica bloqueado por 1 hora. Durante esse período, é exibida a informação "BLOCKED" (Bloqueado). Se desligar e voltar a ligar o aparelho durante o período de espera, terá de esperar novamente um hora completa.

- ▶ Marque o código conforme descrito na secção "Activar/desactivar a solicitação de código".
- ▶ Quando o código correcto é exibido no display, mantenha a tecla de pré-sintonia **5** **10** premida por mais de 2 segundos.

O aparelho liga-se. No display aparece a informação "TIMASET" por cerca de 2

segundos e, a seguir, abre-se o menu para a introdução da hora.

- ▶ Introduza a hora conforme descrito no capítulo "Hora", na secção "Acertar a hora".
- ▶ Confirme a hora introduzida, premindo a tecla **SRC** **12**.

Uma vez confirmada a hora, o aparelho muda para o modo de operação normal.

Ligar/desligar

Há várias possibilidades para ligar e desligar o aparelho:

Ligar/desligar com a tecla de ligar/desligar

- ▶ Para ligar, prima a tecla de ligar/desligar ③.
- ▶ Para desligar, mantenha a tecla de ligar/desligar ③ premida por mais de dois segundos.



Nota:

Para proteger a bateria do veículo de uma descarga, e se a ignição do veículo estiver desligada, o aparelho desliga automaticamente após decorrido o tempo pré-definido (ver a secção "Definir o tempo de corte", neste capítulo).

Ligar/desligar mediante a ignição do veículo

Havendo uma ligação entre o aparelho e a ignição do veículo e se o aparelho não tiver sido desligado com a tecla de ligar/desligar ③, o aparelho será ligado e desligado juntamente com o motor.

Definir o tempo de corte (HOUR)

- ▶ Prima a tecla **MENU** ⑤ para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** ⑤ até que a sigla "HOUR" apareça no display, juntamente com a configuração actual.

- ▶ Rode o regulador do volume ① para a esquerda ou para a direita para regular o tempo de corte entre 1 e 60 minutos.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** ⑤.

Regular o volume

O volume do sistema pode ser regulado em passos de 0 (desligado) a 32 (máximo).

- ▶ Para aumentar o volume do sistema, rode o regulador ① para a direita.
- ▶ Para baixar o volume do sistema, rode o regulador ① para a esquerda.

Desligar o som (MUTE)

O volume do sistema pode ser desligado repentinamente (Mute).

- ▶ Prima brevemente a tecla ③.

Voltar a ligar o som (Mute)

Para voltar a activar o volume anteriormente ouvido,

- ▶ volte a premir brevemente a tecla ③.

Ligar/desligar o sinal sonoro a título de confirmação (Beep)

Quando se realizam determinadas acções, por ex., ao carregar-se numa tecla por um período mais prolongado, o aparelho emite um sinal sonoro a título de confirmação (Beep). O sinal de confirmação pode ser desactivado:

- ▶ Prima a tecla **MENU** ⑤ para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** ⑤, até que a sigla "BEEP" apareça no display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).
- ▶ Rode o regulador do volume ① para a esquerda ou para a direita para desactivar ou activar o sinal de confirmação.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** ⑤.

Regular o volume inicial máximo (ONVOL)

Quando liga o aparelho, este toca no último volume regulado. No entanto, se, antes de desligar, tiver regulado um volume mais alto do que o volume inicial máximo, esse é reduzido automaticamente para o volume inicial pré-definido.



Nota:

Para proteger a audição, o volume inicial máximo está limitado ao valor "25".

- ▶ Prima a tecla **MENU** ⑤ para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** ⑤, até que a sigla "ONVOL" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- ▶ Rode o regulador do volume ① para a esquerda ou para direita para regular um volume inicial entre 5 e 25.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** ⑤.

Regular o volume do telefone (PHVOL)

É possível definir o volume em que o seu interlocutor deve ser reproduzido através dos altifalantes do aparelho.

- ▶ Prima a tecla **MENU** (5) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (5), até que a sigla "PHVOL" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para direita para regular um volume inicial entre 0 e 32.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (5).

Som

Regular os agudos (TREB) e graves (BASS)

- ▶ Prima a tecla **AUD** (9) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **AUD** (9), até que a sigla "BASS" (graves) ou "TREB" (agudos) apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para regular o nível de graves ou agudos entre +7 e -7.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **AUD** (9).

Regular a relação do volume à esquerda/direita (BAL) e à frente/atrás (FAD)

- ▶ Prima a tecla **AUD** (9) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **AUD** (9), até que a sigla "BAL" ou "FAD" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para regular a relação do volume entre +10 e -10.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **AUD** (9).



Nota:

O parâmetro "FAD" só está disponível nos aparelhos 7 620 000 120 / 122.

Ligar/desligar a função "loudness" (LD)

- ▶ Prima a tecla **AUD** (9) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **AUD** (9), até que a sigla "LD" e a configuração actual, ou seja, "ON" (ligar) ou "OFF" (desligar), apareçam no display.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar a função "loudness".

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **AUD** (9).

Repor os ajustes do som

Todos os ajustes do som podem ser repostos nos padrões pré-ajustados de fábrica.

- ▶ Prima a tecla **AUD** (9) para abrir o menu.
- ▶ Prima a tecla **AUD** (9) as vezes necessárias, até que "RESET N" apareça no display.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a direita para seleccionar a opção "RESET Y".

Todos os ajustes do som são repostos após decorridos cerca de 2 segundos.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **AUD** (9).



Notas:

Os ajustes do som podem ser repostos em qualquer momento premindo a tecla **AUD** (9) por mais de 2 segundos. Só serão repostas as configurações dos agudos e graves

para a fonte de áudio que está actualmente ligada.

Hora

Indicação da hora

Para exibir o relógio por cerca de 10 segundos no display,

- ▶ mantenha a tecla OK **MENU** (5) premida por mais de 2 segundos.



Nota:

Conforme o modo de relógio que estiver seleccionado, a hora é precedida, no modo de 24 horas, pela sigla "24H" e, no modo de 12 horas, por "AM" (hora da manhã) e "PM" (hora da tarde), respectivamente.

Para definir o modo do relógio, leia a secção "Seleccionar modo de relógio 12/24 horas (MODE)", neste capítulo.

Acertar a hora (TIMESET)

- ▶ Prima a tecla **MENU** (5) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (5), até que a sigla "TIMESET" apareça no display, juntamente com a configuração actual.

A hora actual é exibida no display após decorridos cerca de 2 segundos. A indicação da hora é precedida, no modo de 24 horas, pela sigla "24H" e, no modo de 12 horas, pela sigla "AM" (hora da manhã) e "PM" (hora da tarde), respectivamente. As horas piscam e podem ser acertadas.

Para ajustar as horas e minutos,

- ▶ rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita.
- ▶ Para mudar entre as horas e minutos,
- ▶ prima a tecla **6** (10).
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (5) para abandonar o menu.

Seleccionar o modo do relógio 12/24 horas (MODE)

- ▶ Prima a tecla **MENU** (5) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (5), até que "MODE" apareça no display, juntamente com o ajuste actual, "12 H" ou "24H".
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para comutar entre as opções.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (5) para abandonar o menu.

Activar/desactivar o alarme e ajustar a hora de alarme (ALARME)

É possível definir uma hora em que o aparelho deverá emitir um alarme único. À hora ajustada, o aparelho emite um sinal acústico por cerca de 15 segundos, e a informação "ALARM" pisca no display.



Notas:

- ▶ Para parar o alarme antes da hora programada, prima uma tecla qualquer (sem ser a tecla de ligar/desligar (3) ou a tecla de ejectar (4)). O aparelho

muda depois para o modo normal.

- ▶ O alarme também ocorre, se o aparelho estiver desligado à hora do alarme.

 - ▶ Prima a tecla **MENU** (5) para abrir o menu.
 - ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (5), até que a sigla "ALARM" apareça no display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).
 - ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar o alarme.
- Se seleccionar a opção "ALARM ON", o menu para o ajuste da hora é exibido ao fim de cerca de 2 segundos.
- ▶ Introduza a hora de alarme conforme descrito na secção "Acertar a hora".
 - ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (5) para abandonar o menu.

Modo do rádio

Este aparelho está equipado com um receptor de rádio RDS. Muitas estações sintonizáveis em FM transmitem um sinal que, para além do programa, contém informações adicionais, como o nome da estação ou o tipo de programa transmitido (PTY).

Uma vez captado, o nome da estação é exibido no display.

Ligar o rádio

Se o aparelho estiver noutra modo operacional,

- ▶ prima a tecla **BND** (2),

ou

- ▶ prima a tecla **SRC** (12) as vezes necessárias, até que "RADIO" seja exibido no display.

No display é exibida a frequência ou o nome da estação actual.

Função de conveniência RDS (AF, REG)

As funções de conveniência RDS, AF (frequência alternativa) e REG (regional) ampliam o espectro de capacidades do seu auto-rádio.

- ▶ AF: Quando a função de conveniência RDS está activa, o aparelho efectua automaticamente a busca do sinal mais forte da estação que se pretende ouvir.
- ▶ REG: Algumas estações, a determinada hora, dividem os programas em vários programas regionais, com conteúdos diferentes. A função REG evita que o aparelho comute para frequências alternativas, com programas diferentes do actualmente ouvido.

**Notas:**

- ▶ A função RDS encontra-se originalmente activada.
- ▶ A função REG está originalmente desactivada e tem de ser activada ou desactivada separadamente no menu.

Activar/desactivar a função de conveniência RDS

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.
- ▶ Prima a tecla **MENU** (5) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (5), até que a sigla "RDS" apareça no display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar RDS.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (5) para abandonar o menu.

As funções de conveniência RDS estão activas, quando o símbolo RDS é apresentado no display.

Ligar/desligar a função REG (apenas para a região de sintonizador EUROPE)

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo do rádio.
- ▶ Prima a tecla **MENU** (5) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (5), até que a sigla "REG" apareça no

display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).

- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar REG.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (5) para abandonar o menu.

**Nota:**

A opção REG ON/OFF só funciona, se a função RDS estiver activada.

Seleccionar a banda e/ou o nível de memória

Conforme a região de sintonizador que estiver seleccionada, é possível receber programas com as seguintes bandas:

- ▶ Europa: FM, MW e LW (OL)
- ▶ NAFTA: FM, AM e WTH (banda meteorológica)

Para a banda FM, está disponível uma memória com três níveis (FM1, FM2 e FMT) e, para cada uma das bandas MW, LW, AM e WB, um nível. Para além disso, está disponível um nível de memória adicional, AMT, MWT ou LWT. Em cada nível podem memorizar-se 6 estações. Para comutar entre as bandas ou os níveis de memória,

- ▶ prima a tecla **BND** (2).

Sintonizar as estações

Há várias possibilidades para sintonizar as estações emisoras.

Sintonia automática



Nota:

A sintonia automática só está disponível, se tiver seleccionado no menu a opção "AUTOSEEK" para as teclas < ou > ⑥ no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

- ▶ Prima a tecla < ou > ⑥.

O aparelho sintoniza a próxima estação que conseguir captar.



Notas:

- ▶ Se activar a prioridade de informações de trânsito e desactivar a função "PTY", a próxima estação que disponibiliza informações de trânsito será sintonizada.
- ▶ Se "PTY" estiver activado, é sintonizada a próxima estação que transmita o tipo de programa seleccionado.

Definir a sensibilidade de sintonia automática (SENS)

Com esta função, poderá definir se devem ser sintonizadas apenas estações com sinal forte (sensibilidade baixa) ou estações com sinal fraco (sensibilidade alta).

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo do rádio.
- ▶ Prima a tecla **MENU** ⑤ para abrir o menu.

- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** ⑤, até que a sigla "SENS" apareça no display, juntamente com a opção actualmente seleccionada, "LO" (sensibilidade baixa) ou "DX" (sensibilidade alta).
- ▶ Rode o regulador do volume ① para a esquerda ou para a direita para comutar entre as opções.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** ⑤ para abandonar o menu.

Sintonia manual

Para alterar a frequência sintonizada em passos pequenos,

- ▶ prima a tecla < ou > ⑥.



Nota:

A alteração gradual da frequência só está disponível, se tiver seleccionado no menu a opção "MANSEEK" para as teclas < ou > ⑥ no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

Para alterar rapidamente a frequência sintonizada,

- ▶ mantenha a tecla < e > ⑥ premida.

Memorizar as estações

Memorizar as estações manualmente

- ▶ Selecciona o nível de memória ou a banda pretendida.
- ▶ Sintonize a estação pretendida.

- ▶ Prima a tecla de estação **1 - 6** (10) na qual pretende memorizar a estação, por mais de 2 segundos.

Soa um sinal de confirmação. A estação está memorizada na tecla seleccionada. Enquanto a estação memorizada fica sintonizada, a sua posição de memória (por ex. "P3") é exibida no display.

Memorizar estações automaticamente (T-STORE)

As 6 estações com os sinais mais fortes da região podem ser guardadas automaticamente na memória. Para a banda FM, a memorização faz-se no nível FMT; para a banda AM (NAFTA), no nível AMT. Para as bandas MW e LW (Europa) está disponível um nível comum, o qual é exibido como MWT ou LWT (dependendo da banda em que a função T-STORE foi utilizada a última vez).



Notas:

- ▶ As estações anteriormente memorizadas neste nível serão substituídas pelas novas estações.
 - ▶ Se a prioridade de informações de trânsito estiver activada, só serão guardadas estações que oferecem este serviço.
 - ▶ Se estiver activado PTY, só serão memorizadas estações que oferecem o tipo de programa seleccionado.
- ▶ Selecciona a banda pretendida.

- ▶ Mantenha a tecla **BND** (2) premida por mais de 2 segundos.

A memorização é iniciada. No display é exibido "T-STORE". Uma vez terminado este processo, o aparelho toca a estação guardada na posição 1 do nível FMT ou AMT, MWT ou LWT.

Ouvir as estações memorizadas

- ▶ Selecciona o nível de memória ou a banda pretendida.
- ▶ Prima a tecla de estação **1 - 6** (10) na qual pretende memorizar a estação pretendida.

Tocar brevemente as estações memorizadas (PRSTSCAN)

Esta função permite tocar todas as estações memorizadas no nível actual durante cerca de 10 segundos.



Nota:

Esta função só está disponível, se tiver seleccionado no menu a opção "PRSTSCAN" para as teclas < ou > (6) no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

Iniciar a reprodução breve das estações

- ▶ Prima a tecla < ou > (6).

No display é exibido brevemente "PRSTSCAN". Cada estação memorizada no nível actual é tocado por cerca de 10 segundos. A frequência ou o nome da estação são exibidos durante a reprodução.

Terminar a reprodução breve das estações

- ▶ Prima a tecla < ou > ⑥.

A busca é terminada. A última estação tocada fica sintonizada.

Tocar brevemente as estações sintonizáveis (BANDSCAN)

Esta função permite tocar todas as estações sintonizáveis durante cerca de 10 segundos.



Nota:

Esta função só está disponível, se tiver seleccionado no menu a opção "BANDSCAN" para as teclas < ou > ⑥ no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

Iniciar a reprodução breve das estações

- ▶ Prima a tecla < ou > ⑥.

No display é exibido brevemente "BANDSCAN". O aparelho busca as estações que podem ser captadas na banda actual. Cada estação encontrada é tocada por cerca de 10 segundos. A frequência ou o nome da estação são exibidos durante a reprodução.

Terminar a reprodução breve das estações

- ▶ Prima a tecla < ou > ⑥.

A busca é terminada. A última estação tocada fica sintonizada.

Tipo de programas (PTY)

Algumas estações de FM transmitem, juntamente com o nome, informações sobre o

tipo do programa transmitido. Os tipos de programas incluem, por ex.:

CULTURE (Cultura)	TRAVEL (Viagem)
WEATHER (Tempo)	JAZZ MUSIC (Jazz)
NEWS (Notícias)	POP MUSIK (Pop)

A função PTY facilita-lhe a busca de estações que transmitem determinados tipos de programas.

Se PTY estiver activado e se iniciar uma busca PTY, o aparelho muda automaticamente da estação actual, ou da fonte activada, para a estação que oferece o tipo de programa escolhido.

Ligar/desligar a função PTY

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.
- ▶ Prima a tecla **MENU** ⑤ para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** ⑤, até que a sigla "PTY" apareça no display.
- ▶ Rode o regulador do volume ① para a esquerda ou direita para escolher a opção "PTY ON" (ligado) ou "PTY OFF" (desligado).
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** ⑤ para abandonar o menu.

Escolher um tipo de programa



Nota:

"PTY" tem de estar activado.

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.

- ▶ Prima a tecla **MENU** (5) para abrir o menu.
 - ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (5), até que a sigla "PTYTYPE" apareça no display.
 - ▶ Rode o regulador do volume (1) para escolher o tipo de programa pretendido.
 - ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (5) para abandonar o menu.
- ▶ Prima a tecla **MENU** (5) para abrir o menu.
 - ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (5) até que a sigla "HCUT" apareça no display, juntamente com a opção actualmente seleccionada, "OFF" (deligado), 1 ou 2 (intensidade de atenuação do nível de ruído).
 - ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar a função "HCUT".
 - ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (5) para abandonar o menu.

Iniciar uma busca PTY



Nota:

A busca de PTY só está disponível, se tiver activado a opção "PTY" e se tiver seleccionado no menu a opção "AUTOSEEK" ou "BANDSCAN" para as teclas < ou > (6) no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

- ▶ Prima a tecla < ou > (6) para iniciar a busca.

Se for encontrada uma estação com o tipo de programa actual, esta é sintonizada. Se não for encontrada uma estação com este tipo de programa, é sintonizada a última estação ouvida.

Regular a atenuação de agudos em função de interferências (HCUT)

A função HICUT permite-lhe melhorar a reprodução do som quando a recepção do sinal fica fraca. Havendo interferências, o nível de ruídos é reduzido automaticamente.

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo do rádio.

Definir a função das teclas (KEY PRG)

A função de toque breve das teclas < e > (6), no modo do rádio, pode ser programada. Estão disponíveis as seguintes opções:

- ▶ AUTOSEEK: Busca automática da próxima estação que pode ser captada.
 - ▶ MANSEEK: Alteração manual e gradual das frequências.
 - ▶ PRSTSCAN: Tocar brevemente as estações armazenadas no nível actual.
 - ▶ BANDSCAN: Tocar brevemente as estações sintonizáveis na banda actual.
- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.
 - ▶ Prima a tecla **MENU** (5) para abrir o menu.
 - ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (5), até que a sigla "KEY PRG" apareça no display.

- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para comutar entre as opções.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (5) para abandonar o menu.

Informações de trânsito

Ligar/desligar a prioridade das informações de trânsito

Para activar ou desactivar a prioridade das cde trânsito em qualquer modo operacional,

- ▶ prima a tecla **TA** (11).

**Nota:**

Esta função só está disponível nos modos USB e AUX, se a última banda seleccionada tiver sido a banda FM.

A prioridade das informações de trânsito está activa, enquanto o símbolo TA é apresentado no display. Logo que o aparelho receber uma informação de trânsito actual, esta é reproduzida. No display é exibido "TRAFFIC" durante o tempo que durar a informação.

**Nota:**

É emitido um sinal acústico,

- ▶ se, durante a escuta de uma estação que oferece informações de trânsito, ou de outra fonte de áudio, abandonar o raio de alcance da emissora sintonizada e se o aparelho não encontrar uma nova estação com este serviço durante a busca automática seguinte.
- ▶ quando mudar de uma estação com boletins de trânsito para uma estação que não disponibiliza este serviço.

Nestes casos, desligue a prioridade dos informações de trânsito ou mude

para uma estação que suporta este serviço.

Regular a adaptação do volume para as informações de trânsito

É possível definir os níveis em que o volume das informações de trânsito devem ser aumentado em relação ao volume ajustado:

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.
- ▶ Prima a tecla **MENU** (5) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (5), até que a sigla "ONVOL" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou direita para regular a adaptação do volume entre 0 e 10.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (5).



Nota:

O volume das informações de trânsito também pode ser regulado directamente durante uma emissão mediante o regulador de volume (1).

Interromper as informações de trânsito

Para interromper uma informação sobre o trânsito em curso e para voltar à fonte de áudio anteriormente ouvida,

- ▶ prima a tecla **TA** (11).

A prioridade das informações de trânsito mantém-se.

Modo USB

É possível ligar suportes de dados USB ao aparelho e reproduzir os ficheiros MP3/WMA armazenados nesse suporte de dados. Este capítulo descreve apenas a leitura de ficheiros MP3, visto que o comando é idêntico para ambos os formatos de MP3 e WMA.



Notas:

- ▶ Os ficheiros WMA protegidos por DRM ("Digital Rights Management" - gestão de direitos digitais) e adquiridos através de lojas de música on-line não podem ser lidos neste aparelho.
- ▶ Os ficheiros WMA só podem ser lidos, se tiverem sido criados com o Windows Media-Player a partir da versão 8.

Preparação de um suporte de dados USB

Para que o aparelho reconheça um suporte de dados USB, é necessário que este seja especificado como memória de massa ("Mass Storage Device"), que seja formatado no sistema de ficheiros FAT16 ou FAT32 e que contenha ficheiros MP3 ou WMA.

No suporte de dados USB podem armazenar-se até 5000 títulos (sem etiquetas ID3). Os directórios e os títulos podem ser seleccionados individualmente com este aparelho. A utilização de títulos com etiquetas ID3 reduz o número máximo de ficheiros.

A Bosch não garante um funcionamento perfeito de todos os suportes de dados USB à venda no mercado.

Etiquetas ID3

Os títulos MP3 podem conter informações adicionais, tais como, o nome do artista, do título ou do álbum (etiquetas ID3). Este aparelho permite a exibição de etiquetas ID3 nas versões 1 e 2.

Ligar um suporte de dados USB e iniciar a leitura

Para poder ligar um suporte de dados USB (por ex. memória USB ou disco rígido USB), é necessário que o cabo USB esteja ligado à tomada mini-USB (8).

- ▶ Ligue o suporte de dados USB ao cabo USB.

Depois de se ligar um suporte de dados ao aparelho, este pode ser escolhido com a tecla **SRC** (12). No display surge "USB".

Indicação do tempo de leitura decorrido e/ou restante

Para comutar entre a indicação do tempo de leitura decorrido e restante da faixa actual,

- ▶ prima a tecla **6** (10).

Indicação das informações sobre os títulos (etiquetas ID3)

Se o suporte de dados MP3 disponibilizar etiquetas ID3, esta informação é exibida ao iniciar-se o título através do desfilamento horizontal de texto. Se não tiverem sido armazenadas etiquetas ID3 juntamente com os ficheiros MP3, será exibido o nome do ficheiro.



Nota:

Para a armazenar etiquetas ID3, leia as instruções do seu software MP3 ou do software de gravação.

Exibir informações sobre títulos uma única vez como desfilamento de texto

- ▶ Prima a tecla **5** (10).

As etiquetas ID3 para o título actual são exibidas uma única vez no display através do desfilamento horizontal de um texto.



Nota:

Esta função não está disponível, se o desfilamento de informações sobre os títulos tiver sido desactivado. Para tal, leia a secção "Activar/desactivar o desfilamento de informações sobre os títulos (SCRL)".

Activar/desactivar o desfilamento de informações sobre os títulos (SCRL)

Para activar/desactivar a exibição de informações sob a forma de desfilamento de texto ao iniciar-se um título,

- ▶ mude primeiro para o modo USB, se não estiver neste modo.
- ▶ Prima a tecla **MENU** (5) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (5), até que a sigla "SCRL" apareça no display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).

- ▶ Rode o regulador do volume ① para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar o desfilamento de texto.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** ⑤ para abandonar o menu.

Se seleccionar a opção "SCRL OFF", as informações são exibidas em segmentos de 8 caracteres cada. Cada segmento de texto é exibido por 5 segundos, juntamente com o número do título e o tempo de leitura.

Escolher um directório

Para mudar para um novo directório, por ordem ascendente ou descendente,

- ▶ prima a tecla **▲** ou **▼** ⑥.



Nota:

Todos os directórios que não contenham ficheiros MP3 são suprimidos automaticamente.

O aparelho trata todos os directórios e subdirectórios como se estivessem num único nível. Premindo a tecla **▲** ou **▼** ⑥, poderá aceder também a todos os subdirectórios.

Escolher uma faixa

- ▶ Prima a tecla **<** ou **>** ⑥ para mudar para a faixa seguinte ou para a faixa anterior.

Se a faixa actual já tiver sido tocada por mais de 10 segundos, esta é reiniciada ao premir-se uma vez a tecla **<** ⑥.

Busca rápida (com som)

Para efectuar uma busca rápida para trás ou para a frente,

- ▶ mantenha a tecla **<** ou **>** ⑥ premida até alcançar o ponto pretendido.

Leitura de faixas numa ordem aleatória (MIX)

Para ouvir as faixas do directório aberto numa ordem variável, aleatoriamente seleccionada pelo aparelho,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla **3** ⑩, até que "MIX DIR" apareça no display.

A sigla MIX é exibida no display.

Para ouvir todos os títulos armazenados no suporte de dados MP3, numa ordem aleatoriamente seleccionada pelo aparelho,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla **3** ⑩, até que "MIX ALL" apareça no display.

A sigla MIX é exibida no display.

Terminar a função MIX

Para ouvir os títulos numa ordem aleatoriamente seleccionada pelo aparelho,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla **3** ⑩, até que "MIX OFF" apareça no display.

A sigla MIX apaga-se no display.

Tocar o início das faixas (SCAN)

Para ouvir todos os títulos no suporte de dados MP3 numa ordem ascendente, por cerca de 10 segundos cada,

- ▶ prima a tecla **4** ⁽¹⁰⁾ as vezes necessárias, até que "SCAN TRK" apareça no display.

Para tocar o início de todos os títulos do directório actual,

- ▶ prima a tecla **4** ⁽¹⁰⁾ as vezes necessárias, até que "SCAN FLD" apareça no display.

Terminar a função SCAN

Para terminar a leitura do início das faixas,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla **4** ⁽¹⁰⁾, até que "SCAN OFF" apareça no display.

O aparelho continua a ler a faixa que está a ser tocada.

Repetir títulos individuais ou directórios completos (RPT)

Para repetir o título que está a ser reproduzido,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla **2** ⁽¹⁰⁾, até que "RPT TRK" apareça no display.

A sigla RPT é exibida no display.

Para repetir o directório actual,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla **2** ⁽¹⁰⁾, até que "RPT TRK" apareça no display.

A sigla RPT é exibida no display.

Terminar RPT

Para terminar a repetição,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla **2** ⁽¹⁰⁾, até que "RPT TRK" apareça no display.

A sigla RPT apaga-se no display.

Interromper a leitura (PAUSE)

- ▶ Prima a tecla **1** ⁽¹⁰⁾.

No display é exibido "PAUSE".

Terminar a pausa

- ▶ Prima, durante a pausa, a tecla **1** ⁽¹⁰⁾.

A leitura é prosseguida.

Saída de pré-amplificador

É possível ligar ao aparelho a um amplificador para a utilização de um altifalante de graves baixos (Subwoofer). Para tal, é necessário que o amplificador seja ligado no lado de trás do aparelho (câmara C1). O nível do "subwoofer" pode ser ajustado no menu do áudio:

- ▶ Prima a tecla **AUD** (9) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **AUD** (9), até que a sigla "SUBWF" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para regular o nível entre 0 e 7.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **AUD** (9).



Nota:

Em caso de reposição dos ajustes do som (ver secção "Repôr os ajustes do som" no capítulo "Som"), o nível do "subwoofer" é reposto em "0".

Fontes de áudio externas

É possível ligar ao aparelho diferentes tipos de fontes de áudio externas através de duas entradas auxiliares:

- ▶ Entrada auxiliar frontal (AUX FRNT)
- ▶ Entrada auxiliar traseira (AUX3REAR)

Entrada auxiliar frontal



Elevado risco de ferimento devido aos conectores!

Os conectores salientes na tomada de entrada auxiliar frontal (7) podem provocar ferimentos em caso de acidente.

Por isso, utilize apenas fichas macho anguladas.

Uma fonte de áudio externa ligada à entrada auxiliar frontal (7) pode ser seleccionada com a tecla **SRC** (12). No display é exibido depois "AUX FRNT".

Entrada auxiliar traseira

Através da entrada auxiliar traseira podem ligar-se diferentes fontes de áudio externas, por ex. leitores de CD portáteis, leitores de MiniDisc ou MP3.

Antes de poder utilizar a entrada auxiliar traseira, terá que activá-la no menu (ver secção "Activar/desactivar a entrada auxiliar traseira" neste capítulo).

Depois de activar a entrada traseira AUX, poderá escolhê-la com a tecla **SRC** (10). No display surge depois "AUX3REAR".

Activar/desactivar a entrada auxiliar traseira

- ▶ Prima a tecla **MENU** (5) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (5), até que a sigla „AUX3“ apareça no display, juntamente com a opção actualmente seleccionada, „ON“ (ligado) ou „OFF“ (desligado).
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar a entrada.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (5) para abandonar o menu.

Ajustar o nível da entrada auxiliar

Para cada entrada auxiliar, é possível regular o nível separadamente e, desta forma, adaptar os níveis da fonte de áudio externa ao nível das fontes próprias do aparelho (por ex. rádio e USB).



Nota:

Só é possível ajustar o nível para uma entrada auxiliar, se esta tiver sido seleccionado com a tecla **SRC** (12) como fonte de áudio.

- ▶ Prima, caso necessário, vezes necessárias a tecla **SRC** (12), até que a fonte auxiliar pretendida apareça no display.
- ▶ Prima a tecla **MENU** (5).

É exibido "GAIN", juntamente com a configuração actual.

- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para regular o nível entre -9 e +9.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (5).

Dados técnicos

Tensão de serviço

7 620 000 120/122: 12 V

7 620 000 121/123: 24 V

Amplificador

Potência de saída:

7 620 000 120/122: 4 x 20 Watt Sinus
em 4 Ohm

7 620 000 121/123: 2 x 20 Watt Sinus
em 4 Ohm

Saída de pré-amplific.: 2 x 2,0 Volt eff

Entrada Aux: 2 x 2,0 Volt eff

Sintonizador

Bandas Europa:

FM : 87,5 – 108 MHz

MW (OM): 531 – 1602 kHz

LW (OL): 153 – 279 kHz

SW (OC): 5800 – 6300 kHz

Bandas NAFTA:

FM: 87,7 – 107,9 MHz

AM: 530 – 1710 kHz

WTH: 162,4 – 162,55 MHz

Resposta em frequência FM:

30 – 15 000 Hz

Reservado o direito a alterações!

- ① Volumeregelaar
- ② **BND**
Kort indrukken: Geheugenniveau resp. golfgebied kiezen .
Ingedrukt houden: Travelstore-functie starten
- ③ Aan-/Uit-toets
Kort indrukken: Apparaat inschakelen
In bedrijf: Geluidsonderdrukking (mute)
Ingedrukt houden: Apparaat uitschakelen
- ④ Display
- ⑤ **MENU**
Oproepen van de menu's voor de basisinstellingen
- ⑥ Multifunctionele tuimeltoets
- ⑦ AUX IN-frontbus
- ⑧ Mini-USB-bus
- ⑨ **AUD**-toets
Kort indrukken: Audiomenu voor het instellen van bass, treble, balans, fader en loudness openen
Ingedrukt houden: Fabrieksmatige klankinstellingen herstellen (treble en bass telkens alleen voor de actuele audiobron)
- ⑩ Toetsenblok **1- 6**
- ⑪ **TA**-toets
In- en uitschakelen van de voorrang voor verkeersinformatie
Lopend verkeersbericht afbreken
- ⑫ **SRC**-toets
Bron kiezen tussen radio en (indien aangesloten resp. ingeschakeld) CD, USB en AUX
- ⑬ Code-LED

Inhoudsopgave

150 Belangrijke aanwijzingen

- 150 Gebruik volgens de beoogde toepassing
- 150 Oude apparaat weggooien

150 Diefstalbeveiliging CODE

- 150 Opvragen van de code in-/uitschakelen (CODE)
- 151 Codenummer invoeren na onderbreking van de spanning

152 In- en uitschakelen

- 152 In- en uitschakelen met de Aan-/Uit-toets
- 152 In- en uitschakelen met het contactslot
- 152 Uitschakeltijd instellen (HOUR)

153 Volume instellen

- 153 Geluidsonderdrukking (MUTE)
- 153 Bevestigingstoon (BEEP)
in- en uitschakelen
- 154 Maximaal inschakelvolumen instellen (ONVOL)
- 154 Telefoonvolume instellen (PHVOL)

155 Klank

- 155 Hoge (TREB) en lage tonen (BASS) instellen
- 155 Volumeverdeling links/rechts (BAL) en voor/achter (FAD) instellen
- 155 Loudness (LD) in- en uitschakelen
- 155 Klankinstellingen resetten

156 Tijd

- 156 Tijd weergeven
- 156 Tijd instellen (TIMESET)
- 156 Klokmodus 12/24 uur kiezen (MODE)
- 156 Alarm in- en uitschakelen en alarmtijd instellen (ALARM)

157	Radioweergave	164	USB-weergave
157	Radioweergave inschakelen	164	Vorbereiding voor een USB-gegevensdrager
157	RDS-comfortfunctie(AF, REG)	164	USB-gegevensdrager aansluiten en USB-weergave starten
158	Golfgebied/geheugenniveau kiezen	164	Weergave van verstreken resp. resterende speeltijd
158	Zenders instellen	164	Weergave van titelinformatie (ID3-tags)
159	Zenders programmeren	165	Directory kiezen
160	Geprogrammeerde zenders oproepen	165	Titels kiezen
160	Opgeslagen zenders kort weergeven (PRSTSCAN)	166	Snelle zoekdoorloop (hoorbaar)
160	Ontvangbare zenders kort weergeven (BANDSCAN)	166	Titel afspelen in willekeurige volgorde (MIX)
161	Programmatype (PTY)	166	Titels kort weergeven (SCAN)
162	Storingsafhankelijke hogetonendemping instellen (HCUT)	166	Afzonderlijke titels of hele directory's herhaald afspelen (RPT)
162	Functie van de toetsen instellen (KEY PRG)	166	Weergave onderbreken (PAUSE)
163	Verkeersinformatie	167	Voorversterkeruitgang
163	Voorrang voor verkeersinformatie in- en uitschakelen	167	Externe audiobronnen
163	Volumeversterking voor verkeersinformatie instellen	167	AUX-ingang front
163	Verkeersinformatie uitschakelen	167	AUX-ingang achter
		168	Niveau van de AUX-ingang instellen
		168	Technische gegevens

Belangrijke aanwijzingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het apparaat in gebruik neemt en maak uzelf vertrouwd met het apparaat. Bewaar de gebruiksaanwijzing in de auto voor latere vragen.

Gebruik volgens de beoogde toepassing

Het apparaat is ontworpen voor gebruik in een bedrijfswagen met 12 V-boordnet (7 620 000 120 / 122) resp. met 24 V-boordnet (7 620 000 121 / 123), en voor inbouw in een 1DIN-opening.



De verkeersveiligheid gaat vóór alles. Bedien het apparaat alleen wanneer de verkeerssituatie dit toelaat. Maak uzelf voor het begin van de rit vertrouwd met het apparaat. Akoestische waarschuwingssignalen van politie, brandweer en reddingsdiensten moeten in de auto tijdig kunnen worden waargenomen. Beluister het programma tijdens het rijden daarom met een aangepast volume.

Oude apparaat weggooien



Gooi het oude apparaat niet bij het huisvuil!


Gebruik voor het weggooien van het oude apparaat de beschikbare recycling- en inzamelsystemen.

Diefstalbeveiliging CODE

Het apparaat is is ter beveiliging tegen diefstal voorzien van een viercijferig codenummer. Dit nummer moet altijd worden ingevoerd wanneer het apparaat van de bedrijfsspanning van de auto afgesloten is geweest. Het opvragen van de code is ingeschakeld in de fabriek, maar kan worden uitgeschakeld.



Let op:

Wanneer het opvragen van de code is ingeschakeld, begint de code-LED  te knipperen als zowel het apparaat als het contactslot uitgeschakeld zijn.



U vindt het codenummer in de radiopas bij het apparaat.



Let op:

Bewaar de radiopas nooit in de auto!

Opvragen van de code in-/uitschakelen (CODE)

- ▶ Druk op toets **MENU**  om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU**  dat "CODE" op het display wordt weergegeven.

Na ca. 2 seconden wordt op het display "0000" weergegeven en kunt u de code invoeren.



Let op:

Wanneer u een onjuist codenummer invoert, wordt "ERROR" en daarna opnieuw „0000" op het display weergegeven. U kunt dan nog tweemaal een code invoeren. Na de

derde onjuiste code wordt het apparaat een uur geblokkeerd. In deze tijd wordt „WAIT 1HOUR“ op het display weergegeven. Wanneer u het apparaat in deze wachttijd uitschakelt, moet u na opnieuw inschakelen wederom een vol uur wachten.

- ▶ Druk zo vaak op stationstoets **1** (10) dat het eerste cijfer van uw codenummer op het display verschijnt.
- ▶ Druk zo vaak op stationstoets **2** (10) dat het tweede cijfer van uw codenummer op het display verschijnt.
- ▶ Druk zo vaak op stationstoets **3** (10) dat het derde cijfer van uw codenummer op het display verschijnt.
- ▶ Druk zo vaak op stationstoets **4** (10) dat het vierde cijfer van uw codenummer op het display verschijnt.



Let op:

Zodra u door het indrukken van stationstoets **1 - 4** (10) een cijfer van het codenummer hebt gekozen, kunt u dit cijfer van het codenummer ook instellen met de volumeregelaar (1).

Wanneer het juiste codenummer op het display wordt weergegeven:

- ▶ houd stationstoets **5** (10) langer dan 2 seconden ingedrukt.

Op het display worden opnieuw „CODE“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) weergegeven.

- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om het opvragen van de code in- resp. uit te schakelen.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** (5).

Codenummer invoeren na onderbreking van de spanning

- ▶ Zet het apparaat aan.

Op het display verschijnt eerst „CODE“ en dan „0000“. U kunt de code invoeren.



Let op:

Wanneer u een onjuist codenummer invoert, wordt "ERROR" en daarna opnieuw „0000“ op het display weergegeven. U kunt dan nog tweemaal een code invoeren. Na de derde onjuiste code wordt het apparaat een uur geblokkeerd. In deze tijd wordt „BLOCKED“ op het display weergegeven. Wanneer u het apparaat in deze wachttijd uitschakelt, moet u na opnieuw inschakelen wederom een vol uur wachten.

- ▶ Voer het codenummer in zoals beschreven in het gedeelte „Opvragen van de code in-/uitschakelen“.
- ▶ Wanneer het juiste codenummer op het display wordt weergegeven, houdt u stationstoets **5** (10) langer dan 2 seconden ingedrukt.

Het apparaat wordt ingeschakeld. Op het display wordt ca. 2 seconden „TIMESSET“ weergegeven; dan wordt het menu voor het invoeren van de tijd geopend.

- ▶ Voer de tijd in zoals beschreven in het hoofdstuk „Tijd“, gedeelte „Tijd instellen“.
- ▶ Bevestig de ingevoerde tijd door op toets **SRC** (12) te drukken.

Na bevestiging van de tijd schakelt het apparaat over op normaal bedrijf.

In- en uitschakelen

Om het apparaat in- en uit te schakelen hebt u verschillende mogelijkheden tot uw beschikking.

In- en uitschakelen met de Aan-/Uit-toets

- ▶ Om in te schakelen drukt u op de Aan-/Uit-toets (3).
- ▶ Om uit te schakelen houdt u de Aan-/Uit-toets (3) langer dan 2 seconden ingedrukt.



Let op:

Ter bescherming van de accu wordt het apparaat bij uitgeschakeld contactslot automatisch na een instelbare tijd uitgeschakeld (zie het gedeelte "Uitschakeltijd instellen" in dit hoofdstuk).

In- en uitschakelen met het contactslot

Wanneer het apparaat met het contactslot is verbonden en niet met de Aan-/Uit-toets (3) is uitgeschakeld, wordt het met het contactslot uit- resp. ingeschakeld.

Uitschakeltijd instellen (HOUR)

- ▶ Druk op toets **MENU** (5) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (5) dat „HOUR“ en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de uitschakeltijd in te stellen tussen 1 en 60 minuten.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** (5).

Volume instellen

Het systeemvolume kan in stappen worden geregeld van 0 (uit) tot 32 (maximaal).

- ▶ Om het systeemvolume te vergroten draait u de volumeregelaar (1) naar rechts.
- ▶ Om het systeemvolume te verkleinen draait u de volumeregelaar (1) naar links.

Geluidsonderdrukking (MUTE)

U kunt het systeemvolume ook abrupt onderdrukken (mute).

- ▶ Druk kort op toets (3).

Mute opheffen

Om het eerder gebruikte volume weer te activeren:

- ▶ Druk opnieuw op toets (3).

Bevestigingstoon (BEEP)

in- en uitschakelen

Bij bepaalde handelingen, bv. het ingedrukt houden van een toets, is een bevestigingstoon (beep) te horen. U kunt de bevestigingstoon ook uitschakelen.

- ▶ Druk op toets **MENU** (5) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (5) dat „BEEP“ en de actuele instelling „ON“ (AAN) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de bevestigingstoon in- resp. uit te schakelen.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** (5).

Maximaal inschakelvolumen instellen (ONVOL)

Wanneer u het apparaat inschakelt, speelt dit met het laatst gekozen volume. Wanneer u het volume vóór het uitschakelen echter hoger had ingesteld dan het maximale inschakelvolumen, wordt het volume bij opnieuw inschakelen automatisch begrensd tot het ingestelde inschakelvolumen.



Let op:

Om het gehoor te beschermen is het maximale inschakelvolumen begrensd op de waarde 25.

- ▶ Druk op toets **MENU** (5) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (5) dat „ONVOL“ en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om het inschakelvolumen in te stellen tussen 5 en 25.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** (5).

Telefoonvolume instellen (PHVOL)

U kunt het volume instellen waarmee uw gesprekspartner aan de telefoon via de luidsprekers van het apparaat wordt weergegeven.

- ▶ Druk op toets **MENU** (5) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (5) dat „PHVOL“ en de actuele instelling op het display worden weergegeven.

- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om het inschakelvolumen in te stellen tussen 0 en 32.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** (5).

Klank

Hoge (TREB) en lage tonen (BASS) instellen

- ▶ Druk op toets **AUD** (9) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **AUD** (9) dat „BASS“ (laag) resp. „TREB“ (hoog) en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om het bass- resp. treble-niveau in te stellen tussen +7 en -7.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **AUD** (5).

Volumeverdeling links/rechts (BAL) en voor/achter (FAD) instellen

- ▶ Druk op toets **AUD** (9) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **AUD** (9) dat „BAL“ resp. „FAD“ (hoog) en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de volumeverdeling in te stellen tussen +10 en -10.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **AUD** (5).



Let op:

De instelling „FAD“ is alleen beschikbaar bij de modellen
7 620 000 120 / 122.

Loudness (LD) in- en uitschakelen

- ▶ Druk op toets **AUD** (9) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **AUD** (5) dat „LD“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de loudness in- resp. uit te schakelen.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **AUD** (5).

Klankinstellingen resetten

U kunt alle klankinstellingen terugzetten op de desbetreffende fabrieksinstellingen.

- ▶ Druk op toets **AUD** (9) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **AUD** (9) dat "RESET N" op het display wordt weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar rechts om de instelling „RESET Y“ te kiezen.

Na ca. 2 seconden worden alle klankinstellingen gereset.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **AUD** (5).



Let op:

U kunt de klankinstellingen altijd resetten door toets **AUD** (9) langer dan 2 seconden ingedrukt te houden. Daarbij worden de instellingen voor treble en bass telkens alleen gereset voor de actuele audiobron.

Tijd

Tijd weergeven

Om de tijd ca. 10 seconden op het display weer te geven:

- ▶ houd toets **MENU** (5) langer dan 2 seconden ingedrukt.



Let op:

Afhankelijk van de gekozen klokmodus wordt vóór de tijd in 24-uursmodus „24H“ en in 12-uursmodus „AM“ (tijd vóór 12 uur 's middags) resp. „PM“ (tijd na 12 uur 's middags) weergegeven.

Voor het instellen van de klokmodus leest u het gedeelte „Klokmodus 12/24 uur kiezen (MODE)“ in dit hoofdstuk.

Tijd instellen (TIMESET)

- ▶ Druk op toets **MENU** (5) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (5) dat „TIMESET“ en de actuele instelling op het display worden weergegeven.

Na ca. 2 seconden wordt de actuele tijd op het display weergegeven. Vóór de tijd wordt in 24-uursmodus „24H“ en in 12-uursmodus „AM“ (tijd vóór 12 uur 's middags) resp. „PM“ (tijd na 12 uur 's middags) weergegeven. De uren knipperen en kunnen worden ingesteld. Om de uren resp. minuten in te stellen:

- ▶ draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts.

Om te wisselen tussen uren en minuten:

- ▶ Druk op toets **6** (10).
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (5) om het menu te verlaten.

Klokmodus 12/24 uur kiezen (MODE)

- ▶ Druk op toets **MENU** (5) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (5) dat „MODE“ en de actuele instelling „12H“ of „24H“ op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om te kiezen tussen de instellingen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (5) om het menu te verlaten.

Alarm in- en uitschakelen en alarmtijd instellen (ALARM)

U kunt op het apparaat een alarmtijd voor een eenmalig alarm instellen. Op de ingestelde tijd is ca. 15 seconden een alarmtoon te horen, en "ALARM" knippert op het display.



Let op:

- ▶ Om het alarm voortijdig af te breken drukt u op een willekeurige toets (behalve de Aan-/Uit-toets (3) of de Eject-toets (4)). Het apparaat gaat dan over op normaal bedrijf.
- ▶ Het alarm gaat ook af wanneer het apparaat op de alarmtijd reeds is ingeschakeld.

- ▶ Druk op toets **MENU** (5) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (5) dat „ALARM“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om het alarm uit- resp. in te schakelen.

Bij de instelling "ALARM ON" wordt na ca. 2 seconden het menu voor de tijdinstelling weergegeven.

- ▶ Voer de alarmtijd in zoals beschreven in het gedeelte "Tijd instellen".
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (5) om het menu te verlaten.

Radioweergave

Dit apparaat is uitgerust met een RDS-radio-ontvanger. Veel ontvangbare FM-zenders zenden een signaal uit dat naast het programma ook informatie bevat zoals de naam van de zender en het programmatype (PTY). De naam van de zender wordt zodra deze ontvangbaar is, op het display weergegeven.

Radioweergave inschakelen

Wanneer u zich in een andere weergavemodus bevindt:

- ▶ druk op toets **BND** (2),
- of
- ▶ druk zo vaak op toets **SRC** (12) dat „RADIO“ op het display verschijnt.

Op het display wordt de actuele frequentie resp. de zendernaam weergegeven.

RDS-comfortfunctie(AF, REG)

De RDS-comfortfuncties AF (Alternatieve frequentie) en REG (Regionaal) vergroten het prestatiespectrum van uw radio:

- ▶ AF: Wanneer de RDS-comfortfunctie geactiveerd is, zoekt het apparaat op de achtergrond automatisch naar de best te ontvangen frequentie van de ingestelde zender.
- ▶ REG: Sommige zenders verdelen op bepaalde tijden hun programma op in regionale programma's met verschillende inhoud. Met de geactiveerde REG-functie wordt voorkomen dat het apparaat overschakelt op alternatieve frequenties van de ingestelde zender die een andere programma-inhoud hebben.

**Let op:**

- ▶ RDS is van fabriekswege ingeschakeld.
- ▶ REG is van fabriekswege uitgeschakeld en moet apart in het menu worden in- resp. uitgeschakeld.

RDS-comfortfunctie in- of uitschakelen

- ▶ Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** ⑤ om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** ⑤ dat „RDS“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar ① naar links resp. rechts om RDS uit - resp. in te schakelen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** ⑤ om het menu te verlaten.

De RDS-comfortfuncties zijn actief als het RDS-symbool op het display wordt weergegeven.

REG in- en uitschakelen (alleen voor tuner-regio EUROPE)

- ▶ Ga evt. eerst naar de radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** ⑤ om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** ⑤ dat „REG“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar ① naar links resp. rechts om REG uit- resp. in te schakelen.

- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** ⑤ om het menu te verlaten.

**Let op:**

De instelling REG ON/OFF werkt alleen wanneer de RDS-functie ingeschakeld.

Golfgebied/geheugenniveau kiezen

Afhankelijk van de tuner-regio kunt u met dit apparaat programma's van de volgende frequentiebanden ontvangen:

- ▶ Europa: FM, MW en LW
- ▶ NAFTA: FM, AM en WTH (weerstand)

Voor het golfgebied FM zijn drie de geheugenniveaus FM1, FM2 en FMT, en voor de golfgebieden MW, LW, AM en WB is elk één geheugenniveau beschikbaar. Daarnaast zijn er de extra geheugenniveaus AMT, MWT, resp. LWT. Op elk geheugenniveau kunnen zenders worden opgeslagen. Om te wisselen tussen de golfgebieden resp. geheugenniveaus:

- ▶ druk op toets **BND** ②.

Zenders instellen

U hebt verschillende mogelijkheden om zenders in te stellen.

Automatische zoekafstemming**Let op:**

De automatische zoekafstemming is alleen beschikbaar wanneer in het menu de instelling „AUTOSEEK“ voor de toetsen < resp. > ⑥ is gekozen

(zie het gedeelte „Functie van de toetsen instellen“ in dit hoofdstuk).

- ▶ Druk op toets < resp. > ⑥.

De eerstvolgende ontvangbare zender wordt ingesteld.



Let op:

- ▶ Wanneer de voorrang voor verkeersinformatie is ingeschakeld en „PTY“ is uitgeschakeld, wordt de eerstvolgende verkeerszender ingesteld.
- ▶ Wanneer „PTY“ is ingeschakeld, wordt de eerstvolgende zender van het gekozen programmatype ingesteld.

Gevoeligheid van de zoekafstemming instellen (SENS)

U kunt kiezen of er bij lage gevoeligheid alleen sterke, of bij hoge gevoeligheid ook zwakke zenders moeten worden ingesteld.

- ▶ Ga evt. eerst naar de radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** ⑤ om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** ⑤ dat „SENS“ en de actuele instelling „LO“ (lage gevoeligheid) resp. „DX“ (hoge gevoeligheid) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar ① naar links resp. rechts om te kiezen tussen de instellingen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** ⑤ om het menu te verlaten.

Handmatige afstemming

Om de ingestelde frequentie in kleine stappen te wijzigen:

- ▶ druk op toets < resp. > ⑥.



Let op:

De stapsgewijze afstemming is alleen beschikbaar wanneer in het menu de instelling „MANSEEK“ voor de toetsen < resp. > ⑥ is gekozen (zie het gedeelte „Functie van de toetsen instellen“ in dit hoofdstuk).

Om de ingestelde frequentie snel te wijzigen:

- ▶ houd toets < resp. > ⑥ ingedrukt.

Zenders programmeren

Zenders handmatig programmeren

- ▶ Kies het gewenste geheugenniveau resp. golfgebied.
- ▶ Stel de zender in.
- ▶ Houd stationstoets **1 - 6** ⑩ waaronder de zender moet worden opgeslagen, langer dan 2 seconden ingedrukt.

De bevestigingstoon is te horen. De zender is opgeslagen onder de gewenste stationstoets. Zolang de opgeslagen zender is ingesteld, wordt de geheugenpositie ervan (bv. „P3“) weergegeven op het display.

Zenders automatisch programmeren (T-STORE)

U kunt de zes sterkste zenders uit de regio automatisch programmeren. Voor het golfgebied FM worden de zenders opgeslagen op geheugenniveau FMT, voor golfgebied AM

(NAFTA) op geheugenniveau AMT. Voor de golfgebieden MW, en LW (Europa) is een gezamenlijk geheugenniveau beschikbaar, dat wordt aangeduid als MWT, resp. LWT (afhankelijk van het golfgebied waarop de T-STORE-functie als laatste gebruikt is).



Let op:

- ▶ Eerder op dit niveau opgeslagen zenders worden daarbij vervangen door nieuw gevonden zenders.
 - ▶ Wanneer de voorrang voor verkeersinformatie is ingeschakeld, worden alleen zenders met verkeersinformatie opgeslagen.
 - ▶ Wanneer PTY is ingeschakeld, worden alleen zenders met met het actueel gekozen programmatype opgeslagen.
- ▶ Kies het gewenste golfgebied.
 - ▶ Houd toets **BND** (2) langer dan 2 seconden ingedrukt.

Het programmeren begint. Op het display wordt „T-STORE“ weergegeven. Nadat dit proces voltooid is, wordt de zender op geheugenpositie 1 van geheugenniveau FMT resp. AMT, MWT, of LWT afgespeeld.

Geprogrammeerde zenders oproepen

- ▶ Kies het geheugenniveau resp. golfgebied.
- ▶ Druk op stationstoets **1 - 6** (10) waaronder de gewenste zender is opgeslagen.

Opgeslagen zenders kort weergeven (PRSTSCAN)

Met deze functie kunt u alle opgeslagen zenders van het actuele geheugenniveau telkens ca. 10 seconden laten weergeven.



Let op:

Deze functie is alleen beschikbaar wanneer in het menu de instelling „PRSTSCAN“ voor de toetsen < resp. > (6) is gekozen (zie het gedeelte „Functie van de toetsen instellen“ in dit hoofdstuk).

Korte weergave starten

▶ Druk op toets < resp. > (6).
Op het display wordt kort „PRSTSCAN“ weergegeven. Elke opgeslagen zender op het actuele geheugenniveau wordt ca. 10 seconden weergegeven. Daarbij wordt de ingestelde frequentie resp. de zendernaam weergegeven.

Korte weergave beëindigen

▶ Druk op toets < resp. > (6).
Het scannen wordt beëindigd. De laatst weergegeven zender blijft ingesteld.

Ontvangbare zenders kort weergeven (BANDSCAN)

Met deze functie kunt u alle ontvangbare zenders van telkens ca. 10 seconden laten weergeven.



Let op:

Deze functie is alleen beschikbaar wanneer in het menu de instelling

„BANDSCAN“ voor de toetsen < resp. > ⑥ is gekozen (zie het gedeelte „Functie van de toetsen instellen“ in dit hoofdstuk).

Korte weergave starten

- ▶ Druk op toets < resp. > ⑥.

Op het display wordt kort „BANDSCAN“ weergegeven. Het apparaat zoekt naar zenders op het actuele golfgebied. Elke gevonden zender wordt ca. 10 seconden weergegeven. Daarbij wordt de ingestelde frequentie resp. de zendernaam weergegeven.

Korte weergave beëindigen

- ▶ Druk op toets < resp. > ⑥.

Het scannen wordt beëindigd. De laatst weergegeven zender blijft ingesteld.

Programmatype (PTY)

Behalve de zendernaam geven sommige FM-zenders ook informatie over het type van hun programma. Zulke programmatypes kunnen bv. zijn:

CULTURE (cultuur)	TRAVEL (reizen)
WEATHER (weer)	JAZZ MUSIC (jazz)
NEWS (nieuws)	POP MUSIC (pop)

Met de PTY-functie kunt u gericht zenders met een bepaald programmatype kiezen.

Wanneer PTY ingeschakeld is en er een PTY-zoekdoorloop gestart is, gaat het apparaat automatisch van de actuele zender resp. vanuit een andere weergavemodus naar de zender met het gekozen programmatype.

PTY in- en uitschakelen

- ▶ Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** ⑤ om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** ⑤ dat "PTY" op het display wordt weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar ① naar links resp. rechts om de instelling „PTY ON“ (aan) of „PTY OFF“ (uit) te kiezen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** ⑤ om het menu te verlaten.

Programmatype kiezen



Let op:

„PTY“ moet ingeschakeld zijn.

- ▶ Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** ⑤ om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** ⑤ dat "PTYTYPE" op het display wordt weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar ① om een programmatype te kiezen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** ⑤ om het menu te verlaten.

PTY-zoekdoorloop starten



Let op:

De PTY-zoekafstemming is alleen beschikbaar wanneer „PTY“ is ingeschakeld en in het menu de instelling „AUTOSEEK“ resp. „BANDSCAN“ voor de toetsen < resp. > ⑥ is gekozen (zie het

gedeelte „Functie van de toetsen instellen“ in dit hoofdstuk).

- ▶ Druk op toets < resp. > ⑥ om de zoekdoorloop te starten.

Indien een zender met het actueel gekozen programmatype wordt gevonden, wordt deze ingesteld. Wanneer geen zender met dit programmatype wordt gevonden, wordt de laatst ingestelde zender opnieuw ingesteld.

Storingsafhankelijke hogetonen-demping instellen (HCUT)

De HCUT-functie verbetert de weergave bij slechte radioontvangst. Wanneer er ontvangststoringen zijn, wordt het storingsniveau automatisch verlaagd.

- ▶ Ga evt. eerst naar de radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** ⑤ om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** ⑤ dat „HCUT“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit), 1 of 2 (sterkte van de storingsdemping) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar ① naar links resp. rechts om „HCUT“ in te stellen resp. uit te schakelen .
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** ⑤ om het menu te verlaten.

Functie van de toetsen instellen (KEY PRG)

U kunt de snelfunctie van de toetsen < resp.

> ⑥ bij radioweergave instellen. De volgende instellingen zijn beschikbaar:

- ▶ **AUTOSEEK**: Automatisch opzoeken van de volgende ontvangbare zender.
- ▶ **MANSEEK**: Frequentie handmatig stapsgewijs wijzigen.
- ▶ **PRSTSCAN**: Op het actuele geheugenniveau opgeslagen zenders kort weergeven.
- ▶ **BANDSCAN**: Ontvangbare zenders van het actuele golfgebied kort weergeven.
- ▶ Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** ⑤ om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** ⑤ dat "KEY PRG" op het display wordt weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar ① naar links resp. rechts om te wisselen tussen de instellingen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** ⑤ om het menu te verlaten.

Verkeersinformatie

Voorrang voor verkeersinformatie in- en uitschakelen

Om de voorrang voor verkeersinformatie in- en te uitschakelen:

- ▶ druk op toets **TA** (11).



Let op:

In de weergavemodi USB en AUX is deze functie alleen beschikbaar als het golfgebied FM als laatste was ingesteld.

De voorrang voor verkeersinformatie is geactiveerd wanneer het TA-symbool op het display wordt weergegeven. Zodra het apparaat een verkeersbericht ontvangt, wordt dit doorgegeven. Op het display wordt voor de duur van het bericht „TRAFFIC“ weergegeven.



Let op:

U hoort een waarschuwingstoon:

- ▶ wanneer u bij het beluisteren van de verkeersinformatiezender of een andere audiobron het uitzendbereik van de ingestelde verkeerszender verlaat en de daarop volgende automatische zoekdoorloop geen nieuwe verkeerszender vindt.
- ▶ wanneer u van een verkeerszender overschakelt op een zender zonder verkeersinformatie.

Schakel dan ofwel de voorrang voor verkeersinformatie uit of ga naar een zender met verkeersinformatie.

Volumeversterking voor verkeersinformatie instellen

U kunt instellen met hoeveel volumestappen de verkeersinformatie sterker moet worden doorgegeven dan het ingestelde volume:

- ▶ Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** (5) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (5) dat „ONVOL“ en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de volumeversterking in te stellen tussen 0 en 10.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** (5).



Let op:

U kunt het volume tijdens een verkeersbericht met de volumeregelaar (1) instellen voor de duur van het verkeersbericht.

Verkeersinformatie uitschakelen

Om een lopend verkeersbericht af te breken en terug te gaan naar de eerder beluisterde audiobron:

- ▶ druk op toets **TA** (11).

De voorrang voor verkeersinformatie blijft ingeschakeld.

USB-weergave

U kunt op dit apparaat USB-gegevensdragers aansluiten en op de USB-gegevensdrager opgeslagen MP3-/WMA-bestanden afspelen. Dit hoofdstuk behandelt alleen het afspelen van MP3-bestanden, omdat de bediening bij MP3- en WMA-bestanden identiek is.



Let op:

- ▶ WMA-bestanden met Digital Rights Management (DRM) uit online-muziekwinkels kunnen met dit apparaat niet worden weergegeven.
- ▶ WMA-bestanden kunnen alleen betrouwbaar worden weergegeven wanneer ze met Windows Media Player vanaf versie 8 zijn gemaakt.

Voorbereiding voor een USB-gegevensdrager

Om te zorgen dat het apparaat een USB-gegevensdrager herkent moet deze als massaslag (Mass Storage Device) worden gespecificeerd en volgens het bestandssysteem FAT16 of FAT32 geformatteerd zijn en MP3- of WMA-bestanden bevatten.

U kunt op een USB-gegevensdrager maximaal 5000 titels (zonder ID3-tags) zetten. De directory's en titels kunnen met dit apparaat afzonderlijk worden gekozen. Als u titels met ID3-tags gebruikt, wordt het maximale aantal bestanden kleiner.

Bosch kan niet garant staan voor het storingsvrij functioneren van alle op de markt verkrijgbare USB-gegevensdragers.

ID3-tags

MP3-titels kunnen extra informatie bevatten zoals uitvoerende, titelnaam en album (ID3-tags). Dit apparaat kan ID3-tags van versie 1 en versie 2 op het display weergeven.

USB-gegevensdrager aansluiten en USB-weergave starten

Om een USB-gegevensdrager (bv. USB-stick of USB-schijf) te kunnen aansluiten moet de USB-kabel op de mini-USB-bus ⑧ worden aangesloten.

- ▶ Sluit de USB-gegevensdrager aan op de USB-kabel.

Zodra er een USB-gegevensdrager is aangesloten, kan deze met toets **SRC** ⑫ worden gekozen. Op het display verschijnt dan „USB“.

Weergave van verstreken resp. resterende speeltijd

Om te wisselen tussen weergave van de verstreken resp. resterende speeltijd van de actuele titel:

- ▶ druk op toets **6** ⑩.

Weergave van titelinformatie (ID3-tags)

Indien de MP3-gegevensdrager ID3-tags beschikbaar stelt, wordt de informatie bij elke titel bij de start van de titel eenmaal als lichtkrant op het display weergegeven. Indien er geen ID3-tags bij de MP3-bestanden zijn opgeslagen, wordt de bestandsnaam weergegeven.

**Let op:**

Lees voor het opslaan van ID3-tags ook de gebruiksaanwijzing van uw MP3-software resp. opnamesoftware.

Titelinformatie eenmalig als lichtkrant weergeven

- ▶ Druk op toets **5** .

De ID3-tags van de actuele titel worden eenmaal als lichtkrant op het display weergegeven.



**Let op:**

Deze functie is niet beschikbaar wanneer de weergave van titelinformatie als lichtkrant is uitgeschakeld. Lees hiervoor het volgende gedeelte, „Weergave van titelinformatie als lichtkrant in- en uitschakelen (SCRL)“.

Weergave van titelinformatie als lichtkrant in- en uitschakelen (SCRL)

Om de weergave van titelinformatie bij het begin van een titel als lichtkrant in- resp. uit te schakelen:

- ▶ ga evt. eerst naar de USB-weergave.
- ▶ Druk op toets **MENU**  om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU**  dat „SCRL“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.

- ▶ Draai de volumeregelaar  naar links resp. rechts om de lichtkrant uit - resp. in te schakelen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU**  om het menu te verlaten.

Bij de instelling „SCRL OFF“ wordt de titelinformatie in delen van telkens acht tekens op het display weergegeven. Hierbij worden elk deel van de tekst én titelnummer en speeltijd telkens continu afwisselend 5 seconden lang weergegeven.


Directory kiezen

Om op- resp. neerwaarts naar een andere directory te gaan:

- ▶ druk op toets **^** resp. **v** .


**Let op:**

Alle directory's die geen MP3-bestanden bevatten, worden automatisch overgeslagen.

Het apparaat behandelt alle directory's en subdirectory's alsof ze op één niveau zouden liggen. Door herhaald op toets **^** resp. **v**  te drukken komt u ook in alle subdirectory's.

Titels kiezen

- ▶ Druk op toets **<** resp. **>**  om naar de vorige resp. volgende titel te gaan.

Wanneer de actuele titel al langer dan 10 seconden loopt, wordt deze opnieuw gestart wanneer toets **<**  eenmaal wordt ingedrukt.


Snelle zoekdoorloop (hoorbaar)

Voor de snelle zoekdoorloop achteruit resp. vooruit:

- ▶ houd toets < resp. >  ingedrukt totdat u bij de gewenste plek bent.


Titel afspelen in willekeurige volgorde (MIX)

Om de titels van de actuele directory in willekeurige volgorde af te spelen:

- ▶ druk zo vaak op toets **3**  dat "MIX DIR" op het display wordt weergegeven.

Het MIX-symbool verschijnt op het display.


Om alle titels van de MP3-gegevensdrager in willekeurige volgorde af te spelen:

- ▶ druk zo vaak op toets **3**  dat "MIX ALL" op het display wordt weergegeven.

Het MIX-symbool verschijnt op het display.

MIX beëindigen


Om het afspelen in willekeurige volgorde te beëindigen:

- ▶ druk zo vaak op toets **3**  dat "MIX OFF" op het display wordt weergegeven.


Het MIX-symbool verdwijnt van het display.

Titels kort weergeven (SCAN)

Om alle titels van de MP3-gegevensdrager in oplopende volgorde telkens ca. 10 seconden weer te geven:


- ▶ druk zo vaak op toets **4**  dat "SCAN TRK" op het display verschijnt.

Om alle titels van de actuele directory kort weer te geven:

- ▶ druk zo vaak op toets **4**  dat "SCAN FLD" op het display verschijnt.

SCAN beëindigen


Om de korte weergave te beëindigen:

- ▶ druk zo vaak op toets **4**  dat "SCAN OFF" op het display verschijnt.

De actueel weergegeven titel wordt verder afgespeeld.


Afzonderlijke titels of hele directory's herhaald afspelen (RPT)

Om de actuele titel te herhalen:

- ▶ druk zo vaak op toets **2**  dat "RPT TRK" op het display wordt weergegeven.

Het RPT-symbool verschijnt op het display.


Om de actuele directory te herhalen:

- ▶ druk zo vaak op toets **2**  dat "RPT DIR" op het display wordt weergegeven.

Het RPT-symbool verschijnt op het display.

RPT beëindigen

Om het herhalen te beëindigen:

- ▶ druk zo vaak op toets **2**  dat "RPT OFF" op het display wordt weergegeven.


Het RPT-symbool verdwijnt van het display.

Weergave onderbreken (PAUSE)

- ▶ Druk op toets **1** .

Op het display wordt „PAUSE" weergegeven.

Pauze opheffen

- ▶ Druk tijdens de pauze op toets **1** .

De weergave wordt voortgezet.

Voorversterkeruitgang

U kunt op het apparaat een versterker voor het gebruik van een extralagetonenluidspreker (subwoofer) aansluiten. Hiervoor moet de versterker aan de achterkant van het apparaat (kamer C1) worden aangesloten. Het niveau van de subwoofer kan worden ingesteld in het audiomenu:

- ▶ Druk op toets **AUD** (9) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **AUD** (9) dat „SUBWF“ en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om het niveau in te stellen tussen 0 en 7.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **AUD** (5).



Let op:

Bij het resetten van de klankinstellingen (zie gedeelte „Klankinstellingen resetten“ in het hoofdstuk „Klank“) wordt het niveau van de subwoofer op nul gezet.

Externe audiobronnen

U kunt via twee AUX-ingangen verschillende soorten externe audiobronnen op het apparaat aansluiten:

- ▶ AUX IN-frontbus (AUX FRNT)
- ▶ AUX-ingangen achter (AUX3REAR)

AUX-ingang front



Verhoogd gevaar op verwonding door stekkers!

Uitstekende stekkers in de AUX IN-frontbus (7) kunnen bij een ongeluk tot verwondingen leiden. Gebruik om deze reden alleen jack-stekkers die onder een hoek staan.

Zodra een externe audiobron op de AUX IN-frontbus (7) is aangesloten, kan deze met toets **SRC** (12) worden gekozen. Op het display verschijnt dan „AUX FRNT“.

AUX-ingang achter

Via de achterste AUX-ingang kunt u verschillende externe audiobronnen, zoals draagbare cd-spelers, MiniDisc-spelers of MP3-spelers, op het apparaat aansluiten.

Voordat u de achterste AUX-ingang kunt gebruiken, dient u deze in het menu in te schakelen (zie gedeelte „AUX-ingang achter in- en uitschakelen“ in dit hoofdstuk).

Zodra de achterste AUX-ingang is ingeschakeld, kan deze met toets **SRC** (10) worden gekozen. Op het display verschijnt dan „AUX3REAR“.

Achterste AUX-ingang in- en uit- schakelen

- ▶ Druk op toets **MENU** (5) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (5) dat „AUX3“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de ingang uit- resp. in te schakelen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (5) om het menu te verlaten.

Niveau van de AUX-ingang instellen

U kunt voor elke AUX-ingang het niveau apart instellen en zo de externe audiobron aanpassen aan het niveau van de eigen audiobronnen van het apparaat (zoals radio en USB).



Let op:

U kunt het niveau voor een AUX-ingang alleen instellen wanneer deze ingang met toets **SRC** (12) als audiobron is gekozen.

- ▶ Druk evt. zo vaak op toets **SRC** (12) dat de gewenste AUX-bron op het display wordt weergegeven.
- ▶ Druk op toets **MENU** (5). „GAIN“ en de actuele instelling worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om het niveau in te stellen tussen -9 en +9.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** (5).

Technische gegevens

Bedrijfsspanning

7 620 000 120/122: 12 V

7 620 000 121/123: 24 V

Versterker

Uitgangsvermogen:

7 620 000 120/122: 4 x 20 W sinus
bij 4 ohm

7 620 000 121/123: 2 x 20 W sinus
bij 4 ohm

Preamp-uitgang: 2 x 2,0 V eff

Aux-ingang: 2 x 2,0 V eff

Tuner

Golfgebieden Europa:

FM: 87,5 – 108 MHz

MW: 531 – 1602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

SW: 5800 – 6300 kHz

Golfgebieden NAFTA:

FM: 87,7 – 107,9 MHz

AM: 530 – 1710 kHz

WTH: 162,4 – 162,55 MHz

FM -frequentiegebied: 30 – 15 000 Hz

Wijzigingen voorbehouden!

- ① Volymreglage
- ② **BND-knapp**
Kort tryckning: val av minnesnivå eller våglängdsområde
Lång tryckning: starta Travelstore-funktionen
- ③ På/av-knapp
Kort tryckning: slå på apparaten
Under drift: ljudavstängning (mute)
Lång tryckning: slå av apparaten
- ④ Teckenfönster
- ⑤ **MENU-knapp**
Öppna menyn för grundinställningar
- ⑥ Multifunktionsvippströmbrytare
- ⑦ Front AUX-ingång
- ⑧ Mini USB-port
- ⑨ **AUD-knapp**
Kort tryckning: öppna ljudmenyn för inställning av bas, diskant, balans, fader och loudness
Lång tryckning: återställa fabriksinställningarna av ljudkvaliteten (diskant och bas bara för den aktuella ljudkällan)
- ⑩ Knappsats **1-6**
- ⑪ **TA-knapp**
Aktivera/avaktivera prioritet för trafikmeddelanden
Avbryta ett pågående trafikmeddelande
- ⑫ **SRC-knapp**
Välja källa mellan radio och USB eller AUX (måste vara ansluten respektive aktiverad)
- ⑬ Code LED

Innehållsförteckning

172 Viktiga anvisningar

- 172 Avsedd användning
 - 172 Avfallshantering av uttjänta apparater
-

172 Stöldskydd CODE

- 172 Aktivera/avaktivera kodfråga (CODE)
 - 173 Lägga in kodnummer efter strömavbrott
-

174 Slå på/av apparaten

- 174 Slå på/av apparaten med på/av-knappen
 - 174 Slå på/av apparaten via fordons-tändningen
 - 174 Ställa in avslagningstid (HOUR)
-

174 Ställa in volymen

- 174 Ljudavstängning (MUTE)
 - 174 Till/frånkoppling av ljudsignalen (BEEP)
 - 175 Ställa in max startvolym (ONVOL)
 - 175 Ställa in volymen på telefonsamtal (PHVOL)
-

176 Ljudbild

- 176 Ställa in diskant (TREB) och bas (BASS)
 - 176 Ställa in volymbalans vänster/höger (BAL) och framåt/bakåt (FAD)
 - 176 Aktivera/avaktivera loudness (LD)
 - 176 Återställa inställningarna av ljudkvaliteten
-

177 Tid

- 177 Visa tiden
- 177 Ställa in tiden (TIMESET)
- 178 Välja 12- eller 24-timmarsläge (MODE)
- 178 Aktivera/avaktivera larm och ställa in larmtid (ALARM)

179 Radioläge

- 179 Slå på radion
- 179 RDS-komfortfunktion (AF, REG)
- 180 Välja våglängdsområde/minnesnivå
- 180 Ställa in stationer
- 181 Lagra stationer
- 181 Välja lagrade stationer
- 181 Presentera lagrade stationer (PRSTSCAN)
- 182 Presentera mottagningsbara stationer (BANDSCAN)
- 182 Programtyp (PTY)
- 183 Ställa in brusanpassad diskantsänkning (HCUT)
- 183 Ställa in knappfunktionerna (KEY PRG)

184 Trafikradio

- 184 Aktivera/avaktivera prioritet för trafikmeddelanden
- 185 Ställa in volymanpassningen av trafikmeddelanden
- 185 Tona ut trafikmeddelanden

185 USB-läge

- 185 Förbereda ett USB-minne
- 186 Ansluta USB-enheten och starta USB-läget
- 186 Visa förbrukat respektive återstående speltid
- 186 Visa spårinformation (ID3-taggar)
- 186 Välja mapp
- 187 Välja spår
- 187 Snabbsökning (medhörning)
- 187 Spela spår i slumpvis ordningsföljd (MIX)
- 187 Presentera spår (SCAN)
- 187 Upprepa enskilda spår eller hela mappar (RPT)
- 188 Avbryta spelningen (PAUSE)

188 Förförstärkarutgång

189 Externa ljudkällor

- 189 Front AUX-ingång
- 189 AUX-ingång på baksidan
- 189 Ställa in AUX-ingångens nivå

190 Tekniska data

Viktiga anvisningar

Läs denna bruks- och monteringsanvisning noggrant och bekanta dig med apparaten innan du tar den i bruk. Spara bruksanvisningen i fordonet för eventuella framtida frågor.

Avsedd användning

Apparaten är designad för att användas i ett nyttofordon med 12 V nätspänning (7 620 000 120 / 122) respektive med 24 V nätspänning (7 620 000 121 / 123) och för montering i ett 1-DIN-fack.



Trafiksäkerhet

Trafiksäkerheten måste alltid gå före allt annat. Använd endast apparaten när trafiksituationen tillåter det. Bekanta dig med apparaten innan du börjar köra. Ljudsignaler från utryckningsfordon ska kunna uppfattas tydligt i fordonet och i tillräckligt god tid. Anpassa volymen därefter under färd.

Avfallshantering av uttjänta apparater



Släng aldrig en uttjänt apparat i hushållssoporna!

Lämna den uttjänta apparaten till ett återvinnings- eller insamlingsställe.

Stöldskydd CODE

Apparaten är skyddad mot stöld med ett fyrsiffrigt kodnummer. Detta nummer måste alltid matas in när apparaten har varit bortkopplad från fordonets driftspänning. Kodfrågan är aktiverad från fabriken, men kan avaktiveras.



Notera:

Om kodfrågan är aktiverad, börjar Code LED ⁽¹³⁾ att blinka när både apparaten och fordonets tändning är avslagna. Kodnumret finns i radiopasset som tillhör apparaten.



Notera:

Förvara aldrig radiopasset i fordonet!

Aktivera/avaktivera kodfråga (CODE)

- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⁽⁵⁾, för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⁽⁵⁾ upprepade gånger tills "CODE" visas i teckenfönstret. Efter ca 2 sekunder visas "0000" i teckenfönstret och då kan du lägga in koden:



Notera:

Om du lägger in fel kodnummer, visas "ERROR" och sedan "0000" igen i teckenfönstret. Du kan lägga in koden två gånger till. Har du lagt in fel kod tre gånger, spärras apparaten i en timme. Under denna tid visas "WAIT 1 HOUR" i teckenfönstret. Om

du slår av apparaten under denna väntetid, måste du vänta en hel timme när du har slagit på den igen.

- ▶ Tryck upprepade gånger på stationsknappen **1** (10) tills den första siffran i kodnumret visas i teckenfönstret.
- ▶ Tryck upprepade gånger på stationsknappen **2** (10) tills den andra siffran i kodnumret visas i teckenfönstret.
- ▶ Tryck upprepade gånger på stationsknappen **3** (10) tills den tredje siffran i kodnumret visas i teckenfönstret.
- ▶ Tryck upprepade gånger på stationsknappen **4** (10) tills den fjärde siffran i kodnumret visas i teckenfönstret.



Notera:

När du genom att trycka på stationsknappen **1 - 4** (10) – har valt en siffra i kodnumret, kan du också ställa in denna siffra i kodnumret med volymreglaget 1.

När rätt kodnummer visas i teckenfönstret,

- ▶ håll stationsknappen **5** (10) intryckt i mer än 2 sekunder.

I teckenfönstret visas återigen "CODE" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av).

- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera kodfrågan.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger).

Lägga in kodnummer efter strömavbrott

▶ Slå på apparaten.
I teckenfönstret visas först "CODE" och därefter "0000". Du kan lägga in koden:



Notera:

Om du lägger in fel kodnummer, visas "ERROR" och sedan "0000" igen i teckenfönstret. Du kan lägga in koden två gånger till. Har du lagt in fel kod tre gånger, spärras apparaten en timme. Under denna tid visas "BLOCKED" i teckenfönstret. Om du slår av apparaten under denna väntetid, måste du vänta en hel timme när du har slagit på den igen.

- ▶ Lägg in kodnumret enligt beskrivningen i avsnittet "Aktivera/avaktivera kodfråga".
- ▶ När rätt kodnummer visas i teckenfönstret, håll stationsknappen **5** (10) intryckt i mer än 2 sekunder.

Apparaten kopplas till. I teckenfönstret visas "TIMESET" i ca 2 sekunder och menyn för inmatning av tid öppnas.

- ▶ Lägg in tiden enligt beskrivningen i avsnittet "Ställa in tid" i kapitlet "Tid".
- ▶ Bekräfta tiden du lagt in genom att trycka på knappen **SRC** (12).

När du har bekräftat tiden, växlar apparaten till normal drift.

Slå på/av apparaten

Du kan slå på eller av apparaten på olika sätt:

Slå på/av apparaten med på/av-knappen

- ▶ Tryck på på/av-knappen ③, för att slå på apparaten.
- ▶ När du vill slå av apparaten håller du på/av-knappen ③ intryckt i mer än två sekunder.



Notera:

Som skydd för fordonsbatteriet kopplas apparaten automatiskt från efter en inställbar tid när tändningen är frånslagen (se avsnittet "Ställa in avslagningstid" i det här kapitlet).

Slå på/av apparaten via fordons-tändningen

När apparaten är ansluten till fordonets tändning och inte har frånkopplats med på/av-knappen ③, slås den av/på med fordonets tändning.

Ställa in avslagningstid (HOUR)

- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑤, för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑤ upprepade gånger tills "HOUR" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget ① åt vänster respektive höger, för att ställa in avslagningstiden mellan 1 och 60 minuter.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **MENU** ⑤ (ev. flera gånger).

Ställa in volymen

Systemets volym kan ställas in i steg mellan 0 (avstängd) och 32 (max).

- ▶ För att öka volymen i systemet, vrid volymreglaget ① åt höger.
- ▶ För att minska volymen i systemet, vrid volymreglaget ① åt vänster.

Ljudavstängning (MUTE)

Du kan stänga av ljudet i systemet helt med en knapptryckning (Mute).

- ▶ Tryck kortvarigt på knappen ③.

Återställa ljudnivån

För att återgå till den volym som var inställd innan ljudet dämpades bort,

- ▶ tryck en gång till på knappen ③.

Till/frånkoppling av ljudsignalen (BEEP)

Efter vissa åtgärder, t.ex. lång tryckning på en knapp, hörs en ljudsignal (Beep) som bekräftar. Ljudsignalen kan kopplas från:

- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑤, för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑤ upprepade gånger tills "BEEP" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget ① åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera ljudsignalen.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **MENU** ⑤ (ev. flera gånger).

Ställa in max startvolym (ONVOL)

När du slår på apparaten spelar den med den senast valda volymen. Om du ställer in en högre volym än den maximala startvolymen innan du slår av apparaten igen, begränsas volymen automatiskt till den inställda startvolymen nästa gång du slår på apparaten.



Notera:

Max startvolym är begränsad till värdet 25 för att skydda din hörsel.

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) upprepade gånger tills "ONVOL" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att ställa in startvolymen mellan 5 och 25.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger).

Ställa in volymen på telefonsamtal (PHVOL)

Du kan ställa in med vilken volym du vill höra din samtalspartner i telefonen via apparatens högtalare.

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) upprepade gånger tills "PHVOL" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att ställa in startvolymen mellan 0 och 32.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger).

Ljudbild

Ställa in diskant (TREB) och bas (BASS)

- ▶ Tryck på knappen **AUD** ⑨, för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **AUD** ⑨ upprepade gånger tills "BASS" (bas) respektive "TREB" (diskant) och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget ① åt vänster respektive höger, för att ställa in bas- respektive diskantnivån mellan +7 och -7.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **AUD** ⑨ (ev. flera gånger).

Ställa in volymbalans vänster/höger (BAL) och framåt/bakåt (FAD)

- ▶ Tryck på knappen **AUD** ⑨, för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **AUD** ⑨ upprepade gånger tills "BAL" respektive "FAD" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget ① åt vänster respektive höger, för att ställa in volymbalansen mellan +10 och -10.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **AUD** ⑨ (ev. flera gånger).



Notera:

Inställningen "FAD" finns bara på apparaterna 7 620 000 120 / 122.

Aktivera/avaktivera loudness (LD)

- ▶ Tryck på knappen **AUD** ⑨, för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **AUD** ⑨ upprepade gånger tills "LD" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget ① åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera loudness.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **AUD** ⑨ (ev. flera gånger).

Återställa inställningarna av ljudkvaliteten

Det går att återställa alla inställningar av ljudkvaliteten till respektive fabriksinställning.

- ▶ Tryck på knappen **AUD** ⑨, för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **AUD** ⑨ upprepade gånger tills "RESET N" visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget ① åt höger, för att välja inställningen "RESET Y".

Efter ca 2 sekunder återställs alla inställningar av ljudkvaliteten.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **AUD** ⑨ (ev. flera gånger).



Notera:

Det går att återställa inställningarna av ljudkvaliteten när som helst genom att hålla knappen **AUD** ⑨ intryckt i mer än 2 sekunder. Inställningarna

för diskant och bas återställs bara för den aktuella ljudkällan.

Tid

Visa tiden

För att visa tiden i ca 10 sekunder i teckenfönstret,

- ▶ håll knappen **MENU** (5) intryckt i mer än 2 sekunder.



Notera:

Framför tiden visas "24H" om 24-timmarsläget är valt och "AM" (för förmiddag) respektive "PM" (för eftermiddag) om 12-timmarsläget är valt.

För att ställa in visningsläge för tiden, läs avsnittet "Välja 12- eller 24-timmarsläge (MODE)" i det här kapitlet.

Ställa in tiden (TIMESET)

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) upprepade gånger tills "TIMESET" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.

Efter ca 2 sekunder visas aktuell tid i teckenfönstret. Framför tiden visas "24H" i 24-timmarsläget och "AM" (för förmiddag) respektive "PM" (för eftermiddag) i 12-timmarsläget.

Aktuell timme visas blinkande och kan ändras.

För att ställa in timmar respektive minuter,

- ▶ vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger.

För att växla mellan timmar och minuter,

- ▶ tryck på knappen **6** (10).
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Välja 12- eller 24-timmarläge (MODE)

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) upprepade gånger tills "MODE" och den aktuella inställningen "12H" eller "24H" visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att växla mellan inställningarna.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Aktivera/avaktivera larm och ställa in larmtid (ALARM)

Du kan ställa in en larmtid för ett engångslarm på apparaten. Vid inställd tid hörs en larm-signal i ca 15 sekunder och "ALARM" blinkar i teckenfönstret.



Notera:

- ▶ För att stänga av larmet tidigare, tryck på valfri knapp (dock inte på på/av-knappen (3) eller utmatningsknappen (4)). Apparaten växlar då till normal drift.
- ▶ Larmet hörs även om apparaten redan är påslagen vid tiden för larm.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5), för att öppna menyn.

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) upprepade gånger tills "ALARM" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
 - ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera larmet.
- I inställningen "ALARM ON" visas menyn för tidsinställning efter ca 2 sekunder.
- ▶ Lägg in larmtiden enligt beskrivningen i avsnittet "Ställa in tiden".
 - ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Radioläge

Denna apparat är utrustad med en RDS-radio-mottagare. Många av de mottagningsbara FM-stationerna sänder förutom själva programmet även hörbar extrainformation, t.ex. stationens namn och programtyp (PTY). Om RDS-stationen sänder sitt namn, visas detta direkt i teckenfönstret.

Slå på radion

Om du befinner dig i ett annat driftläge,

- ▶ tryck på knappen **BND** (2)
- eller
- ▶ tryck på knappen **SRC** (12) upprepade gånger tills "RADIO" visas i teckenfönstret.

I teckenfönstret visas den aktuella frekvensen respektive stationens namn.

RDS-komfortfunktion (AF, REG)

RDS-komfortfunktionerna AF (alternativ frekvens) och REG (regional) utökar radioapparaten's möjligheter:

- ▶ AF: När RDS-komfortfunktionen är aktiverad, söker apparaten automatiskt i bakgrunden efter den bästa frekvensen som kan mottas från den inställda stationen.
- ▶ REG: En del sändare delar tidvis upp sina program i regionalprogram med olika innehåll. Den aktiverade REG-funktionen förhindrar att apparaten växlar till alternativa frekvenser från den inställda stationen som har ett annat programinnehåll.



Notera:

- ▶ RDS är aktiverad från fabriken.
- ▶ REG är avaktiverad från fabriken och måste aktiveras respektive avaktiveras separat i meny.

Aktivera/avaktivera RDS-komfortfunktioner

- ▶ Växla eventuellt först till FM-radioläget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5), för att öppna meny.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) upprepade gånger tills "RDS" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera RDS.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger), för att stänga meny.

RDS-komfortfunktionerna är aktiva när RDS-symbolen visas i teckenfönstret.

Aktivera/avaktivera REG (endast för tuner-region EUROPE)

- ▶ Växla eventuellt först till radioläget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5), för att öppna meny.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) upprepade gånger tills "REG" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera REG.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger), för att stänga meny.

**Notera:**

Inställningen REG ON/OFF fungerar bara under förutsättning att RDS-funktionen är aktiverad.

Välja våglängdsområde/minnesnivå

Beroende på tuner-regionen ifråga kan man med denna apparat ta emot stationer på följande frekvensband:

- ▶ Europa: FM, MV och LV
- ▶ NAFTA: FM, AM och WTH (väderband)

För våglängdsområdet FM finns tre minnesnivåer, FM1, FM2 och FMT, och för våglängdsområdena MV, LV, AM och WB finns en minnesnivå för varje. Dessutom finns det ytterligare en minnesnivå AMT, MVT respektive LVT. På varje minnesnivå kan upp till sex stationer lagras.

För att växla mellan våglängdsområdena respektive minnesnivåerna,

- ▶ tryck på knappen **BND** ②.

Ställa in stationer

Du kan ställa in en station på olika sätt.

Automatisk stationssökning**Notera:**

Den automatiska stationsökningen går bara att göra om inställningen "AUTOSEEK" har valts för knapparna < respektive > ⑥ i menyn (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

- ▶ Tryck på knappen < eller > ⑥.

Närmaste station inom mottagningsområdet ställs in.

**Notera:**

- ▶ Om prioritet för trafikmeddelanden är aktiverad och "PTY" är avaktiverad, ställs närmaste trafikradiostation in.
- ▶ Om "PTY" är aktiverad, ställs närmaste station in som har vald programtyp.

Ställa in känsligheten vid stationsökning (SENS)

Du kan välja om endast starka stationer ska ställas in vid låg känslighet eller om även svaga stationer ska ställas in vid hög känslighet.

- ▶ Växla eventuellt först till radioläget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑤, för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑤ upprepade gånger tills "SENS" och den aktuella inställningen "LO" (låg känslighet) eller "DX" (hög känslighet) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget ① åt vänster respektive höger, för att växla mellan inställningarna.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑤ (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Manuell stationsinställning

För att ändra den inställda frekvensen i små steg,

- ▶ tryck på knappen < eller > ⑥.

**Notera:**

För att det ska gå att ändra frekvensen i små steg måste inställningen "MANSEK" ha valts för knapparna < respektive > ⑥ i menyn (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

För att snabbt ändra den inställda frekvensen,

- ▶ håll knappen < eller > ⑥ intryckt.

Lagra stationer**Lagra stationer manuellt**

- ▶ Välj önskad minnesnivå respektive våglängdsområde.
- ▶ Ställ in stationen.
- ▶ Tryck på en av stationsknapparna **1-6** ⑩, som stationen ska lagras på, i mer än 2 sekunder.

Ljudsignalen hörs. Stationen är lagrad på den valda stationsknappen. Så länge den lagrade stationen är inställd visas dess lagringsplats (t. ex. "P3") i teckenfönstret.

Lagra stationer automatiskt (T-STORE)

Du kan automatiskt lagra de 6 starkaste stationerna i regionen. För våglängdsområdet FM görs lagringen på minnesnivå FMT, för våglängdsområdet AM (NAFTA) på minnesnivå AMT. För våglängdsområdena MV och LV (Europa) finns en gemensam minnesnivå, som visas som MVT respektive LVT (beroende på inom vilket våglängdsområde T-STORE-funktionen användes sist).

**Notera:**

- ▶ Stationer som tidigare lagrats på denna nivå ersätts då av nyfunna stationer.
- ▶ Om prioritet för trafikmeddelanden är aktiverad, lagras bara stationer med trafikradio.
- ▶ Är "PTY" aktiverad, lagras bara stationer med den aktuellt valda programtypen.

- ▶ Välj önskat våglängdsområde.
- ▶ Håll knappen **BND** ② intryckt i mer än 2 sekunder.

Lagringen startar. I teckenfönstret visas "T-STORE". När förloppet är klart spelas stationen på minnesplats ett på minnesnivå FMT respektive AMT, MVT eller LVT.

Välja lagrade stationer

- ▶ Välj minnesnivå respektive våglängdsområde.
- ▶ Tryck på stationsknappen **1-6** ⑩, som önskad station är lagrad på.

Presentera lagrade stationer (PRSTSCAN)

Med den här funktionen kan du spela upp varje lagrad station på den aktuella minnesnivån i ca 10 sekunder.

**Notera:**

För att det ska gå att använda den här funktionen måste inställningen "PRSTSCAN" ha valts för knapparna < respektive > ⑥ i menyn (se

avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

Starta presentationen

- ▶ Tryck på knappen < eller > ⑥.

I teckenfönstret visas kortvarigt "PRSTSCAN".

Varje lagrad station på den aktuella minnesnivån spelas upp i ca 10 sekunder. Samtidigt visas den inställda frekvensen respektive stationens namn.

Avsluta presentationen

- ▶ Tryck på knappen < eller > ⑥.

Presentationen avslutas. Den sist inställda stationen förblir inställd.

Presentera mottagningsbara stationer (BANDSCAN)

Med den här funktionen kan du presentera varje mottagningsbar station i ca 10 sekunder.



Notera:

För att det ska gå att använda den här funktionen måste inställningen "BANDSCAN" ha valts för knapparna < respektive > ⑥ i menyn (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

Starta presentationen

- ▶ Tryck på knappen < eller > ⑥.

I teckenfönstret visas kortvarigt "BANDSCAN".

Apparaten söker efter stationer inom aktuellt våglängdsområde. Varje funnen station spelas upp i ca 10 sekunder. Samtidigt visas den inställda frekvensen respektive stationens namn.

Avsluta presentationen

- ▶ Tryck på knappen < eller > ⑥.

Presentationen avslutas. Den sist inställda stationen förblir inställd.

Programtyp (PTY)

Vissa FM-stationer sänder förutom själva programmet även hörbar extrainformation om typen av programinnehåll. Bl.a. finns följande programtyper:

CULTURE (Kultur)	TRAVEL (Resa)
WEATHER (Väder)	JAZZ MUSIC (Jazz)
NEWS (Nyheter)	POP MUSIK (Pop)

Med hjälp av PTY-funktionen kan du välja ut stationer som sänder en särskild programtyp. När "PTY" är aktiverad och en PTY-sökning startats, växlar apparaten automatiskt från den aktuella stationen eller från ett annat driftläge till stationen med vald programtyp.

Aktivera/avaktivera PTY

- ▶ Växla eventuellt först till FM-radioläget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑤, för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑤ upprepade gånger tills "PTY" visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget ① åt vänster respektive höger, för att välja inställningen "PTY ON" (på) eller "PTY OFF" (av).
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑤ (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Välja programtyp



Notera:

"PTY" måste vara aktiverad.

- ▶ Växla eventuellt först till FM-radioläget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) upprepade gånger tills "PTYTYPE" visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1), för att välja en programtyp.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Starta PTY-sökningen



Notera:

PTY-sökningen går bara att göra om "PTY" är aktiverad och inställningen "AUTOSEEK" respektive "BAND-SCAN" har valts för knapparna < respektive > (6) i menyn (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

- ▶ Tryck på knappen < eller > (6), för att starta sökningen.

Om en station med vald programtyp hittas, ställs denna station in. Hittas ingen station med denna programtyp, ställs den sist inställda stationen in igen.

Ställa in brusanpassad diskantsänkning (HCUT)

HCUT-funktionen förbättrar spelningen vid dålig radiomottagning. Vid mottagningsstörningar minskas brusets automatiskt.

- ▶ Växla eventuellt först till radioläget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) upprepade gånger tills "HCUT" och den aktuella inställningen "OFF" (av), 1 eller 2 (styrkan på minskningen av brusets) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att aktivera respektive avaktivera "HCUT".
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Ställa in knappfunktionerna (KEY PRG)

Du kan ställa in knapparnas korttryckningsfunktion < respektive > (6) i radioläget.

Följande inställningar står till förfogande:

- ▶ AUTOSEEK: Automatisk sökning av den närmaste stationen inom mottagningsområdet.
- ▶ MANSEEK: Manuell ändring av frekvensen i små steg.
- ▶ PRSTSCAN: Presentation av stationerna som finns lagrade på den aktuella minnesnivån.
- ▶ BANDSCAN: Presentation av de mottagningsbara stationerna på det aktuella våglängdsområdet.

- ▶ Växla eventuellt först till FM-radioläget.

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) upprepade gånger tills "KEY PRG" visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att växla mellan inställningarna.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Trafikradio

Aktivera/avaktivera prioritet för trafikmeddelanden

För att aktivera respektive avaktivera prioriteten för trafikmeddelanden i alla driftlägen,

- ▶ tryck på knappen **TA** (11).



Notera:

I driftlägena USB och AUX är denna funktion endast tillgänglig om våglängdsområdet FM var inställt sist.

Prioriteten för trafikmeddelanden är aktiverad när TA-symbolen visas i teckenfönstret. Så snart apparaten tar emot ett trafikmeddelande släpps det fram. I teckenfönstret visas "TRAFFIC" under tiden som meddelandet läses.



Notera:

En varningssignal hörs

- ▶ om du lyssnar på trafikradiostationen eller en annan ljudkälla och lämnar mottagningsområdet för den inställda trafikradiostationen och om den då startade automatiska sökningen inte hittar någon ny trafikradiostation.
- ▶ om du växlar från en trafikradiostation till en station utan trafikmeddelanden.

I så fall kan du antingen avaktivera prioriteten för trafikmeddelanden eller växla till en trafikradiostation.

Ställa in volymanpassningen av trafikmeddelanden

Du kan ställa in med hur många volymsteg trafikmeddelandena ska ökas i förhållande till den inställda volymen:

- ▶ Växla eventuellt först till FM-radioläget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) upprepade gånger tills "ONVOL" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att ställa in volymanpassningen mellan 0 och 10.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger).



Notera:

Du kan justera volymen för trafikmeddelanden direkt under pågående meddelande med volymreglaget (1).

Tona ut trafikmeddelanden

För att avbryta ett pågående trafikmeddelande och återgå till en ljudkälla som du lyssnade på tidigare,

- ▶ tryck på knappen **TA** (11).

Prioriteten för trafikmeddelanden är fortfarande aktiverad.

USB-läge

Du kan ansluta en USB-enhet till den här apparaten och spela MP3/WMA-filer som finns lagrade på USB-enheten.

Det här kapitlet handlar bara om uppspelning av MP3-filer, eftersom manövrering bland MP3- och WMA-filer fungerar på samma sätt.



Notera:

- ▶ WMA-musikfiler som är försedda med Digital Rights Management (DRM, digitalt kopieringsskydd) från online-musiktjänster kan inte spelas i den här apparaten.
- ▶ Återgivningen av WMA-filer kan bara garanteras om de har skapats med Windows Media-Player, version 8 eller högre.

Förbereda ett USB-minne

För att apparaten ska känna igen USB-minnet måste den specificeras som massminne (Mass Storage Device), vara formaterad i filsystemet FAT16 eller FAT32 och innehålla MP3- eller WMA-filer.

I ett USB-minne kan du skapa max 5 000 spår (utan ID3-taggar). Mapparna och spåren kan väljas separat med denna apparat. Om du använder spår med ID3-taggar minskar max antal tillåtna filer.

Bosch kan inte garantera att alla USB-minnen som finns på marknaden fungerar felritt.

ID3-taggar

MP3-spår kan innehålla extrainformation, t.ex. artist, spårnamn och album (ID3-taggar).

Denna apparat kan visa ID3-taggar av version 1 och version 2 i teckenfönstret.

Ansluta USB-enheten och starta USB-läget

För att kunna ansluta ett USB-minne (t.ex. USB-sticka eller USB-hårddisk), måste du ansluta USB-kabeln till mini USB-porten ⑧.

- ▶ Anslut USB-minnet till USB-kabeln.

Så snart ett USB-minne är anslutet går det att välja detta med knappen **SRC** ⑫. I teckenfönstret visas då "USB".

Visa förbrukad respektive återstående speltid

För att växla mellan att visa förbrukad och återstående speltid för det aktuella spåret,

- ▶ tryck på knappen **6** ⑩.

Visa spårinformation (ID3-taggar)

Om MP3-enheten visar ID3-taggar, visas informationen till varje spår en gång som löpande text i teckenfönstret när spåret startar. Om inga ID3-taggar har sparats med MP3-filerna, visas istället filnamnet.



Notera:

Läs mer om att spara ID3-taggar i bruksanvisningen till PC-MP3-programvaran eller programvaran till brännaren.

Visa spårinformation en gång som löpande text

- ▶ Tryck på knappen **5** ⑩.

ID3-taggar till det aktuella spåret visas en gång som löpande text i teckenfönstret.



Notera:

Den här funktionen är inte tillgänglig när visningen av spårinformation i form av löpande text är avaktiverad. Läs mer om detta i avsnittet "Aktivera/avaktivera visning av spårinformation som löpande text (SCRL)".

Aktivera/avaktivera visning av spårinformation som löpande text (SCRL)

För att aktivera respektive avaktivera visning av spårinformation som löpande text när ett spår startas,

- ▶ växla eventuellt först till USB-läget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑤, för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑤ upprepade gånger tills "SCRL" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget ① åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera löpande text.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑤ (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

I inställningen "SCRL OFF" visas spårinformationen i avsnitt med vardera 8 tecken i teckenfönstret. Alla textavsnitt samt spårnummer och speltid visas växelvis i 5 sekunder.

Välja mapp

För att växla uppåt eller nedåt till en annan mapp,

- ▶ tryck på knappen **▲** eller **▼** ⑥.

**Notera:**

Apparaten ignorerar automatiskt alla mappar som inte innehåller några MP3-filer.

Apparaten hanterar alla mappar och undermappar som om de låg på samma nivå. Genom att trycka upprepade gånger på knappen **▲** eller **▼** (6) kan du på så sätt även öppna alla undermappar.

Välja spår

- ▶ Tryck på knappen **<** eller **>** (6), för att växla till föregående eller nästa spår.

Har aktuellt spår spelats i mer än 10 sekunder, startas det om från början när man trycker en gång på knappen **<** (6).

Snabbsökning (medhörning)

För att snabbt spola bakåt eller framåt,

- ▶ håll knappen **<** eller **>** (6) intryckt tills du kommer till önskat ställe.

Spela spår i slumpvis ordningsföljd (MIX)

Om du vill låta slumpen avgöra i vilken ordningsföljd spåren i aktuell mapp ska spelas,

- ▶ tryck på knappen **3** (10) upprepade gånger tills "MIX DIR" visas i teckenfönstret.

MIX-symbolen visas i teckenfönstret.

Om du vill att alla spår på MP3-enheten ska spelas i slumpvis ordningsföljd,

- ▶ tryck på knappen **3** (10) upprepade gånger tills "MIX ALL" visas i teckenfönstret.

MIX-symbolen visas i teckenfönstret.

Avsluta spela spår i slumpvis ordningsföljd (MIX)

För att avsluta spelningen i slumpvis ordningsföljd,

- ▶ tryck på knappen **3** (10) upprepade gånger tills "MIX OFF" visas i teckenfönstret.

MIX-symbolen i teckenfönstret slocknar.

Presentera spår (SCAN)

För att presentera alla spår på MP3-enheten i stigande ordningsföljd i vardera ca 10 sekunder,

- ▶ tryck på knappen **4** (10) upprepade gånger tills "SCAN TRK" visas i teckenfönstret.

För att presentera alla spår i den aktuella mappen,

- ▶ tryck på knappen **4** (10) upprepade gånger tills "SCAN FLD" visas i teckenfönstret.

Avsluta SCAN

För att avsluta presentationen,

- ▶ tryck på knappen **4** (10) upprepade gånger tills "SCAN OFF" visas i teckenfönstret.

Spåret som just presenteras spelas vidare.

Upprepa enskilda spår eller hela mappar (RPT)

För att upprepa aktuellt spår,

- ▶ tryck på knappen **2** (10) upprepade gånger tills "RPT TRK" visas i teckenfönstret.

RPT-symbolen visas i teckenfönstret.

För att upprepa aktuell mapp,

- ▶ tryck på knappen **2** (10) upprepade gånger tills "RPT DIR" visas i teckenfönstret.

RPT-symbolen visas i teckenfönstret.

Avsluta RPT

För att avsluta upprepningen,

- ▶ tryck på knappen **2** (10) upprepade gånger tills "RPT OFF" visas i teckenfönstret.

RPT-symbolen i teckenfönstret slocknar.

Avbryta spelningen (PAUSE)

- ▶ Tryck på knappen **1** (10).

I teckenfönstret visas "PAUSE".

Återuppta spelningen

- ▶ Tryck på knappen **1** (10) under avbrottet.

Spelningen fortsätter.

Förförstärkarutgång

Du kan ansluta en förstärkare till apparaten för att använda en subwoofer. För att kunna göra detta ska förstärkaren anslutas till grupp C1 på apparatens baksida. Subwoofers nivå kan ställas in i ljudmenyn:

- ▶ Tryck på knappen **AUD** (9), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **AUD** (9) upprepade gånger tills "SUBWF" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att ställa in nivån mellan 0 och 7.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **AUD** (9) (ev. flera gånger).



Notera:

När inställningarna av ljudkvaliteten återställs (se avsnittet "Återställa inställningarna av ljudkvaliteten" i kapitlet "Ljudbild") ställs subwoofers nivå på "0".

Externa ljudkällor

Olika typer av externa ljudkällor kan anslutas till apparaten via två AUX-ingångar:

- ▶ Front AUX-ingång (AUX FRNT)
- ▶ AUX-ingång på baksidan (AUX3REAR)

Front AUX-ingång



Kontakter innebär ökad skaderisk!

Kontakter som sticker ut ur front AUX-ingången (7) kan i händelse av olycka ge upphov till skador. Använd därför endast vinklade teleproppar.

Så snart en extern ljudkälla är ansluten till front AUX-ingången (7) går det att välja den med knappen **SRC** (12). I teckenfönstret visas då "AUX FRNT".

AUX-ingång på baksidan

Olika externa ljudkällor, t.ex. bärbara CD-spelare, MiniDisc-spelare eller MP3-spelare kan anslutas till apparaten via AUX-ingången på baksidan.

Innan du kan använda AUX-ingången på baksidan, måste du aktivera den i menyn (se avsnittet "Aktivera respektive avaktivera AUX-ingången på baksidan" i det här kapitlet). Så snart AUX-ingången på baksidan är aktiverad kan du välja den med knappen **SRC** (10). I teckenfönstret visas då "AUX-3REAR".

Aktivera respektive avaktivera AUX-ingången på baksidan

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) upprepade gånger tills "AUX3" och den aktuella inställningen "OFF" (av) eller "ON" (på) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera ingången.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

Ställa in AUX-ingångens nivå

För varje AUX-ingång kan du ställa in nivån separat och på det viset anpassa nivån i den externa ljudkällan till nivåerna i ljudkällorna som tillhör apparaten (t.ex. radio och USB).



Notera:

Du kan bara ställa in nivån på en AUX-ingång om denna ingång har valts som ljudkälla med knappen **SRC** (12).

- ▶ Tryck eventuellt på knappen **SRC** (12) upprepade gånger tills önskad AUX-källa visas i teckenfönstret.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (5). Nu visas "GAIN" och den aktuella inställningen.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att ställa in nivån mellan -9 och +9.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **MENU** (5) (ev. flera gånger).

Tekniska data

Driftspänning

7 620 000 120/122: 12 V

7 620 000 121/123: 24 V

Förstärkare

Uteffekt:

7 620 000 120/122: 4 x 20 watt sinus
vid 4 ohm

7 620 000 121/123: 2 x 20 watt sinus
vid 4 ohm

Förförstärkarutgång: 2 x 2,0 volt eff

Aux-ingång: 2 x 2,0 volt eff

Tuner

Våglängdsområde Europa:

UKV (FM): 87,5–108 MHz

MV: 531–1602 kHz

LV: 153–279 kHz

KV: 5 800–6 300 kHz

Våglängdsområde NAFTA:

FM: 87,7–107,9 MHz

AM: 530–1710 kHz

WTH: 162,4–162,55 MHz

FM-överföringsområde:

30–15 000 Hz

Rätt till ändringar förbehålles!

- ① Ses seviyesi ayarlayıcısı
- ② **BND**
Kısa basma: İstasyon kayıt alanı ya da frekans bandı seçilir.
Uzun basma: Travelstore fonksiyonu başlatılır
- ③ Açık/Kapalı tuşu
Kısa basma: Cihazın açılması
İşletme esnasında: Sesi birden düşürme devresi (Mute)
Uzun basma: Cihazın kapatılması
- ④ Ekran
- ⑤ **MENU (MENÜ)**
Temel ayarlara ait menülerin çağırılması içindir
- ⑥ Çok fonksiyonlu tuş
- ⑦ Ön AUX-IN prizi
- ⑧ Mini USB prizi
- ⑨ **AUD** tuşu
Kısa basma: Audio menüsü, bas sesleri, tiz sesleri, sağ/sol (Balance), ön/arka (Fader) ve ses seviyesi ayarı için kullanılır
Uzun basma: Fabrika ayarı olarak öngörölmüş tını ayarlarını yeniden sağlar (tiz sesler ve bas sesler sadece ilgili güncel audio kaynakları içindir)
- ⑩ Tuş bloğu **1-6**
- ⑪ **TA** tuşu
Trafik yayınının öncelikli açılıp/kapatılması içindir
Yapılmakta olan bir trafik anonsunun kesilmesi için
- ⑫ **SRC** tuşu
Radyo ve (bağlanmış ya da devreye sokulmuşsa) USB ve AUX arasında kaynak seçimi için
- ⑬ Kod LED

İçindekiler

194	Önemli bilgiler	197	Ses seviyesinin ayarlanması
194	Amaca uygun kullanım	197	Ses kapatma modu (MUTE)
194	Eski cihazın giderilmesi	197	Onay sesinin (BEEP) açılması/kapatılması
194	Hırsızlık alarmı CODE (KOD)	198	Azami açılış ses seviyesinin ayarlanması (ONVOL)
194	Kod sorgulamasının açılması/ kapatılması (CODE / KOD)	198	Telefon ses seviyesinin ayarlanması (PHVOL)
195	Bir gerilim kesikliğinden sonra kod numarasının girilmesi	199	Tını
196	Açma/Kapatma	199	Tiz seslerin (TREB) ve bas seslerin (BASS) ayarlanması
196	Açık/Kapalı tuşu ile açma/kapatma	199	Ses seviyesi dağılımının sol/sağ (BAL) ve ön/arka (FAD) ayarlanması
196	Araç kontak anahtarı üzerinden açma/kapatma	199	Ses yüksekliğinin (LD) açılması/ kapatılması
196	Kapatma süresinin ayarlanması (HOUR)	199	Tını ayarlamalarının reset edilmesi
		200	Saat
		200	Saatin gösterilmesi
		200	Saatin ayarlanması (TIMESET)
		200	12/24 saat saat modunun seçilmesi (MODE)
		200	Alarmın açılması/kapatılması ve alarm zamanının ayarlanması (ALARM)

201 Radyo modu

- 201 Radyo modunun devreye sokulması
201 RDS Konfor fonksiyonu (AF, REG)
202 Frekans bandının / İstasyon kayıt alanının seçilmesi
202 İstasyon ayarlanması
203 İstasyonların kaydedilmesi
204 Kaydedilmiş istasyonların çağırılması
204 Kayıtlı istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınması (PRSTSCAN)
204 Yayını alınabilen istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınması (BANDSCAN)
205 Program tipi (PTY)
206 Parazitlenmeye bağlı tiz ses düşürülmesinin ayarlanması (HCUT)
206 Tuş fonksiyonunun ayarlanması (KEY PRG)

207 Trafik yayını

- 207 Trafik yayınının öncelikli olarak açılması / kapatılması
207 Trafik anonsları için ses seviyesi yükseltilmesinin ayarlanması
207 Trafik anonslarının kapatılması

208 USB modu

- 208 Bir USB veri ortamının hazırlanması
208 USB veri ortamının bağlanması ve USB modunun başlatılması
208 Geride kalan ya da bakiye çalma süresi gösterilmesi
208 Parça bilgilerinin gösterilmesi (ID3 etiketleri)
209 Dizin seçilmesi
209 Parça seçilmesi
209 Hızlı arama işlemi (sesli)
209 Parçaların rastgele sırayla çalınması (MIX)
210 Parçaların tanıma amaçlı kısa çalınması (SCAN)
210 Tek tek parçaların ya da tüm dizinlerin tekrar çalınması (RPT)
210 Çalmaya ara verilmesi (PAUSE)

211 Ön güçlendirici çıkışı**211 Harici audio kaynaklar**

- 211 Ön AUX girişi
211 Arka yüzdeki AUX girişi
212 AUX girişinin seviyesinin ayarlanması

212 Teknik veriler

Önemli bilgiler

Cihazınızı çalıştırmaya başlamadan önce, bu kılavuzu itinayla okuyunuz ve cihazı iyice tanıyınız. Kullanma kılavuzunu, sonradan ortaya çıkabilecek sorular için araç içinde muhafaza ediniz.

Amaca uygun kullanım

Bu cihaz, 12 V şebeke gerilimine (7 620 000 120 / 122) ya da 24 V şebeke gerilimine (7 620 000 121 / 123) sahip ticari bir araçta ve bir 1 DIN yuva içine montaj için tasarlanmıştır.



Trafik güvenliği

Trafik güvenliği her şeyden daha önemlidir. Cihazınızı sadece yol ve trafik koşullarının izin verdiği durumlarda kullanınız. Yola çıkmadan önce cihazınızı tanıyınız. Polis, itfaiye ve kurtarma hizmetlerinin sesli uyarı sinyalleri aracınızda zamanında duyulabilmelidir. Bu nedenle yolculuk sırasında programınızı ölçülü bir ses seviyesinde dinleyiniz.

Eski cihazın giderilmesi



Eski cihazınızı evsel atıklarla birlikte gidermeyiniz!

Eski cihazın giderilmesi için, mevcut geri verme ve toplama sistemlerinden yararlanınız.

Hırsızlık alarmı CODE (KOD)

Cihazınız, hırsızlığa karşı korumak amacıyla dört haneli bir kod numarası ile donatılmıştır. Cihaz aracın şebeke veya işletme geriliminden ayrıldığı zaman, bu numara her seferinde girilmelidir. Kod sorgulaması fabrika ayarı olarak devreye sokulmuştur, fakat kapatılabilir.



Bilgi:

Kod sorgulaması devreye sokulmuşsa, hem cihaz hem de aracın kontağı kapalı olduğunda kod LED ⁽¹³⁾ göstergesi yanıp sönmeye başlar. Kod numarasını cihazınızın radyo pasosunda bulabilirsiniz.



Bilgi:

Radyo pasosunu kesinlikle araç içinde muhafaza etmeyiniz!

Kod sorgulamasının açılması/kapatılması (CODE / KOD)

- ▶ Menüye açmak için **MENU** ⁽⁵⁾ (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ **MENU** tuşuna ⁽⁵⁾ (MENÜ), göstergede "CODE" (KOD) görününceye kadar arka arkaya basınız.

Yaklaşık 2 saniye sonra ekranda „0000“ gösterilir ve şimdi kodu girebilirsiniz:



Bilgi:

Yanlış bir kod numarası girerseniz, "ERROR" (HATA) gösterilir ve ardından yeniden „0000“ ekranda gösterilir. Kod girişini iki kez daha tekrarlayabilirsiniz. Üçüncü kez hatalı

giriş sonrasında cihaz 1 saat kilitlenir. Bu süre içinde ekranda „WAIT 1 HOUR“ (1 SAAT BEKLE) gösterilir. Eğer cihazı bu bekleme süresi esnasında kapatırsanız, yeniden açtıktan sonra yine tam bir saat beklemeniz gerekir.

- ▶ Ekranda kod numaranızın birinci sayısı belirinceye kadar, istasyon tuşuna **1** ¹⁰ arka arkaya basınız.
- ▶ Ekranda kod numaranızın ikinci sayısı belirinceye kadar, istasyon tuşuna **2** ¹⁰ arka arkaya basınız.
- ▶ Ekranda kod numaranızın üçüncü sayısı belirinceye kadar, istasyon tuşuna **3** ¹⁰ arka arkaya basınız.
- ▶ Ekranda kod numaranızın dördüncü sayısı belirinceye kadar, istasyon tuşuna **4** ¹⁰ arka arkaya basınız.



Bilgi:

İlgili istasyon tuşuna **1 - 4** ¹⁰ basarak kod numarasının bir hanesini seçtiğiniz zaman, ilgili kod numarası sayısını ses seviyesi ayarlayıcısı ¹ ile de ayarlayabilirsiniz.

Ekranda doğru kod numarası gösterilince,

- ▶ ilgili istasyon tuşunu **5** ¹⁰ 2 saniyeden uzun bir süre basılı tutunuz.

Ekranda yeniden „CODE“ (KOD) ve güncel ayar „ON“ (açık) veya „OFF“ (kapalı) gösterilir.

- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını ¹ sola ya da sağa çevirerek, kod sorgulamasını kapatınız ya da açınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **MENU** (MENÜ) ⁵ tuşuna birkaç kez basınız.

Bir gerilim kesikliğinden sonra kod numarasının girilmesi

- ▶ Cihazı devreye sokunuz.

Ekranda önce „CODE“ (KOD) ve sonra „0000“ belirir. Şimdi kodu girebilirsiniz:



Bilgi:

Yanlış bir kod numarası giderseniz, "ERROR" (HATA) gösterilir ve ardından yeniden „0000“ ekranda gösterilir. Kod girişini iki kez daha tekrarlayabilirsiniz. Üçüncü kez hatalı giriş sonrasında cihaz 1 saat kilitlenir. Bu süre içinde ekranda „BLOCKED“ (KİLİTLİ / BLOKE) gösterilir. Eğer cihazı bu bekleme süresi esnasında kapatırsanız, yeniden açtıktan sonra yine tam bir saat beklemeniz gerekir.

- ▶ Kod numarasını „Kod sorgulamasının açılması / kapatılması“ bölümünde tarif edildiği gibi giriniz.
- ▶ Ekranda doğru kod numarası gösterilince, ilgili istasyon tuşunu **5** ¹⁰ 2 saniyeden uzun bir süre basılı tutunuz.

Cihaz devreye sokulur. Ekranda yaklaşık 2 saniye „TIMESET“ (ZAMAN AYARI) gösterilir ve sonra güncel saatin girilmesi için ilgili menü açılır.

- ▶ Güncel saati „Saat“ bölümünde „Saatin ayarlanması“ kısmında tarif edildiği gibi giriniz.

- Girilen saati **SRC** ⑫ tuşuna basarak onaylayınız.

Saat onaylandıktan sonra, cihaz normal çalışma moduna geri döner.

Açma/Kapatma

Cihazın açılıp kapatılması için aşağıdaki değişik olanaklara sahipsiniz:

Açık/Kapalı tuşu ile açma/kapatma

- Cihazı açmak için Açık/Kapalı tuşuna ③ basınız.
- Cihazı kapatmak için Açık/Kapalı tuşunu ③ iki saniyeden uzun bir süre basılı tutunuz.



Bilgi:

Aracın akümülatörünü korumak için, araç kontağı kapalı olduğunda cihaz ayarlanmış bir süreden sonra (bu bölümdeki „Kapatma süresinin ayarlanması“ kısmına bakınız) otomatik olarak kapatılır.

Araç kontak anahtarı üzerinden açma/kapatma

Eğer cihaz aracın kontak anahtarına bağlanmış ve Açık/Kapalı tuşu ③ ile kapatılmamış ise, kontak anahtarı üzerinden açılır ya da kapatılır.

Kapatma süresinin ayarlanması (HOUR)

- Menüyü açmak için **MENU** ⑤ (MENÜ) tuşuna basınız.
- **MENU** ⑤ (MENÜ) tuşuna, ekranda "HOUR" (SAAT) ve güncel ayar görünümüne kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını ① sola ya da sağa çevirerek, kapatma süresini 1 ve 60 dakika arasında ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **MENU (MENÜ)** (5) tuşuna birkaç kez basınız.

Ses seviyesinin ayarlanması

Sistemin ses seviyesi 0 (kapalı) ila 32 (azami) arasında adım adım ayarlanabilir.

- ▶ Sistemin ses seviyesini yükseltmek için, ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sağa doğru çeviriniz.
- ▶ Sistemin ses seviyesini düşürmek için, ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola doğru çeviriniz.

Ses kapatma modu (MUTE)

Sistemin ses seviyesini aniden kapatabilirsiniz (Mute).

- ▶ İlgili (3) tuşuna kısaca basınız.

Ses kapatma modunun (Mute) iptal edilmesi

Daha önce dinlenmiş olan ses seviyesini yeniden etkinleştirmek için,

- ▶ ilgili (3) tuşuna yeniden kısaca basınız.

Onay sesinin (BEEP)

açılması/kapatılması

Belli işlemlerde, örn. bir tuşa uzun süre basıldığında, bir onay sesi duyulur (Beep).

Onay sesini kapatabilirsiniz:

- ▶ Menüü açmak için **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "BEEP" ve güncel ayar "ON" (açık) veya "OFF" (kapalı) görününceye kadar, arka arkaya **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, onay sesini kapatınız ya da açınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **MENU** (MENÜ) ⑤ tuşuna birkaç kez basınız.

Azami açılış ses seviyesinin ayarlanması (ONVOL)

Cihazı açtığınız zaman, açmadan önce son olarak ayarlanmış olan ses seviyesi devreye girer. Fakat eğer cihazı kapatırken ses seviyesini azami açılış ses seviyesinden daha yüksek bir seviyeye ayarladıysanız, cihazı tekrar açtığınızda ses seviyesi otomatik olarak ayarlanmış olan açılış ses seviyesi ile sınırlanır.



Bilgi:

Kulakları koruma amacıyla, açılış ses seviyesi 25 değere ile sınırlanmıştır.

- ▶ Menüye açmak için **MENU** ⑤ (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ **MENU** ⑤ (MENÜ) tuşuna, ekranda "ONVOL" (açılış ses seviyesi) ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını ① sola ya da sağa çevirerek, açılış ses seviyesini 5 ve 25 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **MENU** (MENÜ) ⑤ tuşuna birkaç kez basınız.

- ▶ Menüye açmak için **MENU** ⑤ (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ **MENU** ⑤ (MENÜ) tuşuna, ekranda "PHVOL" (telefon ses seviyesi) ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını ① sola ya da sağa çevirerek, açılış ses seviyesini 0 ve 32 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **MENU** (MENÜ) ⑤ tuşuna birkaç kez basınız.

Telefon ses seviyesinin ayarlanması (PHVOL)

Telefon ile görüştüğünüz kişinin cihazın hoparlörleri üzerinden duyulduğu ses seviyesini ayarlayabilirsiniz.

Tını

Tiz seslerin (TREB) ve bas seslerin (BASS) ayarlanması

- ▶ Menüü açmak için **AUD** ⑨ tuşuna basınız.
- ▶ **AUD** ⑨ tuşuna, ekranda "BASS" (bas sesler) ya da "TREB" (tiz sesler) ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını ① sola ya da sağa çevirerek, bas ya da tiz ses seviyesini +7 ve -7 arasında ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **AUD** ⑨ tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.

Ses seviyesi dağılımının sol/sağ (BAL) ve ön/arka (FAD) ayarlanması

- ▶ Menüü açmak için **AUD** ⑨ tuşuna basınız.
- ▶ **AUD** ⑨ tuşuna, ekranda "BAL" ya da "FAD" ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını ① sola ya da sağa çevirerek, ses seviyesi dağılımını +10 ve -10 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **AUD** ⑨ tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.



Bilgi:

„FAD“ ayarı sadece 7 620 000 120 / 122 tipi cihazlarda mevcuttur.

Ses yüksekliğinin (LD) açılması/kapatılması

- ▶ Menüü açmak için **AUD** ⑨ tuşuna basınız.
- ▶ **AUD** ⑨ tuşuna, ekranda "LD" güncel ayar „ON“ (açık) veya „OFF“ (kapalı) görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını ① sola ya da sağa çevirerek, ses yüksekliğini kapatın ya da açınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **AUD** ⑨ tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.

Tını ayarlamalarının reset edilmesi

Tüm tını ayarlamalarını reset ederek, ilgili fabrika ayarlarına geri dönebilirsiniz.

- ▶ Menüü açmak için **AUD** ⑨ tuşuna basınız.
- ▶ **AUD** ⑨ tuşuna, ekranda „RESET N“ görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını ① sola ya da sağa çevirerek, „RESET Y“ ayarını seçiniz.

Yaklaşık 2 saniye sonra tüm tını ayarları reset edilmiş olur.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **AUD** ⑨ tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.



Bilgiler:

AUD ⑨ tuşunu 2 saniyeden uzun basılı tutarak, tını ayarlarını her zaman reset edebilirsiniz. Bu işlemde tiz sesler ve bas sesler için geçerli ayarlar sadece ilgili güncel audio kaynağı için reset edilir.

Saat

Saatin gösterilmesi

Saatin ekranda yaklaşık 10 saniye gösterilmesini sağlamak için,

- ▶ **MENU** (5) (MENÜ) tuşunu 2 saniyeden daha uzun süre basılı tutunuz.



Bilgi:

Seçilmiş olan saat moduna göre, 24 saat modunda saatten önce „24H“ ve 12 saat modunda saatten önce „AM“ (öğleden önceki saat) ya da „PM“ (öğleden sonraki saat) gösterilir. Saat modunun ayarlanması için, bu bölümde „Saat modu 12/24 saat seçilmesi (MODE)“ kısmını okuyunuz.

Saatin ayarlanması (TIMESET)

- ▶ Menüye açmak için **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna, ekranda "TIMESET" (saatin ayarlanması) ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.

Yaklaşık 2 saniye sonra güncel saat ekranda gösterilir. 24 saat modunda saatten önce „24H“ ve 12 saat modunda saatten önce „AM“ (öğleden önceki saat) ya da „PM“ (öğleden sonraki saat) gösterilir. Saat verileri yanıp söner ve ayarlanabilir.

Saati ya da dakikayı ayarlamak için,

- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çeviriniz.

Saat ve dakika arasında değişmek için,

- ▶ **6** (10) tuşuna basınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (5) tuşuna birkaç kez basınız.

12/24 saat saat modunun seçilmesi (MODE)

- ▶ Menüye açmak için **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna, ekranda "MODE" ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, ayarlar arasında değişiniz veya geçiş yapınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (5) tuşuna birkaç kez basınız.

Alarmin açılması/kapatılması ve alarm zamanının ayarlanması (ALARM)

Cihazda bir seferlik alarm için bir alarm zamanı ayarlayabilirsiniz. Ayarlanmış olan saatte yaklaşık 15 saniye boyunca bir alarm sesi duyulur ve ekranda "ALARM" yazısı yanıp söner.



Bilgiler:

- ▶ Alarmı erken kapatmak için, herhangi bir tuşa (Açık/Kapalı tuşu (3) veya disk dışarı çıkarma (Eject) tuşu (4) hariç) basınız. Cihaz bu durumda normal işletme moduna geçer.
- ▶ Cihaz alarm saatinde açık olsa da alarm çalar.

- ▶ Menüü açmak için **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "ALARM" ve güncel ayar "ON" (açık) veya "OFF" (kapalı) görününceye kadar, arka arkaya **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, alarmı kapatınız ya da açınız.

"ALARM ON" (ALARM AÇIK) ayarında yaklaşık 2 saniye sonra zaman ayar menüsü gösterilir.

- ▶ Alarm zamanını „Saatin ayarlanması“ kısmında tarif edildiği gibi giriniz.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (5) tuşuna birkaç kez basınız.

Radyo modu

Bu cihaz bir RDS radyo alıcısı ile donatılmıştır. Bir çok FM istasyonu program yayınının yanı sıra, istasyon adı ve program tipi (PTY) gibi bilgileri içeren sinyaller de gönderir. İstasyon veya verici adı, yayın alınır alınmaz göstergede görülür.

Radyo modunun devreye sokulması

Eğer başka bir işletme türüdeyenseniz,

- ▶ **BND** (2) tuşuna basınız veya
 - ▶ ekranda „RADIO“ (RADYO) gösterilinceye kadar **SRC** (12) tuşuna arka arkaya basınız.
- Ekranda güncel frekans ya da istasyon ismi gösterilir.

RDS Konfor fonksiyonu (AF, REG)

AF (Alternatif Frekans) ve REG (Bölgesel) RDS konfor fonksiyonları radyonuzun performans kapsamını genişletir:

- ▶ AF: Eğer RDS konfor fonksiyonu etkinleştirilmişse, cihaz arka planda otomatik olarak, ayarlanmış olan istasyonun en iyi alınan frekansını arar.
- ▶ REG: Bazı istasyonlar belirli zamanlarda programlarını farklı içerikli bölgesel programlara böler. Etkinleştirilmiş REG fonksiyonu, cihazın ayarlanmış istasyonun başka bir program içeriğine sahip alternatif bir frekansına geçmesini önler.



Bilgiler:

- ▶ RDS fabrika çıkışında ayarlanmıştır.
- ▶ REG fonksiyonu fabrika çıkışında kapalıdır ve ilgili menüde

özellikle açılmalı ya da kapatılmalıdır.

RDS konfor fonksiyonunu açma ya da kapatma

- ▶ Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüü açmak için **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "RDS" ve güncel ayar "ON" (açık) veya "OFF" (kapalı) görününceye kadar, arka arkaya **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, RDS fonksiyonunu kapatınız ya da açınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (5) tuşuna birkaç kez basınız.

Göstergede RDS simgesi gösteriliyorsa, RDS konfor fonksiyonları etkinleştirilmiştir.

REG fonksiyonunun açılması/ kapatılması (sadece EUROPE (AVRUPA) tuner bölgesi için)

- ▶ Gerekirse önce radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüü açmak için **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "REG" ve güncel ayar "ON" (açık) veya "OFF" (kapalı) görününceye kadar, arka arkaya **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, REG fonksiyonunu kapatınız ya da açınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (5) tuşuna birkaç kez basınız.



Bilgi:

REG ON/OFF ayarı sadece RDS fonksiyonu açılmışsa etkindir.

Frekans bandının / İstasyon kayıt alanının seçilmesi

Tuner bölgesine bağlı olarak, bu cihaz ile aşağıdaki frekans bantlarındaki yayınları alabilirsiniz:

- ▶ Avrupa: FM, MW ve LW
- ▶ NAFTA: FM, AM ve WTH (hava durumu bandı)

FM frekans bandı için üç kayıt alanı (FM1, FM2 ve FMT) mevcuttur; MW, LW, AM ve WB frekans bantlarının herbiri için bir kayıt alanı mevcuttur. Ek olarak bir AMT, MWT ya da LWT kayıt alanı daha mevcuttur. Her kayıt alanında 6 istasyon belleğe kaydedilebilir.

Frekans bantları ya da istasyon kayıt alanları arasında değişmek için,

- ▶ **BND** (2) tuşuna basınız.

İstasyon ayarlanması

İstasyon ayarlamak için farklı olanaklara sahiptir.

Otomatik istasyon arama



Bilgi:

Otomatik istasyon arama fonksiyonu ancak ilgili menüde „AUTOSEEK“ ayarı < ya da > (6) tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde „Tuş fonksiyonu ayarlanması“ kısmına bakınız).

- ▶ < ya da > (6) tuşuna basınız.

Bir sonraki alınabilir istasyon ayarlanır.



Bilgiler:

- ▶ Eğer trafik anonsları önceliği devreye sokulmuşsa ve „PTY“ kapatılmışsa, bir sonraki trafik anons istasyonu ayarlanır.
- ▶ „PTY“ devreye sokulmuşsa, seçilmiş program tipinin bir sonraki istasyonu ayarlanır.

İstasyon arama işleminin hassasiyetinin ayarlanması (SENS)

Düşük hassaslık durumunda sadece kuvvetli istasyonların ayarlanmasını veya yüksek hassaslık durumunda zayıf istasyonların ayarlanmasını isteyip istemediğinizi seçebilirsiniz.

- ▶ Gerekirse önce radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüye açmak için **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "SENS" ve güncel ayar "LO" (düşük hassaslık) ya da "DX" (yüksek hassaslık) gösterilinceye kadar, **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, ayarlar arasında değişiniz veya geçiş yapınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (5) tuşuna birkaç kez basınız.

Manuel istasyon düzeltme

Ayarlanmış frekansı küçük adımlar ile değiştirmek için,

- ▶ < ya da > (6) tuşuna basınız.



Bilgi:

Adım adım frekans değiştirme fonksiyonu ancak ilgili menüde „MANSEEK“ ayarı < ya da > (6) tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde „Tuş fonksiyonu ayarlanması“ kısmına bakınız).

Ayarlanmış frekansı hızlı değiştirmek için,

- ▶ < ya da > (6) tuşunu basılı tutunuz.

İstasyonların kaydedilmesi

İstasyonların manuel kaydedilmesi

- ▶ İsteddiğiniz istasyon kayıt alanını ya da frekans bandını seçiniz.
- ▶ İstasyonu ayarlayınız.
- ▶ İstasyonun kaydedileceği **1 - 6** (10) istasyon tuşlarından birisini, 2 saniyeden uzun bir süre basılı tutunuz.

Onay sesi duyulur. İstasyon istenilen istasyon tuşuna kaydedilmiştir. Kaydedilmiş istasyon ayarlanmış olduğu sürece, kayıt yeri (örn. „P3“) ekranda gösterilir.

İstasyonların otomatik kaydedilmesi (T-STORE)

Bölgedeki en kuvvetli 6 istasyonu otomatik olarak belleğe kaydedebilirsiniz. FM frekans bandı için kaydetme işlemi FMT kayıt alanında gerçekleşir, AM (NAFTA) frekans bandı için kaydetme işlemi AMT kayıt alanında gerçekleşir. MW ve LW (Avrupa) frekans bantları için, MWT ya da LWT olarak gösterilen ortak bir kayıt alanı mevcuttur (T-STORE fonksiyonunun son kullanıldığı frekans bandına bağlı olarak).



Bilgiler:

- ▶ Daha önce bu alana kaydedilmiş istasyonlar silinir ve yerlerine yeni bulunan istasyonlar kaydedilir.
 - ▶ Trafik yayını için öncelik fonksiyonu devreye sokulmuşsa, sadece trafik anonsu yayınlayan istasyonlar kaydedilir.
 - ▶ PTY fonksiyonu devreye sokulmuşsa, sadece güncel seçilmiş program tipine sahip istasyonlar kaydedilir.
- ▶ İstedığınız frekans bandını seçiniz.
 - ▶ **BND** ② tuşunu iki saniyeden daha uzun süre basılı tutunuz.

Belleğe kaydetme başlar. Ekranda „T-STORE“ gösterilir. İşlem tamamlandıktan sonra, istasyon FTM ya da AMT, MWT veya LWT kayıt alanlarından birinin bellek alanına alınır.

Kaydedilmiş istasyonların çağrılması

- ▶ İstasyon kayıt alanını ya da frekans bandını seçiniz.
- ▶ İstedığınız istasyonun kayıtlı olduğu istasyon tuşuna **1 - 6** ⑩ basınız.

Kayıtlı istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınması (PRSTSCAN)

Güncel kayıt alanının tüm kayıtlı istasyonlarının herbirini bu fonksiyon ile yaklaşık 10 saniye devreye sokabilirsiniz.



Bilgi:

Bu fonksiyon ancak ilgili menüde „PRSTSCAN“ ayarı < ya da > ⑥ tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde „Tuş fonksiyonu ayarlanması“ kısmına bakınız).

Tanıma amaçlı kısa çalmanın başlatılması

- ▶ < ya da > ⑥ tuşuna basınız. Göstergede kısa bir süre için „PRSTSCAN“ gösterilir. Güncel kayıt alanının kayıtlı her istasyonu yaklaşık 10 saniye tanıma amaçlı kısa çalınır. Bu esnada ayarlı frekans ya da istasyon ismi gösterilir.

Tanıma amaçlı kısa çalmanın sona erdirilmesi

- ▶ < ya da > ⑥ tuşuna basınız. Tarama işlemi sona erdirilir. En son çalınmış olan istasyon ayarlanmış kalır.

Yayını alınabilen istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınması (BANDSCAN)

Yayını alınabilen tüm istasyonlarının herbirini bu fonksiyon ile yaklaşık 10 saniye devreye sokabilirsiniz.



Bilgi:

Bu fonksiyon ancak ilgili menüde „BANDSCAN“ ayarı < ya da > ⑥ tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde „Tuş fonksiyonu ayarlanması“ kısmına bakınız).

Tanımaya amaçlı kısa çalmanın başlatılması

▶ < ya da > 6 tuşuna basınız.

Göstergede kısa bir süre için „BANDSCAN“ gösterilir. Cihaz güncel frekans bandında istasyon arar. Bulunan her istasyon yaklaşık 10 saniye tanımaya amaçlı kısa çalınır. Bu esnada ayarlı frekans ya da istasyon ismi gösterilir.

Tanımaya amaçlı kısa çalmanın sona erdirilmesi

▶ < ya da > 6 tuşuna basınız.

Tarama işlemi sona erdirilir. En son çalınmış olan istasyon ayarlanmıştır kalır.

Program tipi (PTY)

Bazı FM istasyonları, istasyon adının yanı sıra program tipi hakkında da bilgiler yayınlar. Bu gibi program tipleri örn. şunlar olabilir:
 CULTURE (Kültür) TRAVEL (Seyahat)
 WEATHER (Hava durumu) JAZZ MUSIC (Caz)
 NEWS (Haberler) POP MUSIC (Pop)
 PTY fonksiyonu ile özellikle belirli bir program tipinde yayın yapan istasyonları seçebilirsiniz. Eğer PTY fonksiyonu devreye sokulmuşsa ve bir PTY arama işlemi başlatılmışsa, cihaz otomatik olarak güncel istasyondan ya da başka bir işletme türünden seçilmiş olan program tipinde bir istasyona geçer.

PTY fonksiyonunun açılması/kapatılması

- ▶ Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüye açmak için **MENU** 5 (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda „PTY“ görününceye kadar **MENU** 5 (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.

- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını 1 sola ya da sağa çevirerek, „PTY ON“ (açık) veya „PTY OFF“ (kapalı) ayarını seçiniz.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** 5 tuşuna birkaç kez basınız.

Program tipinin seçilmesi



Bilgi:

„PTY“ devreye sokulmuş olmalıdır.

- ▶ Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüye açmak için **MENU** 5 (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda „PTYTYPE“ görününceye kadar **MENU** 5 (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını 1 çevirerek, bir program tipi seçiniz.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** 5 tuşuna birkaç kez basınız.

PTY arama işleminin başlatılması



Bilgi:

PTY arama işlemi ancak „PTY“ devreye sokulmuşsa ve ilgili menüde „AUTOSEEK“ ya da „BANDSCAN“ ayarı < ya da > 6 tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde „Tuş fonksiyonu ayarlanması“ kısmına bakınız).

- ▶ Arama işlemini başlatmak için < ya da > 6 tuşuna basınız.

Eğer güncel seçilmiş program tipinde bir istasyon bulunursa, bu istasyon ayarlanır. Bu

program tipinde bir istasyon bulamazsa, yine son olarak ayarlanmış olan istasyon ayarlanır.

Parazitlenmeye bağlı tiz ses düşürülmesinin ayarlanması (HCUT)

„HCUT“ fonksiyonu, radyo yayınının kötü alınması durumunda duyulan sesin daha iyi olmasını sağlar. Eğer radyo yayını alışıında arızalar veya parazitlenmeler varsa, arıza veya parazitlenme seviyesi otomatik olarak düşürülür.

- ▶ Gerekirse önce radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüü açmak için **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "HCUT" ve güncel ayar "OFF" (kapalı) veya "ON" (açık) gösterilinceye kadar, **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, „HCUT“ fonksiyonunu ayarlayınız ya da kapatınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (5) tuşuna birkaç kez basınız.

Tuş fonksiyonunun ayarlanması (KEY PRG)

Radyo modunda < ya da > (6) tuşlarının kısa basma fonksiyonunu ayarlayabilirsiniz. Aşağıda ayar olanakları mevcuttur:

- ▶ AUTOSEEK: Sonraki alınabilen istasyonun otomatik aranması.
- ▶ MANSEEK: Manuel adım adım frekans değiştirilmesi.
- ▶ PRSTSCAN: Güncel kayıt alanında kayıtlı olan istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınması.

- ▶ BANDSCAN: Güncel frekans bandının alınabilen istasyonlarının tanıma amaçlı kısa çalınması.
- ▶ Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüü açmak için **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "KEY PRG" görününceye kadar **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, ayarlar arasında değişiniz veya geçiş yapınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (5) tuşuna birkaç kez basınız.

Trafik yayını

Trafik yayınının öncelikli olarak açılması / kapatılması

Trafik yayınının önceliğini her işletme türünde açmak ya da kapatmak için,

- ▶ **TA** ¹¹ tuşuna basınız.



Bilgi:

USB ve AUX işletme türlerinde bu fonksiyon sadece son olarak FM frekans bandı ayarlanmıştıysa kullanılabilir.

Eğer ekranda TA sembolü gösterilirse, trafik anonsları önceliği aktifleştirilmiştir. Cihaz bir trafik anonsu alırsa, bu anons duyurulur. Ekranda „TRAFFIC“ anonsunun süresi gösterilir.



Bilgi:

Aşağıdaki durumlarda bir uyarı sesi duyulur:

- ▶ Eğer trafik yayın istasyonunu veya başka bir audio kaynağını dinlerken, ayarlanmış olan trafik yayın istasyonu bölgesi dışına çıkarsanız ve bunun üzerine devreye giren otomatik istasyon arama fonksiyonu yeni bir trafik yayını istasyonu bulamazsa.
- ▶ Eğer bir trafik yayını istasyonundan trafik yayını olmayan başka bir istasyona geçerseniz.

Bu durumlarda ya trafik yayını önceliğini kapatınız ya da trafik yayını bir istasyona geçiniz.

Trafik anonsları için ses seviyesi yükseltilmesinin ayarlanması

Trafik anonslarının ses seviyesinin, ayarlanmış normal yayın ses seviyesinden kaç ses seviyesi kademesi daha sesli olmasını istediğinizi ayarlayabilirsiniz:

- ▶ Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüye açmak için **MENU** ⁵ (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ **MENU** ⁵ (MENÜ) tuşuna, ekranda "ONVOL" (açılış ses seviyesi) ve güncel ayar görünümüne kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını ¹ sola ya da sağa çevirerek, ses seviyesi yükseltilmesini 0 ve 10 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **MENU** (MENÜ) ⁵ tuşuna birkaç kez basınız.



Bilgi:

Ses seviyesini bir trafik anonsu esnasında ses seviyesi ayarlayıcısı ¹ ile trafik anonsu süresince ayarlayabilirsiniz.

Trafik anonslarının kapatılması

Söylenmekte olan bir trafik anonsunu yarıda kesip kapatmak ve anons öncesinde dinlenen audio kaynağına geri dönmek için,

- ▶ **TA** ¹¹ tuşuna basınız.

Trafik anonslarının önceliği devrede kalır.

USB modu

Bu cihaza USB veri ortamı bağlayabilirsiniz ve USB veri ortamı üzerinde kayıtlı olan MP3/WMA dosyalarını dinleyebilirsiniz. Bu bölümde sadece MP3 dosyalarının dinlenmesi açıklanmaktadır, çünkü MP3 ve WMA dosyalarının kullanımı ayrıdır.



Bilgiler:

- ▶ Çevrimiçi müzik alışveriş sistemlerinden alınan, Digital Rights Management (DRM) özellikli WMA dosyaları bu cihazda kullanılamaz.
- ▶ WMA dosyaları ancak sürüm 8'den sonraki Windows Media Player ile oluşturulmuşlarsa emin bir şekilde bu cihazda kullanılabilir.

Bir USB veri ortamının hazırlanması

Cihazın bir USB veri ortamını tanıması için, bu ortamın bir yığın bellek (Mass Storage Device) olarak belirlenmiş ve FAT16 veya FAT32 dosya sisteminde formatlanmış olmalıdır; ayrıca MP3 veya WMA dosyaları içermelidir.

Bir USB veri ortamı üzerine azami 5000 parça (ID3 etiketsiz) kaydedebilirsiniz. Dizinler ve parçalar bu cihaz ile teker teker seçilebilir. ID3 etiketli parçalar kullanırsanız, bu azami dosya adedi azalır.

Bosch, piyasada mevcut olan tüm USB veri ortamlarının kusursuz işleyeceğini garanti edemez.

ID3 etiketleri

MP3 parçaları sanatçı, parça ismi ve albüm gibi ek bilgiler içerebilir (ID3 etiketleri). Bu cihaz, sürüm 1 ve sürüm 2 tipi ID3 etiketlerini ekranda gösterebilir.

USB veri ortamının bağlanması ve USB modunun başlatılması

Bir USB veri ortamını (örn. USB flash bellek veya USB sabit disk) bağlayabilmek için USB kablosu mini USB prize (8) takılmalıdır.

- ▶ USB veri ortamını USB kablosuna bağlayınız.

Bir USB veri ortamı bağlanınca, SRC (12) tuşu ile seçilebilir. Şimdi ekranda „USB“ belirir.

Geride kalan ya da bakiye çalma süresi gösterilmesi

O anda çalınmakta olan parçanın geride kalan ya da bakiye çalma süresi arasında geçiş yapmak için,

- ▶ 6 (10) tuşuna basınız.

Parça bilgilerinin gösterilmesi (ID3 etiketleri)

Eğer MP3 veri ortamı kullanıma sunarsa, her parçaya ait bilgi parça çalınmaya başlanımda bir kez akar yazı şeklinde ekranda gösterilir. Eğer MP3 dosyaları ile birlikte herhangi bir ID3 etiketi kaydedilmemişse, dosya ismi gösterilir.



Bilgi:

ID3 etiketlerinin kaydedilmesi konusunda PC-MP3 yazılımınıza ya da kayıt (yakma) yazılımınıza ait kılavuzu da okuyunuz.

Parça bilgilerinin akar yazı şekilden bir kez gösterilmesi

► **5** (10) tuşuna basınız.

Güncel parçaya ait ID3 etiketleri bir kez akar yazı olarak ekranda gösterilir.



Bilgi:

Bu fonksiyon ancak parça bilgilerinin akar yazı şeklinde gösterilmesi kapatılmışsa kullanılabilir. Bu konuda „Parça bilgilerinin akar yazı şeklinde gösterilmesinin açılması/kapatılması (SCRL)“ kısmını okuyunuz.

Parça bilgilerinin akar yazı şeklinde gösterilmesinin açılması/kapatılması (SCRL)

Bir parçanın çalınmaya başlamasında parça ile ilgili bilgilerin ekranda akar yazı şeklinde gösterilmesini açmak ya da kapatmak için,

- duruma göre önce USB moduna geçiniz.
- Menüye açmak için **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- Göstergede "SCRL" ve güncel ayar "OFF" (kapalı) veya "ON" (açık) görününceye kadar, **MENU** (5) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, akar yazı fonksiyonunu kapatınız ya da açınız.
- Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (5) tuşuna birkaç kez basınız.

„SCRL OFF“ ayarında parça bilgisi 8'er işaretten oluşan parçalar halinde ekranda gösterilir. Her yazı bölümünün yanı sıra parça numarası ve çalma süresi sürekli değişerek 5 saniye gösterilir.

Dizin seçilmesi

Yukarıya ya da aşağıya doğru başka bir dizine geçmek için,

► **▲** ya da **▼** (6) tuşuna basınız.



Bilgi:

MP3 dosyası içermeyen tüm dizinler otomatik olarak atlanır. Cihaz tüm dizinleri ve alt dizinleri bir düzlemde bulunuyorlarmış gibi dikkate alır. **▲** ya da **▼** (6) tuşuna tekrar tekrar basarak, tüm alt dizinlere de ulaşabilirsiniz.

Parça seçilmesi

► Önceki ya da sonraki parçaya geçmek için, **<** ya da **>** (6) tuşuna basınız.

Eğer o andaki parça 10 saniyeden daha uzun bir süre dir çalınıyorsa, **<** (6) tuşuna bir kez basılırsa yeni baştan başlatılır.

Hızlı arama işlemi (sesli)

İleri ya da geri hızlı arama işlemi için

► istediğiniz pozisyona gelinceye kadar **<** ya da **>** (6) tuşunu basılı tutunuz.

Parçaların rastgele sırayla çalınması (MIX)

O andaki dizinin parçalarını rastgele sırayla çalmak için,

► ekranda „MIX DIR“ gösterilinceye kadar **3** (10) tuşuna arka arkaya basınız.

Ekranda MIX sembolü belirir.


MP3 veri ortamının bütün parçalarının rastgele sırayla çalınması için,

► ekranda „MIX ALL“ gösterilinceye kadar **3** (10) tuşuna arka arkaya basınız.

Ekranda MIX sembolü belirir.

MIX fonksiyonunun sona erdirilmesi

Parçaların rastgele sırayla çalınmasını sona erdirmek için,

- ▶ ekranda „MIX OFF“ gösterilinceye kadar **3**  tuşuna arka arkaya basınız.


Ekrandaki MIX sembolü söner.

Parçaların tanıma amaçlı kısa çalınması (SCAN)

MP3 veri ortamının bütün parçalarının yükselen sırayla 10 saniye tanıma amaçlı kısa süre çalınması için,


- ▶ ekranda „SCAN TRK“ gösterilinceye kadar **4**  tuşuna arka arkaya basınız.

Güncel dizinin tüm parçalarını tanıma amaçlı kısa süre çalınması için,

- ▶ ekranda „SCAN FLD“ gösterilinceye kadar **4**  tuşuna arka arkaya basınız.

SCAN işleminin sona erdirilmesi


Tanıma amaçlı kısa süre çalmayı sona erdirmek için,

- ▶ ekranda „SCAN OFF“ gösterilinceye kadar **4**  tuşuna arka arkaya basınız.

O anda tanıma amaçlı kısa süre çalınan parçanın çalınmasına devam edilir.


Tek tek parçaların ya da tüm dizinlerin tekrar çalınması (RPT)

O andaki parçayı tekrarlamak için,

- ▶ ekranda „RPT TRK“ gösterilinceye kadar **2**  tuşuna arka arkaya basınız.

Ekranda RPT sembolü belirir.


Güncel dizinin tekrarlanması için,

- ▶ ekranda „RPT DIR“ gösterilinceye kadar **2**  tuşuna arka arkaya basınız.

Ekranda RPT sembolü belirir.


RPT fonksiyonunun sona erdirilmesi

Tezkarlamanın sona erdirilmesi için,

- ▶ ekranda „RPT OFF“ gösterilinceye kadar **2**  tuşuna arka arkaya basınız.


Ekrandaki RPT sembolü söner.

Çalmaya ara verilmesi (PAUSE)

- ▶ **1**  tuşuna basınız.

Ekranda „PAUSE“ (ARA VERME) gösterilir.

Ara verme (Pause) fonksiyonunun iptali

- ▶ Ara verme (Pause) sırasında **1**  tuşuna basınız.

Çalma normal olarak devam eder.

Ön güçlendirici çıkışı

Cihaz bir amplifikatör (güçlendirici) bağlayarak bir derin bas hoparlörler (Subwoofer) bağlayıp çalıştırabilirsiniz. Bunun için amplifikatör cihazın arka yüzünde (hücre C1) bağlanmalıdır. Subwoofer seviyesi audio menüsünde ayarlanabilir:

- ▶ Menüü açmak için **AUD** (9) tuşuna basınız.
- ▶ **AUD** (9) tuşuna, ekranda "SUBWF" ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, seviyeyi 0 ve 7 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **AUD** (9) tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.



Bilgi:

Tını ayarlarının reset edilmesinde („Tını“ bölümünde „Tını ayarlarının reset edilmesi“ kısmına bakınız) Subwoofer seviyesi „0“ değerine ayarlanır.

Harici audio kaynaklar

Cihaza iki AUX girişi üzerinden farklı türde harici audio kaynaklar bağlayabilirsiniz:

- ▶ Ön AUX-IN prizi (AUX FRNT)
- ▶ Arka yüzdeki AUX girişi (AUX3REAR)

Ön AUX girişi



Fişlerden kaynaklanan yoğun yaralanma tehlikesi!

Ön AUX-IN prizindeki (7) dışa taşan fişler bir kaza halinde yaralanmalara neden olabilir.

Bu nedenle sadece açılı pim fişler kullanınız.

Bir harici audio kaynağı ön AUX-IN prizine (7) bağlandığında, **SRC** (12) tuşu ile seçilebilir. Ardından göstergede „AUX FRNT“ belirir.

Arka yüzdeki AUX girişi

Arka yüzdeki AUX girişi üzerinden örn . portatif CD çalar, MiniDisc çalar veya MP3 çalar gibi farklı harici audio kaynakları cihaza bağlayabilirsiniz.

Arka yüzdeki AUX girişini kullanabilmeniz için bu girişi önce menü üzerinden devreye sokmanız gerekir (bu bölümdeki „Arka yüzdeki AUX girişinin açılması ya da kapatılması“ adlı kısma bakınız).

Arka yüzdeki AUX girişi devrede sokulur sokulmaz, **SRC** (10) tuşu ile seçilebilir. Bunun üzerine ekranda „AUX3REAR“ belirir.

Arka yüzdeki AUX girişinin açılması ya da kapatılması

- ▶ Menüü açmak için **MENÜ** (5) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Göstergede "AUX3" ve güncel ayar "OFF" (kapalı) veya "ON" (açık) görününceye kadar, arka arkaya **MENÜ** (5) tuşuna basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, girişi kapatınız ya da açınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENÜ** (5) tuşuna birkaç kez basınız.

AUX girişinin seviyesinin ayarlanması

Her AUX girişi için seviyeyi ayrıca ayarlayabilirsiniz ve harici audio kaynağının seviyesini cihaza özel audio kaynaklarının (örn. radyo ve USB gibi) seviyesine uygun kılabilirsiniz.



Bilgi:

Bir AUX girişinin seviyesini ancak bu giriş **SRC** (12) tuşu ile audio kaynağı olarak seçilmişse ayarlayabilirsiniz.

- ▶ İsteddiğiniz AUX kaynağı ekranda gösterilmeye kadar **SRC** (12) tuşuna ardı ardına basınız.
- ▶ **MENÜ** (5) (MENÜ) tuşuna basınız. "GAIN" ve aktüel ayarlama gösterilir.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, seviyeyi -9 ve +9 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **MENÜ** (MENÜ) (5) tuşuna birkaç kez basınız.

Teknik veriler

İşletme gerilimi

7 620 000 120/122: 12 V

7 620 000 121/123: 24 V

Amplifikatör

Çıkış gücü:

7 620 000 120/122: 4 x 20 Watt Sinüs

4 Ohm değerinde

7 620 000 121/123: 2 x 20 Watt Sinüs

4 Ohm değerinde

Preamp çıkışı: 2 x 2,0 Volt eff

Aux girişi: 2 x 2,0 Volt eff

Tuner (alıcı)

Frekans bandı Avrupa:

UKW (FM): 87,5 – 108 MHz

MW: 531 – 1602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

SW: 5800 – 6300 kHz

Frekans bandı NAFTA:

FM: 87,7 – 107,9 MHz

AM: 530 – 1710 kHz

WTH: 162,4 – 162,55 MHz

FM - Frekans aralığı: 30 – 15 000 Hz

Değişiklikler olabilir!

ISO connector

A POWER SUPPLY CONNECTOR

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 IGNITION (+12V)
- 5 ANTENNA SUPPLY
(12V OUT, I max 150mA)
- 6 ILLUMINATION
- 7 BATTERY (+12V)
- 8 GROUND (MINUS)

B SPEAKER CONNECTOR *

- 1 SPEAKER RIGHT REAR (+) *
- 2 SPEAKER RIGHT REAR (-) *
- 3 SPEAKER RIGHT FRONT (+)
- 4 SPEAKER RIGHT FRONT (-)
- 5 SPEAKER LEFT FRONT (+)
- 6 SPEAKER LEFT FRONT (-)
- 7 SPEAKER LEFT REAR (+) *
- 8 SPEAKER LEFT REAR (-) *

C1 PREAMP CONNECTOR

- 1 PREAMP OUT LEFT
- 2 PREAMP OUT RIGHT
- 3 PREAMP OUT GND
- 4 -
- 5 -
- 6 EXT AMP ON (+12V OUT)

C2 PHONE CONNECTOR

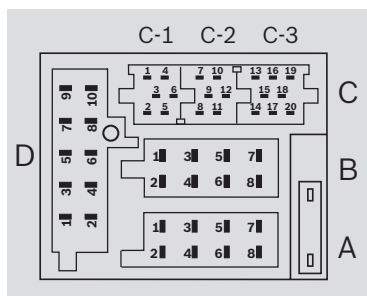
- 7 PHONE AF IN (+)
- 8 PHONE AF IN (-)
- 9 PHONE MUTE
- 10 -
- 11 -
- 12 -

C3 AUX3 CONNECTOR

- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -
- 17 -
- 18 AUX3 AF GND
- 19 AUX3 AF LEFT
- 20 AUX3 AF RIGHT

D AUX1 CONNECTOR

- 1 -
- 2 -
- 3 -
- 4 -
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -
- 10 -



* Remark:

No rear speaker output for
7 620 000 121 / 123.

Robert Bosch Car Multimedia GmbH

Robert-Bosch-Straße 200

31139 Hildesheim

Germany

www.bosch-professional-systems.com

